

# LES RÉSULTATS DES JEUX DE LA XXIV<sup>e</sup> OLYMPIADE À SÉOUL

DU 17 SEPTEMBRE AU 2 OCTOBRE 1988

**D**eux cent trente-sept épreuves étaient proposées aux athlètes dans vingt-sept disciplines des vingt-trois sports inscrits au programme olympique, auxquelles s'ajoutaient deux sports et une épreuve de démonstration ainsi que deux épreuves à l'intention des handicapés.



Abréviations utilisées : NRM, nouveau record mondial ; NRMF, nouveau record mondial (finale) ; ERM, égalise le record mondial ; NRO, nouveau record olympique ; NMPO, nouvelle meilleure performance olympique ; DQ, disqualifié.

## Athlétisme Athletics Atletismo

Les épreuves d'athlétisme ont débuté le 23 septembre avec le marathon féminin remporté par Rosa Mota, première médaille d'or féminine du Portugal aux Jeux d'été. Menant la course de bout en bout, la Portugaise n'a pas pour autant souffert de la solitude du coureur de fond, ses poursuivantes étant restées en vue tout au long du parcours, jusqu'à son échappée à 4 km de la fin. La championne du monde de 1987 préférerait cela: «cette course était plus belle que Rome car il y avait de la concurrence et en sport, il est toujours bon qu'il y en ait».

C'est dans l'esprit des grands duels que s'est disputée ce que l'on a appelé la «revanche de Rome» entre les rivaux Ben Johnson (CAN) et Carl Lewis (USA). Lorsque le fantastique spectacle offert par Johnson franchissant la ligne du 100 m avec une bonne foulée d'avance sur les autres concurrents fut déclaré nul et non avenu par le CIO le mardi 27 à la suite du test de dopage positif subi par le Canadien, Lewis se trouvait lui doublement dupé. Il refusa de se laisser entraîner dans le flot de spéculation qui s'ensuivit, aussi élégant dans sa victoire in-extremis qu'il l'avait été dans sa défaite. Après avoir battu son propre record avec 9'92 au cent mètres, il avait deux jours plus tard remporté l'or au saut en longueur avec un bond de 8.72m, tout en se qualifiant pour le 200m. Arrivé seulement deuxième dans cette course, le lendemain, derrière son compatriote Joe DeLoach avec quatre centièmes de seconde d'écart, certains ont pensé qu'il s'était fatigué au saut à vouloir satisfaire la foule en effectuant ses six essais, quand, au quatrième, il avait frôlé de 7cm sa meilleure performance. La tentative de Lewis de répéter son coup de filet de quatre médailles d'or à Los Angeles apparut encore moins réalisable lorsque l'équipe américaine fut disqualifiée aux éliminatoires du relais 4 x 100m pour un mauvais passage du témoin. Personne plus que Lewis n'a pu avoir de moments aussi imprévisibles à Séoul: une médaille d'or qu'il pensait perdue, puis une autre mais au prix sans doute de la troisième et une quatrième gachée. Néanmoins, il en sort avec la réputation d'être l'athlète le plus proche du légendaire Jesse Owens, avec son nom dans l'histoire comme le premier double champion olympique de saut en longueur.

Les commentateurs n'ont pas manqué de faire remarquer que le record du monde de saut en longueur détenu par Bob Beamon depuis vingt ans maintenant, tenait toujours. Quant à l'homme qui battit récemment cet autre record de Mexico, celui de Lee Evans au 400m, Butch Reynolds, se vit à la surprise générale ravir la médaille d'or par Steve Lewis, détenteur du record du monde junior. En revanche, le record olympique de triple saut, également établi en altitude à

Mexico, est bien tombé, avec le bond de 17,61 m du Bulgare Hristo Markov, soit 22 cm de mieux.

Autre surprise en saut en hauteur féminin, et pas des moindres pour Louise Ritter (USA) elle-même qui battit la détentrice du record du monde Stefka Kostadinova (BUL) avec un bond de 2,03m. Chez les hommes, Guennadi Avdeenko (URS) fut le seul à franchir 2,38m alors que la bataille pour la médaille d'argent opposa trois heures durant les trois concurrents suivants. Ceux-ci franchirent 2,36m tous les trois, Hollis Conway (USA), pour avoir réussi au premier essai, remporta la médaille d'argent suivi de Roudolf Povarnitsyne (URS) et de Patrick Sjöberg (SWE), tous deux à la troisième place.

Jackie Joyner-Kersey avait raté d'un saut la médaille d'or de l'heptathlon à Los Angeles. Elle n'a pas eu ce problème à Séoul et devait même remporter quatre jours plus tard le titre de saut en longueur proprement dit. Pas plus d'ailleurs qu'à l'épreuve finale de l'heptathlon: devant courir le 800m en 2'14 pour battre son propre record du monde de 7215 points, elle poussa la performance à 2'8"51 pour améliorer son record mondial total avec 7291 points.

Etonnante prestation, tout comme celle de sa belle-soeur. Florence Griffith Joyner remporte le 100m féminin apparemment sans effort, suivi d'un record du monde et d'un plus large sourire encore au 200m. Elle n'est pas encore au bout du rouleau et court la troisième étape du relais américain qui gagne le 4 x 100 m malgré un passage du témoin bâclé grâce au très bon dernier parcours d'Evelyn Ashford, championne du 100m en 1984 et seconde à Seoul. Puis, «Fl O- Jo» assure enfin la médaille d'argent à son équipe au relais 4 x 400m, gagné dans le temps record de 3'15"18 par l'équipe soviétique.

Chose promise, chose due, Daley Thompson (GBR) était au rendez-vous de Séoul en décathlon, mais sa perche cassa, tel le symptôme de l'échec que subit le champion olympique de 1980 et 1984, le second après celui des championnats du monde de 1987. Son vieux rival Jurgen Hingsen (FRG) n'a pas fait mieux: disqualifié pour trois faux départs. C'est Christian Schenk (GDR) qui prit le titre de meilleur athlète complet des Jeux devant son compatriote, le champion du monde Torsten Voss.

Un autre vétéran, Edwin Moses (USA), perdit son pari de gagner un troisième titre olympique consécutif au 400m haies. Son compatriote Andre Phillips eut du mal à réaliser qu'il avait battu l'homme qu'il poursuivait en vain depuis neuf ans avec le second meilleur temps jamais réalisé. Mais le record du monde de 47"02 établi en 1983 par Moses est toujours à battre.

Roger Kingdom (USA) répéta son exploit de Los Angeles au 170m haies, avec le troisième meilleur temps de l'histoire et un record olympique de 12"98. Nouveau record olympique également chez les femmes, au 700m haies, établi par Jordanka Donkova (BUL).

Ulf Timmermann (GDR) s'est non seulement affirmé comme détenteur du record du monde de lancer du poids mais aussi comme adversaire inflexible en

(suite en page 505)

# Les Jeux de la XXIV<sup>e</sup> Olympiade

## Hommes - Men - Hombres

### • 100m

1. Carl Lewis (USA)	(NRO) 9"92
2. Linford Christie (GBR)	9"97
3. Calvin Smith (USA)	9"99
4. Dennis Mitchell (USA)	10"04
5. Robson Silva (BRA)	10"11
6. Desai Williams (CAN)	10"11
7. Raymond Stewart, (JAM)	12"26
Ben Johnson (CAN)	DQ



Carl Lewis (à dr.) et Linford Christie à l'arrivée du 100 m.

### • 200m

1. Joe DeLoach (USA)	(NRO) 19"75
2. Carl Lewis (USA)	19"79
3. Robson Silva (BRA)	20"04
4. Linford Christie (GBR)	20"09
5. Atlee Anthony Mahorn (CAN)	20"39
6. Giles Queneherve (FRA)	20"40
7. Michael Rosswess (GBR)	20"51
8. Bruno Marie-Rose (FRA)	20"58



Le podium du 200 m.



De g. à dr., Butch Reynolds, Steven Lewis et Danny Everett.

### • 400 m

1. Steven Lewis (USA)	43"87
2. Harry Butch Reynolds (USA)	43"93
3. Danny Everett (USA)	44"09
4. Darren Clark (AUS)	44"55
5. Innocent Egbunike (NGR)	44"72
6. Bertland Cameron (JAM)	44"94
7. Ian Morris (TRI)	44"95
8. Mohamed Amer Al-Malki (OMA)	45"03

### • 800m

1. Paul Ereng (KEN)	1'43"45
2. Joaquim Cruz (BRA)	1'43"90
3. Said Aouita (MAR)	1'44"06
4. Peter Elliott (GBR)	1'44"12
5. Johnny Cray (USA)	1'44"80
6. José Barbosa (BRA)	1'46"39
7. Donato Sabia (ITA)	1'48"03
8. Nixon Kiprotich (KEN)	1'49"55



De g. à dr., Said Aouita, Paul Ereng, Peter Elliott, Joaquim Cruz.

# Les Jeux de la XXIV<sup>e</sup> Olympiade

## • 1500 m

1. Peter Rono (KEN)	3'35"96
2. Peter Elliott (GBR)	3'36"15
3. Peter Herold (GDR)	3'36"21
4. Steve Cram (GBR)	3'36"24
5. Steve Scott (USA)	3'36"99
6. Han Hulker (HOL)	3'37"08
7. Kipkoech Cheruiyot (KEN)	3'37"94
8. Marcus O'Sullivan (IRL)	3'38"39



L'arrivée du 1500 m.

## • 5000 m

1. John Ngugi (KEN)	13'11"70
2. Dieter Baumann (FRG)	13'15"52
3. Hansjörg Kunze (GDR)	13'15"73
4. Domingos Castro (POR)	13'16"09
5. Sydney Maree (USA)	13'23"69
6. Jack Buckner (GBR)	13'23"85
7. Stefano Mei (ITA)	13'26"17
8. Evgueni Ignatav (BUL)	13'26"41



John Ngugi



Brahim Boutaib (à g.) et Salvatore Antibo.

## • 10 000 m

1. Brahim Boutaib (MAR)	(NRO) 27'21"46
2. Salvatore Antibo (ITA)	27'23"55
3. Kipkemboi Kimeli (KEN)	27'25"16
4. Jean-Louis Prianon (FRA)	27'36"43
5. Arturo Barrios (MEX)	27'39"32
6. Hansjörg Kunze (GDR)	27'39"35
7. Paul Arpin (FRA)	27'39"36
8. Moses Tanui (KEN)	27'47"23



Roger Kingdom.

## • 110 m haies, hurdles, vallas

1. Roger Kingdom (USA) (photo)	(NRO) 12"98
2. Colin Jackson (GBR)	13"28
3. Anthony Cambell (USA)	13"38
4. Vladimir Chichkine (URS)	13"51
5. Jonathan Ridgeon (GBR)	13"52
6. Tony Jarrett (GBR)	13"54
7. Mark McKoy (CAN)	13"61
8. Arthur Blake (USA)	13"96

• 400 m haies, hurdles, vallas

1. Andre Phillips (USA)	(NRO) 47"19
2. El Hadj Dia Ba (SEN)	47"23
3. Edwin Moses (USA)	47"56
4. Kevin Young (USA)	47"94
5. Graham Winthrop (JAM)	48"04
6. Kriss Akabusi (GBR)	48"69
7. Harald Schmid (FRG)	48"76
8. Edgar Itt (FRG)	48"78



Andre Phillips, Dia Ba et Edwin Moses à l'arrivée du 400 m haies.

• 3000 m steeplechase, obstáculos

1. Julius Kariuki (KEN)	(NRO) 8'05"51
2. Peter Koech (KEN)	8'06"79
3. Mark Rowland (GBR)	8'07"96
4. Alessandro Lambruschini (ITA)	8'12"17
5. William Van Dijck (BEL)	8'13"99
6. Henry Marsh (USA)	8'14"39
7. Patrick Sang (KEN)	8'15"22
8. Boguslaw Maminski (POL)	8'15"97



Julius Kariuki, Peter Koech et Mark Rowland.



Viacheslav Ivanenko porté en triomphe par Ronald Weigel (dr.) et Hartwig Gauder (g.) après le 50 km marche.

• 20 km marche, walk, marcha

1. Jozef Pribilinec (TCH)	(NMPO) 1 h 19'57
2. Ronald Weigel (GDR)	1 h 20'00
3. Maurizio Damilano (ITA)	1 h 20'14
4. José Marin (ESP)	1 h 20'34
5. Roman Mrazek (TCH)	1 h 20'43
6. Mikhail Chtchennikov (URS)	1 h 20'47
7. Carlos Mercenario (MEX)	1 h 20'53
8. Axel Noack (GDR)	1 h 21'14

• 50 km marche, walk, marcha

1. Viacheslav Ivanenko (URS)	(NMPO) 3 h 38'29
2. Ronald Weigel (GDR)	3 h 38'56
3. Hartwig Gauder (GDR)	3 h 39'45
4. Alexandre Potachev (URS)	3 h 41'00
5. José Marin (ESP)	3 h 43'03
6. Simon Baker (AUS)	3 h 44'07
7. Bo Gustafsson (SWE)	3 h 44'49
8. Raffaello Ducceschi (ITA)	3 h 45'43

• 4 X 100 m

1. URS : 38"19 Victor Bryzglne Vladimir Krylov Vladimir Mouraviev Vitali Savine	5. ITA : 38"54 Ezio Madonia Sandro Floris Pierfrancesco Pavoni Stefano Tilli
2. GBR : 38"28 Elliot Bunney John Regis Michael McFarlane Linford Christie	6. FRG : 38"55 Fritz Heer Christian Haas Peter Klein Dirk Schweisfurth
3. FRA : 38"40 Bruno Marie-Rose Daniel Sangouma Gilles Queneherve Max Morinière	7. CAN : 38"93 Desai Williams Atlee Anthony Mahorn Cyprian Enweani Brian Morrisson
4. JAM : 38"47 Christopher Faulkner Gregory Meghoo Clive Wright John Mair	8. HUN : 39"19 Gyorgy Bakos Laszlo Karaffa Istvan Tatar Attila Kovacs

# Les Jeux de la XXIV<sup>e</sup> Olympiade



Vitali Savine, Max Moriniere et John Mair finissent le relais 4 X 100m.

## • 4 X 400 m

1. **USA : 2'56"16 (ERM)**  
Danny Everett  
Steven Lewis  
Kevin Robinzine  
Harry Butch Reynolds
2. **JAM : 3'00"30**  
Howard Davis  
Devon Morris  
Winthrop Graham  
Bertrand Cameron
3. **FRG : 3'00"56**  
Norbert Dobeleit  
Edgar In  
Jörg Vaihinger  
Raif Lubke
4. **GDR : 3'01"13**  
Jens Carlowitz  
Mathias Schersing  
Frank Moeller  
Thomas Schönlebe

5. **GBR : 3'02"00**  
Brian Whittle  
Kriss Akabusi  
Todd Bennett  
Philip Brown
6. **AUS : 3'02"49**  
Robert Ballard  
Mark Garner  
Miles Murphy  
Darren Clark
7. **NGR : 3'02"50**  
Sunday Uti  
Moses Ugbsie  
Henry Amike  
Innocent Egbunike
8. **KEN : 3'04"69**  
Tito Sawe  
Lucas Sang  
Paul Ereng  
Simon Kipkemboi



Triomphe américain au 4 X 400 m. relais.



Guennadi Avdeenko.

## • Hauteur, high jump, salto de altura

- |                                    |            |
|------------------------------------|------------|
| 1. Guennadi Avdeenka (URS) (photo) | (NRO) 2.38 |
| 2. Hollis Conway (USA)             | 2.36       |
| 3. Roudolf Povarnitsyne (URS)      | 2.36       |
| 4. Patrick Sjöberg (SWE)           | 2.36       |
| 5. Clarence Saunders (BER)         | 2.34       |
| 6. Dietmar Mogenburg (FRG)         | 2.34       |
| 7. Carlo Tranhardt (FRG)           | 2.31       |
| 7. Igor Pakline (URS)              | 2.31       |
| 7. Dalton Grant (GBR)              | 2.31       |



Carl Lewis.

## • Longueur, long jump, salto de longitud

- |                               |      |
|-------------------------------|------|
| 1. Carl Lewis (USA) (photo)   | 8.72 |
| 2. Mike Powell (USA)          | 8.49 |
| 3. Larry Myricks (USA)        | 8.27 |
| 4. Giovanni Evangelisti (ITA) | 8.08 |
| 5. Antonio Corgos (ESP)       | 8.03 |
| 6. Laszlo Szalma (HUN)        | 8.00 |
| 7. Norbert Brige (FRA)        | 7.97 |
| 8. Leonid Volochine (URS)     | 7.89 |



*Hristo Markov.*

• Triple saut, jump, salto

1. Hristo Markov (BUL)	(NRO) 17.61
2. Igor Lapchine (URS)	17.52
3. Alexandre Kovalenko (URS)	17.42
4. Oleg Protsenko (URS)	17.38
5. Charlie Simpkins (USA)	17.29
6. Willie Banks (USA)	17.03
7. Ivan Slanar (TCH)	16.75
8. Jacek Pastusinski (POL)	16.72



*Sergey Bubka.*

• Perche, pole vault, pértiga

1. Sergey Bubka (URS)	(NRO) 5.90
2. Radion Gataouline (URS)	5.85
3. Grigori Egorov (URS)	5.80
4. Earl Bell (USA)	5.70
5. Thierry Vigneron (FRA)	5.70
5. Philippe Collet (FRA)	5.70
7. Istvan Bagyula (HUN)	5.60
8. Philippe D'Encausse (FRA)	5.60



*Tapio Korjus.*

• Javelot, javelin, jabalina

1. Tapio Korjus (FIN) (photo)	84.28
2. Jan Zelezny (TCH)	84.12
3. Seppo Raty (FIN)	83.26
4. Klaus Tafelmeier (FRG)	82.72
5. Viktor Evcioukov (URS)	82.32
6. Gerald Weiss (GDR)	81.30
7. Vladimir Ovtchinnikov (URS)	79.12
8. Dag Wennlund (SWE)	78.30

# Les Jeux de la XXIV<sup>e</sup> Olympiade



*Jurgén Schult*

## • Disque, discus, disco

1. Jurgén Schult (GDR) (photo)	(NRO) 68.82
2. Romas Oubartas (URS)	67.48
3. Rolf Danneberg (FRG)	67.38
4. Iouri Doumtchev (URS)	66.42
5. Mac Wilkins (USA)	65.90
6. Gejza Valent (TCH)	65.80
7. Knut Hjeltnes (NOR)	64.94
8. Alois Hannecker (FRG)	63.28



*L'athlète complet : Christian Schenk.*

## • Poids, shot put, peso

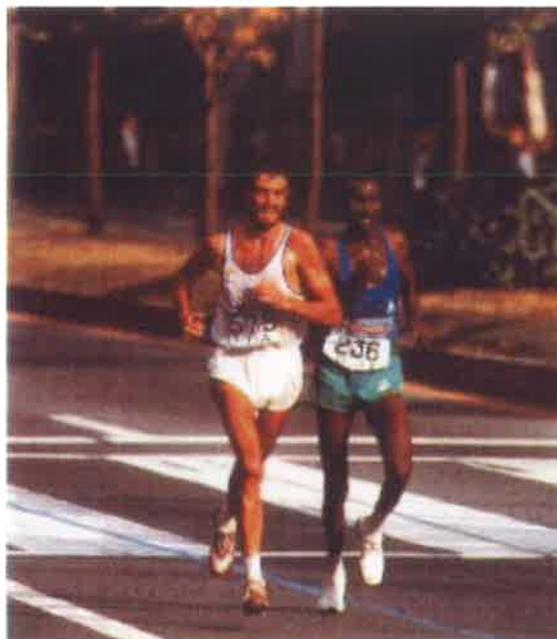
1. Ulf Timmermann (GDR)	(NRO) 22.47
2. Randy Barnes (USA)	22.39
3. Werner Günthör (SUI)	21.99
4. UDO Beyer (GDR)	21.40
5. Remigijs Machura (TCH)	20.57
6. Gert Weil (CHI)	20.38
7. Alessandro Andrei (ITA)	20.36
8. Serguei Smirnov (URS)	20.36

## • Marteau, hammer, martillo

1. Serguei Litvinov (URS)	(NRO) 84.80
2. Yurij Sedykh (URS)	83.76
3. Iouri Tamm (URS)	81.16
4. Ralf Haber (GDR)	80.44
5. Heinz Weiss (FRG)	79.16
6. Tibor Gecsek (HUN)	78.36
7. Imre Szitas (HUN)	77.04
8. Ivan Tanev (BUL)	76.08

## • Marathon, maratón (42,195 km)

1. Gelindo Bordin (ITA)	2 h 10'32
2. Douglas Wakiihuri (KEN)	2 h 10'47
3. Houssein Ahmed Saleh (DJI)	2 h 10'59
4. Takeyuki Nakavama (JPN)	2 h 11'05
5. Stephen Moneghetti (AUS)	2 h 11'49
6. Charlie Spedding (GBR)	2 h 12'19
7. Juma Ikangaa (TAN)	2 h 13'06
8. Robert De Castella (AUS)	2 h 13'07



*Gelindo Bordin et Ahmed Saleh en pleine course.*

## • Décathlon, decathlon, decatión

1. Christian Schenk (GDR)	8488
2. Torsten Voss (GDR)	8399
3. Dave Steen (CAN)	8328
4. Daley Thompson (GBR)	8306
5. Christian Plaziat (FRA)	8272
6. Alain Blondel (FRA)	8268
7. Tim Bright (USA)	8216
8. Robert De Wit (HOL)	8189

**Dames - Women - Mujeres**

• **100m**

1. Florence Griffith Joyner (USA)	10"54
2. Evelyn Ashford (USA)	10"83
3. Heike Drechsler (GDR)	10"85
4. Grace Jackson (JAM)	10"97
5. Gwen Torrence (USA)	10"97
6. Natalia Pomachtchnikova (URS)	11"00
7. Juliet Cuthbert (JAM)	11"26
8. Anelia Vetchernikova (BUL)	11"49



*L'arrivée du 100 m, Florence Griffith Joyner (à dr.).*

• **200 m**

1. Florence Griffith Joyner (USA)	(NRM) 21"34
2. Grace Jackson (JAM)	21"72
3. Heike Drechsler (GDR)	21"95
4. Merlene Ottey (JAM)	21"99
5. Silke Moeller (GDR)	22"09
6. Gwen Torrence (USA)	22"17
7. Maia Azarachvili (URS)	22"33
8. Galina Maltchougina (URS)	22"42

• **400 m**

1. Olga Bryzguina (URS)	(NRO) 48"65
2. Petra Müller (GDR)	49"43
3. Olga Nazarova (URS)	49"90
4. Valerie Brisco (USA)	50"16
5. Diane Dixon (USA)	50"72
6. Denean Howard (USA)	51"12
7. Helga Arendt (FRG)	51"17
8. Maree Holland (AUS)	51"25

• **800 m**

1. Sigrun Wodars (GDR)	1'56"10
2. Christine Wachtel (GDR)	1'56"64
3. Kim Gallagher (USA)	1'56"91
4. Slobodanka Colovic (YUG)	1'57"50
5. Delisa Floyd (USA)	1'57"80
6. Inna Evseeva (URS)	1'59"37
7. Teresa Zúñiga (ESP)	1'59"82
8. Diane Edwards (GBR)	2'00"77



*Sigrun Wodars suivie par Christine Wachtel (à dr.) à l'arrivée du 800 m.*

• **1500 m**

1. Paula Ivan (ROM)	(NRO) 3'53"36
2. Lailoute Baikauskaite (URS)	4'00"24
3. Tatiana Samolenko (URS)	4'00"30
4. Christina Cahill (GBR)	4'00"64
5. Lynn Williams (CAN)	4'00"86
6. Andrea Hahmann (GDR)	4'00"96
7. Shireen Bailey (GBR)	4'02"32
8. Mary Slaney (USA)	4'02"49

# Les Jeux de la XXIV<sup>e</sup> Olympiade

## • 3000 m

1. Tatiana Samolenko (URS)	(NRO) 8'26"53
2. Paula Ivan (ROM)	8'27"15
3. Yvonne Murray (GBR)	8'29"02
4. Elena Romanova (URS)	8'30"45
5. Natalia Artemova URS,	8'31"67
6. Vicki Huber (*SA,	8'37"25
7. Wendy Sly (GBR)	8'37"70
8. Lynn Williams (CAN)	8'38"43



Tatiana Samolenko (à g.) devance Paula Ivan dans le 3000 m.

## • 10 000 m

1. Olga Bondarenko (URS)	(NRO) 31'05"21
2. Elizabeth McColgan (GBR)	31'08"44
3. Elena Joupieva (URS)	31'19"82
4. Kathrin Ullrich (GDR)	31'29"27
5. Francie Larrieu-Smith (USA)	31'35"52
6. Lynn Jennings (USA)	31'39"93
7. Xiuting Wang (CHN)	31'40"23
8. Susan Lee (CAN)	31'50"51



Olga Bondarenko devant Liz McColgan au 10 000 m.

## • 100 m haies, hurdles, vallas

1. Jordanka Donkova (BUL)	(NRO) 12"38
2. Gloria Siebert (GDR)	12"61
3. Claudia Zackiewicz (FRG)	12"75
4. Natalia Grigorieva (URS)	12"79
5. Florence Colle (FRA)	12"98
6. Julie Rocheleau (CAN)	12"99
7. Monique Ewanje-Epée (FRA)	13"14
8. Cornelia Oschkenat (GDR)	13"73



Jordanka Donkova (3<sup>e</sup> au c.) pendant le 100 m haies.

## • 400 m haies, hurdles, vallas

1. Debra Flintoff-King (AUS)	(NRO) 53"17
2. Tatiana Ledovskaia (URS)	53"18
3. Ellen Fiedler (GDR)	53"63
4. Sabine Busch (GDR)	53"69
5. Sally Gunnell (GDR)	54"03
6. Gudrun Abt (FRG)	54"04
7. Tatiana Kourotchkina (URS)	54"39
8. Latanya Sheffield (USA)	55"32



Le podium du 400 m haies.

• 4 x 100 m

1. **USA : 41"98**  
Alice Brown  
Sheila Echols  
Florence Griffith Joyner  
Evelyn Ashford

2. **GDR : 42"09**  
Silke Möller  
Kerstin Behrendt  
Ingrid Lange  
Marlies Göhr

3. **URS : 42"75**  
Lioudmila Kondratieva  
Galina Maltchougina  
Marina Jirova  
Natalia Pomochtnikova

4. **FRG : 42"76**  
Sabine Richter  
Ulrike Sarvari  
Andrea Thomas  
Ute Thimm

5. **BUL : 43"02**  
Tzvetanka Ilieva  
Valia Demireva  
Nadejda Cueorguieva  
Jordanka Donkova

6. **POL : 43"93**  
Joanna Smolarek  
Jolanta Janota  
Ewa Pisiewicz  
Agnieszka Siiwek

7. **FRA : 44"02**  
Françoise Leroux  
Muriel Leroy  
Laurence Bily  
Patricia Girard

**JAM : N'a pas participé**  
Ethlyn Tate  
Grace Jackson  
Juliet Cuthbert  
Merlene Ottey



Passage de témoin : Evelyn Ashford (à g.), Florence Griffith Joyner

• 4 X 400 m

1. **URS : 3'15"18 (NRM)**  
Tatiana Ledovskaia  
Olga Nazarova  
Maria Piniguina  
Olga Bryzguina

2. **USA : 3'15"51**  
Dencan Howard  
Diane Dixon  
Valerie Brisco  
Florence Griffith Joyner

3. **GDR : 3'18"29**  
Dagmar Neubauer  
Kirsten Emmelmann  
Sabine Busch  
Petra Müller

4. **FRG : 3'22"49**  
Ute Thimm  
Helga Arendt  
Andrea Thomas  
Gudrun Abt

5. **JAM : 3'23"13**  
Sandie Richards  
Andrea Thomas  
Cathy Rattray-Williams  
Sharon Powell

6. **GBR : 3'26"89**  
Linda Keough  
Jennifer Stoute  
Angela Piggford  
Sally Gunnell

7. **FRA : 3'29"37**  
Fabienne Ficher  
Nathalie Simon  
Nadine Debois  
Evelyne Elien

8. **CAN :** Abandon  
Charmaine Crooks  
Molly Killingbeck  
Marita Payne Wiggins  
Jillian Richards"



Olga Bryzguina (à g.) et Florence Griffith Joyner.

# Les Jeux de la XXIV<sup>e</sup> Olympiade



**Louise Ritter.**

## • Hauteur, high jump, salto de altura

1. Louise Ritter (USA) (photo)	(NRO) 2.03
2. Stefka Kostadinova (BUL)	2.01
3. Tamara Bykova (URS)	1.99
4. Olga Tourtchak (URS)	1.96
5. Galfina Astafei (ROM)	1.93
5. Lyudmila Andonova (BUL)	1.93
7. Chrwe Stanton (AUS)	1.93
8. Diana Davies (GBR)	1.90
8. Hee-Sun Kim, (KOR)	1.90

## • longueur, long jump, salto de longitud

1. Jackie Joyner-Kersey (USA)	(NRO) 7.40
2. Hetke Drechsler (GDR)	7.22
3. Calma Tchistiakota (URS)	7.11
4. Elena Belevskaia (URS)	7.04
5. Nicole Boegman (AUS)	6.73
6. Fiona May (GBR)	6.62
7. Agata Karcmarek (POL)	6.60
8. Sabine John (GDR)	6.55

## • Poids, shot put, peso

1. Natalia Lisovskaya (URS)	22.24
2. Kathrin Neimke (GDR)	21.07
3. Meisu Li (CHN)	21.06
4. Ines Müller (GDR)	20.37
5. Claudia Losch (FRG)	20.27
6. Heike Hartwig (GDR)	20.20
7. Natalia Akhremenko (URS)	20.13
8. Zhihong Huang (CHN)	19.82



**Martina Hellman.**

## • Disque, discus, disco

1. Martina Hellmann (GDR) (photo)	(NRO) 72.30
2. Diana Gansky (GDR)	71.88
3. Tzvetanka Hristova (BUL)	69.74
4. Svetla Mitkova (BUL)	69.14
5. Ellina Zvereva (URS)	68.94
6. Zdenka Silhava (TCH)	67.84
7. Gabriele Reinsch (GDR)	67.26
8. Xuemei Hou (CHN)	65.94



**Jackie Joyner-Kersey**

## • Heptathlon, heptatlón

1. Jackie Joyner-Kersey (USA) (photo)	(NRM) 7291
2. Sabine John (GDR)	6897
3. Anke Behmer (GDR)	6858
4. Natalia Choubenkova (URS)	6540
5. Remigiia Sablovskaite (URS)	6456
6. Ines Schulz (GDR)	6411
7. Jane Flemming (AUS)	6351
8. Cindy Greiner (USA)	6297

• **Javelot, javelin, jabalina**

1. Petra Felke (GDR)	CNR01 74,68
2. Fatima Whitbread (GBR)	70,32
3. Beate Koch (GDR)	67,30
4. Irina Kostiouchenkova (URS)	67,00
5. Silke Renk (GDR)	66,38
6. Nadia Ermolovitch (URS)	64,84
7. Donna Mayhew (USA)	61,78
8. Ingrid Thyssen (FRG)	60,76

• **Marathon, maratón (42,195 km)**

1. Rosa Mota (POR)	2 h 25'40
2. Lisa Martin (AUS)	2 h 25'53
3. Kathrin Dörre (GDR)	2 h 26'21
4. Tatiana Polovinskaia (URS)	2 h 27'05
5. Youteng Zhao (CHN)	2 h 27'06
6. Laura Fogli (ITA)	2 h 27'49
7. Danièle Kaber (LUX)	2 h 29'23
8. Maria Curatolo (ITA)	2 h 30'14

(suite de la page 494)

prenant l'avantage sur Randy Barnes (USA) au dernier lancer pour enlever la médaille d'or et établir le nouveau record olympique de 22,47 m. Tapio Korjus (FIN) n'a pas failli à la tradition sportive de son pays avec un spectaculaire dernier essai au javelot à 84,28 m, devançant le détenteur du record du monde Jan Zelezny (TCH). Au marteau, les Soviétiques ont tout raflé, Serguei Litvinov en tête avec 84,8 m devant le champion du monde et double champion olympique



Rosa Mota remporte le marathon féminin.



Petra Felke.

Yuri Sedykh, et louri Tamm. Tiercé soviétique gagnant également en saut à la perche, même si Sergey Bubka ne put se concentrer suffisamment pour battre son propre record du monde avec le va-et-vient incessant des remises de médailles, et n'établit qu'un «modeste» saut, modeste pour lui, de 5,90 m.

Au javelot féminin, Petra Felke (GDR) enleva la médaille d'or avec un nouveau record olympique de 74,68 m, devant Fatima Whitbread (GBR), médaille de bronze en 1984. Martina Hellmann (GDR) établit un nouveau record olympique au lancer du disque.

Les Africains, et plus particulièrement les Kenyans, ont démontré leur fluide et élégante supériorité en course de fond. Au 10 000 m, le Marocain Brahim Boutaïb battit de près de dix-sept secondes le record olympique de Lasse Viren (FIN). Son compatriote plus célèbre Saïd Aouita a dû se contenter d'une troisième place au 800 m, l'or faisant du presque inconnu Paul Ereng, un nouveau héros kényan, alors qu'à 21 ans, il venait tout juste de se convertir à la course de fond. Le champion olympique en titre Joaquim Cruz (BRA) prit la deuxième place. Comme Abdi Bile (SOM) avant les Jeux, Aouita, blessé, s'était retiré du 1500 m, remporté par Peter Rono (KEN). Le vice-champion olympique de l'épreuve en 7984, Steve Cram, après avoir manqué sa qualification au 800 m, a été écarté du podium par Peter Elliott (GBR) et Jens-Peter Herold (GDR). Julius Kariuki et Peter Koech, Kényans là encore, ont dominé le 3000 m steeple, le premier battant le record olympique détenu depuis douze ans par Anders Garderud (SWE) en 8'5"51. John Ngugi (KEN) franchit la ligne d'arrivée du 5.000 m quatre secondes avant son principal rival Dieter Baumann (FRG). Dans le 10.000 m féminin, Olga Bondarenko (URS) dépassa au sprint Elizabeth McColgan (GBR) restée longtemps en tête, pour prendre la médaille d'or. La détentrice du record du monde Ingrid Kristiansen (NOR) a dû déclarer forfait à la suite d'une blessure.

Le marathon masculin, dernière médaille des Jeux, a vu le bouleversement du podium des championnats du monde en 1987 à Rome. Gelindo Bordin (ITA) a pris la tête de manière spectaculaire devant un Houssein Ahmed Saleh (DJI) épuisé, au 40<sup>e</sup> kilomètre, pour donner à son pays la première médaille d'or en marathon. Saleh est arrivé troisième, dépassé par Douglas Wakiihuri (KEN), mais devant Takeyuki Nakayama (JPN).

# Les Jeux de la XXIV<sup>e</sup> Olympiade



## Aviron Rowing Remo

Le fleuve Han a vu deux matinées très chargées pour les finales d'aviron les 24 et 25 septembre. Sur huit épreuves masculines et six épreuves féminines, les rameurs de la GDR ont marqué leur supériorité en récoltant huit médailles d'or, les femmes gagnant à elles-seules cinq finales sur six, l'épreuve restante, le deux en pointe sans barreuse, ayant été remportée par les Roumaines, Rodica Arba et Olga Homeghi. Jutta Behrendt (GDR) qui faisait partie du quatre en couple victorieux aux championnats du monde de 1987 à Copenhague, a changé de catégorie pour enlever l'épreuve individuelle devant Anne Marden (USA) et Magdalena Gueorguieva (BUL), la championne du monde. Peter-Michael Kolbe (FRG), dans la même épreuve chez les hommes, a dû quant à lui se contenter de conserver sa médaille d'argent de Los Angeles, après avoir été rattrapé à hauteur de 1300 m par Thomas Lange de GDR.

L'aviron n'est pas toujours connu pour ses arrivées palpitantes. Pourtant les Jeux en auront connu certaines. Les Chinoises (CHN) du quatre en pointe avec barreuse, seules finalistes asiatiques qui de surcroît ont réussi à mener depuis le départ, ont été dépassées à trois cents mètres de l'arrivée par le quatre de la GDR qui gagna la course d'une longueur. La bataille pour les trois premières places était encore plus serrée dans l'épreuve masculine du huit où l'équipe de la FRG l'a emporté d'une demi-longueur sur l'embarcation soviétique laquelle était une pointe devant l'embarcation américaine. Dans le deux en couple, Ronald Florijn et Nicolaas Rienks (HOL) puis Beat Schwerzmann et Ueli Bodenmann (SUI) ont distancé l'équipage soviétique à mi-parcours lui laissant la médaille de bronze.

Le nom d'Abbagnale mérite d'être cité trois fois. Les frères italiens Carmine et Giuseppe ont renouvelé leur exploit de Los Angeles dans le deux en pointe avec barreur. Les Britanniques, vainqueurs du deux en pointe sans barreur, Andrew Holmes et Steven Redgrave, ont remporté le bronze dans le deux avec barreur, avec Patrick Sweeney. Enfin, dernier exploit et non des moindres pour la famille Abbagnale, à peine une heure après la victoire de ses frères, le cadet, Agostino, gagnait avec ses coéquipiers la médaille d'or du quatre en couple.

### Hommes - Men - Hombres

#### • Un rameur, single sculls, scull individual

1. <b>GDR:</b> Thomas Lange	6'49"86	4 <b>AUS:</b> Hamish McClashan	7'01"43
2. <b>FRG:</b> Peter-Michael Kolbe	6'54"77	5. <b>POL:</b> Kajetan Broniewski	7'03"9W
3. <b>NZL:</b> Eric Verdank	6'58"66	6. <b>USA:</b> Andrew Sudduth	7'1 "45

#### • Deux rameurs en couple, double sculls, scull doble

1. <b>HOL:</b> Ronald Florijn Nicolaas Rienks	6'21"13	4 <b>FRG:</b> Christian Handle Ralf Thienel	6'24"97
2. <b>SUI:</b> Beat Schwerzmann Ueli Bodenmann	6'22"59	5. <b>GDR:</b> Uwe Mund Uwe Heppner	6'26"20
3. <b>URS:</b> Alexandre Martchenko Vassily Iakoucha	6'22"87	6. <b>DEN:</b> Pers Rasmussen Bjarne Eltang	6'26"98



Ronald Florijn et Nicolaas Rienke, deux rameurs en couple.

#### • Deux rameurs en pointe sans barreur Coxswainless pair-oars, Dos sin timonel

1. <b>GBR:</b> Andrew Holmes Steven Redgrave	6'36"84	4. <b>BEL:</b> Alain Lewuillon Wim Van Belleghem	6'4"47
2. <b>ROM :</b> Dragos Neagu Danut Dobre	6'38"06	5. <b>GDR:</b> Carl Ertel Uwe Gasch	6'48"86
3. <b>YUG:</b> Bojan Presern Sadik Mujkic	6'41"01	6. <b>URS:</b> Igor Zuborenko Yaleri Vyrvtch	6'51"11



Les frères Abbagnale et Guiseppe di Capua (à g.).

• Deux rameurs en pointe avec barreur  
Pair-oars with coxswain, Dos con timonel

1. <b>ITA:</b> Carmine Abbagnale Giuseppe Abbagnale Giuseppe Di Capua 6'58"79	4. <b>ROM:</b> Dimitrie Popescu Vasile Tomoiaga Ladislau Lovrenski 7'02"60
2. <b>GDR:</b> Mario Streit Detlef Kirchhafi Rene Rensch 7'00"63	5. <b>BUL:</b> Emil Groitzov Atanas Andrew Stefan Stoykov 7'03"04
3. <b>GBR:</b> Andrew Holmes Steven Redgrave Patrick Sweeney 7'01"95	6. <b>URS:</b> André Korikov Roman Kazantsev André Lipski 7'06"07



Deux en pointe sans barreur, Andrew Holmes et Steven Redgrave.

• Quatre rameurs en pointe sans barreur  
Coxswainless four-oars, Cuatro sin timonel

1. <b>CDR:</b> Roland Schroeder Thomas Greiner Ralf Brudel Olaf Förster 6'03"11	4. <b>GBR:</b> Mark Buckingham Stephen Peel Simon Berrisford Peter Mulkerrins 6'06"74
2. <b>USA:</b> Raoul Rodriguez Thomas Bohrer David Krmpotich Richard Kennelly Jr 6'05"53	5. <b>ITA:</b> Sergio Caropreso Carlo Gaddi Pasquale Marigliano Valter Molea 6'09"55
3. <b>FRG:</b> Norbert Kessler Volker Grabow Jorg Puttlitz Guido Grabow 6'06"22	6. <b>URS:</b> Ivan Vyssotski Serguei Smirnov Iouri Pimenov Nikolai Pimenov 11'03"77



Tradition respectée ! Le 4 en pointe avec barreur de la GDR.

• Quatre rameurs en couple  
Quadruple sculls, Cuádruple scull

1. <b>ITA:</b> Piero Poli, Gianluca Farina Davide Tizzano Agostino Abbagnale 5'53"37	4. <b>URS:</b> Pavel Kroupko Alexandre Zaskalko Serguei Kiniakine Iouri Zelikovitch 5'57"18
2. <b>NOR:</b> Lars Bjonness Vetle Vinje Rolf Bernt Thorsen Alf John Hansen 5'55"08	5. <b>AUS:</b> Richard Powell Brenton Terrell Paul Reedy Peter Antonie 5'59"15
3. <b>GDR:</b> Steffen Bogs Steffen Zühike Heiko Habermann Jens Köppen 5'16"13	6. <b>FRG:</b> Christoph Galandi Oliver Grüner Georg Agrikola Andreas Reinke 5'59"59

# Les Jeux de la XXIV<sup>e</sup> Olympiade

## • Quatre rameurs en pointe avec barreur Four-oars with coxswain Cuatro con timonel

1. **GDR:**  
Frank Klawonn  
Bernd Eichwurzel  
Bernd Niesecke  
Karsten Schmeling  
Hendrik Reiher 6'10"74

4. **GBR:**  
Adam Clift  
John Maxey  
John Garrett  
Martin Cross  
Vaughan Thomas 6'18"08

2. **ROM:**  
Dimitrie Popescu  
Ioan Snep  
Valentin Robu  
Vasile Tomoiaga  
Ladislau Lovrenski 6'13"58

5. **USA:**  
John Terwilliger  
Christopher Huntington  
Tom Darling  
John Walters  
Mark Zembsch 6'18"47

3. **NZL:**  
George Keys  
Ian Wright  
Gregory Johnston  
Christopher White  
Andrew Bird 6'15"78

6. **YUG:**  
Sead Marusic  
Lazo Pivac  
Zlatko Celent  
Vladimir Banjanac  
Dario Varga 6'23"28

1. **FRG:**  
Thomas Möllenkamp  
Matthias Mellinghaus  
Eckhardt Schultz  
Ansgar Wessling  
Armin Eichholz  
Thomas Domian  
Vvolfgang Maennig  
Bahne Rabe  
Manfred Klein 5'46"05

4. **GBR:**  
Richard Stanhope  
Anton Obholzer  
Peter Beaumont  
Gavin Stewart  
Terence Dillon  
Salih Hassan  
Stephen Turner  
Nicholas Burfitt  
Simon Jefferies 5'51"59

2. **URS:**  
Venea Mine Bout  
Nikolai Komarov  
Vassili Tikhanov  
Alexandre Doumtchev  
Pavel Gourkovsky  
Victor Didouk  
Victor Omelianovitch  
Andrei Vassiliev  
Alexandre Loukianov 5'48"01

5. **AUS:**  
James Galloway  
Hamish McLachlan  
Andrew Cooper  
Michael McKay  
Mark Doyle  
Lamer Tomkins  
on Popa  
Stephen Evans  
Dale Catterson 5'53"73

3. **USA:**  
Mike Teti  
John Smith  
Ted Patton  
John Rusher  
Peter Nordell  
Jeff McLaughlin  
Doug Burden  
John Pescatore  
Seth Bauer 5'48"26

6. **CAN:**  
Don Telfer  
Kevin Neufeld  
Jason Dorland  
Andrew Crosby  
Paul Steele  
Gerald Grant Main  
Jamie Schaffer  
John Wallace  
Robert B. McMahon 5'54"26

## • Huit rameurs en pointe avec barreur Eight-oars with coxswain Ocho con timonel



Le huit de la FRG après la victoire.



*Jutta Behrendt*

**Dames - Women - Mujeres**

• **Une rameuse, single sculls, scull individual**

1. <b>GDR:</b> Jutta Behrendt (photo)	7'47"19	4. <b>HOL:</b> Harriet Van Ettekoven	7'57"29
2. <b>USA:</b> Anne Marden	7'50"28	5. <b>ROM:</b> Marioara Popesou	7'59"44
3. <b>BUL:</b> Magdalena Gueorguieva	7'53"65	6. <b>DEN:</b> Inger Pors	7'59"77

0 **Deux rameuses en couple, double sculls, doble scull**

1. <b>GDR:</b> Birgit Peter Martina Schrueter	7'00"48	4. <b>URS:</b> Marina Joukava Marina Omelianovitch	7'12"67
2. <b>ROM:</b> Elisabeta Lipa Veronica Cogeanu	7'04"36	5. <b>CHN:</b> Mei Guo Mianying Cao	7'18"69
3. <b>BUL:</b> Violeta Ninova Slefka Madina	7'06"03	6. <b>USA:</b> Monica Havelka Cathy Tippett	7'21"28

• **Deux rameuses en pointe sans barreuse  
Coxswainless pair-oars  
Dos sin timonel**

1. <b>ROM:</b> Rodica Arba Olga Homeghi	7'28"13	4. <b>GDR:</b> Kerstin Spittler Katrin Schroeder	7'40"47
2. <b>BUL:</b> Radka Stoyanova Lalka Berberova	7'31"35	5. <b>URS:</b> Sarmite Stone Marina Smorodina	7'53"19
3. <b>NZL:</b> Nicola Payne Lynley Hannen	7'35"68	6. <b>USA:</b> Barbara Kirch Mara Keggi	7'56"27

• **Quatre rameuses en couple,  
quaduple sculls, cuádruple scull**

1. <b>GDR:</b> Kerstin Förster Kristina Mundt Beate Schramm Jana Sorgers	6'21"06	4. <b>BUL:</b> Pavlina Hristova Galina Anohrieva Iskra Velinova Krassimira Tocheva	6'24"10
2. <b>URS:</b> Irina Kalimbet Svetlana Mazyi Inna Frolova Antonina Doumtcheva	6'23"47	5. <b>TCH:</b> Hana Krejcova Lubica Kurhajcova Blanka Mikyskova Irena Soukupova	6'41"86
3. <b>ROM:</b> Anisoara Balan Anisoara Minea Veronica Cogeanu Elisabeta Lipa	6'23"81	6. <b>BEL:</b> Marie-Anne Vandermoere Ann Haesebrouck Lucia Focque Annelies Bredael	6'43"79



*Le 4 en couple de la GDR.*

# Les Jeux de la XXIV<sup>e</sup> Olympiade

## • Quatre rameuses en pointe avec barreuse

Four-oars with coxswain  
Cuatro con timonel

- |                                                                                                                           |                                                                                                                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. <b>GDR:</b><br>Martina Walther<br>Gerlinde Doberschütz<br>Carola Hornig<br>Birte Siech<br>Sylvia Rose<br>6'36"00       | 4. <b>BUL:</b><br>Teodora Zareva<br>Violeta Zareva<br>Miglena Mihaleva<br>Svetla Durtchova<br>Greta Gueorguieva<br>7'02"27 |
| 2. <b>CHN:</b><br>Xianghua Zhang<br>Yadong Hu<br>Xiao Yang<br>Shouying Zhou<br>Ronghua Li<br>6'58"78                      | 5. <b>USA:</b><br>Jennifer Corbet<br>Sarah Gengler<br>Elizabeth Bradley<br>Cynthia Eckert<br>Kimberly Santiago<br>7'09"12  |
| 3. <b>ROM:</b><br>Marioara Trasca<br>Veronica Necula<br>Herta Anitas<br>Doina Lilian Balan<br>Ecaterina Oancia<br>7'01"13 | 6. <b>GBR:</b><br>Fiona Johnston<br>Katherine Grose<br>Joanne Gough<br>Susan Smith<br>Alison Norrish<br>7'10"80            |

## • Huit rameuses en pointe avec barreuse

Eight-oars with coxswain  
Ocho con timonel

- |                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. <b>GDR:</b><br>Annegret Strauch<br>Judith Zeldler<br>Kathrin Haacker<br>Ute Wild<br>Anja Kluge<br>Beatrix Schroer<br>Ramona Balthasar<br>Uta Stange<br>Daniela Neunast<br>6'15"17           | 4. <b>URS:</b><br>Margarita Tesselko<br>Marina Znak<br>Nadejda Sougako<br>Sandra Brazaouskaite<br>Elena Poukhaeva<br>Saria Zakirova<br>Natalia Fedorenko<br>Lidia Averianova<br>Aouchra Goudeliounaite<br>6'22"35 |
| 2. <b>ROM:</b><br>Doina Lilian Balan<br>Marioara Trasca<br>Veronica Necula<br>Herta Anitas<br>Adriana Bazon<br>Mihaela Armasescu<br>Rodica Arba<br>Olga Homeghi<br>Ecaterina Oancia<br>6'17"44 | 5. <b>BUL:</b><br>Teodora Zareva<br>Violeta Zareva<br>Neviana Ivanova<br>Olga Stoitchkova<br>Todorka Vassileva<br>Rita Todorova<br>Mariana Stoyanova<br>Daniela Oronova<br>Greta Gueorguieva<br>6'25"02           |
| 3. <b>CHN:</b><br>Xiuhua Zhou<br>Yali Zhang<br>Yanwen He<br>Yaqin Han<br>Xianghua Zhang<br>Shouying Zhou<br>Xiao Yang<br>Yadong Hu<br>Ronghua Li<br>6'21"83                                    | 6. <b>USA:</b><br>Juliet Thompson<br>Christine Campbell<br>Abigail Peck<br>Margaret Mallery<br>Susan Broome<br>Stephanie Maxwell<br>Anna Seaton<br>Alison Townley<br>Elizabeth Beard<br>6'26"66                   |



L'arrivée du 8 en pointe, l'équipe chinoise au premier plan, celle de la GDR au second.

## Basketball Baloncesto



*L'équipe soviétique célèbre sa victoire, Gomeleski est en l'air !*

**A**ux Jeux en 1972, les victoires en chaîne de l'équipe masculine américaine de basket-ball avaient été interrompues par un panier de l'équipe soviétique à la dernière minute. Les deux équipes se sont donc retrouvées le 28 septembre en demi-finale pour une « revanche » très attendue. Les Américains plus jeunes et moins expérimentés n'ont cependant pas réussi à s'imposer face à des adversaires qui, pour parer à leur pression de plus en plus vive, usèrent de puissantes tactiques de défense dans les dernières phases du jeu. Le résultat final: 82 - 76 pour l'Union soviétique, marqua la défaite américaine, la seconde seulement sur un total de 87 matches olympiques. Les Soviétiques continuèrent sur leur lancée en remportant la médaille d'or 76 à 63 contre l'équipe yougoslave qui les avait pourtant battu lors du tournoi préliminaire. Les USA ont dû se consoler avec la médaille de bronze après avoir fait échec aux Australiens.

Le lendemain, les Américaines qui avaient bénéficié d'une confortable avance tout au long du tournoi, allaient compenser quelque peu le revers essuyé par leurs compatriotes, Teresa Edwards qui avait également joué à Los Angeles, marqua dix-huit points pour amener son équipe à sa deuxième victoire olympique consécutive et au score final de 77 à 70 contre les Yougoslaves. L'équipe soviétique, médaille d'or en 1976 et 1980, se classa troisième contre l'Australie qui voyait s'envoler là encore la médaille de bronze avec une nouvelle quatrième place.

### Hommes - Men - Hombres

#### ● Classement final - Final standing - Clasificación final

1. URS	5. BRA
2. YUG	6. CAN
3. USA	7. PUR
4. AUS	8. ESP

#### Finales - Finals

1-2	URS-YUG	76-63
3-4	AUS-USA	49-78
5-6	BRA-CAN	106-90
7-8	ESP-PUR	92-93

### Dames - Women - Mujeres

#### ● Classement final - Final standing - Clasificación final

1. USA	5. BUL
2. YUG	6. CHN
3. URS	7. KOR
4. AUS	8. TCH

#### Finales - Finals

1-2	USA-YUG	77-70
3-4	AUS-URS	53-68
5-6	BUL-CHN	102-74
7-8	KOR-TCH	77-59



*Vue d'un match : Espagne contre Brésil.*

---

# Les Jeux de la XXIV<sup>e</sup> Olympiade

---

## • Hommes - Men - Hombres

### 1. URS:

A. Belostennyi, Valeri Goborov, V. Khomitchious, R. Kourtinaïtis, R-C. Martchioulenis, Igor Migliniex, V. Pankrachkine, A. Sabonis, Tijt Sokk, S. Tarakanov, V. Tikhonenko, A. Volkov.

### 2. YUG :

Franjo Arapovic, Zoran Cutura, D. Cvjeticanin, Vlade Divac, Toni Kukoc, Z. Obradovic, Zarko Paspalj, Drazen Petrovic, Dino Radja, Z. Radulovic, S. Vrankovic, Jurij Zdovc.

### 3. USA:

Willie Andersen, Stacey Augmon, Verne11 Coles, Jeffrey Grayer, Hersey Hawkins, Daniel Majerle, Danny Manning, Herman Reid, M. Richmond, David Robinson, C. Smith, C. Smith.

## • Femmes - Women - Mujeres

### 1. USA:

Cynthia Brown, V. Bullett, Cynthia Cooper, Anne Donovan, Teresa Edwards, Mary Ethridge, Jennifer Gillom, B. Cordon, Andrea Lloyd, Katrina McClain, S. McConnell, T. Weatherspoon.

### 2. YUG :

A. Arbutina, Vesna Bajkusa, Polona Dornik, Sladjana Golic, K. Kvesic, Mara Lakic, Zana Lelas, B. Milosevic, R. Mulanovic, Danira Nakic, S. Vangelovska, Eleonora Wild.

### 3. URS:

Olessia Barel, Olga Bouriakina, Olga Evkova, Irina Guerlits, Olga Iakovleva, E. Khoudachova, A. Leonova, Irina Minkh, G. Savitskaia, I. Soumnikova, V. Touomaite, N. Zassoulskaia.



*L'équipe américaine féminine vient de remporter le tournoi de basketball.*



*Rencontre Roy Mercer-Hyun-Man Baik en finale des 91 kg.*

## Boxe - Boxing - Boxeo

• **48 kg Poids mi-mouche**  
**Light flyweight**  
**Peso minimosca**

1. Ivailo Hristov (BUL)
2. Michael Carbajal (USA)
3. Leopoldo Serantes (PHI)  
Robert Isaszegi, (HUN)

• **57 kg Poids plume**  
**Featherweight**  
**Peso pluma**

1. Giovanni Parisi (ITA)
2. Daniel Dumitrescu (ROM)
3. Jae-Hyuk Lee (KOR)  
Abdelhak Achik (MAR)

• **67 kg Poids welter**  
**Welterweight**  
**Peso welter**

1. Robert Wangila (KEN)
2. Laurent Boudouani (FRA)
3. Kenneth Gould (USA)  
Jan Dydak (POL)

• **81 kg Mi-lourd**  
**Light heavyweight**  
**Peso semipesado**

1. Andrew Maynard (USA)
2. Nourmagomed Chanavazov (URS)
3. Damir Skaro (YUG)  
Henryk Petrich (POL)

• **51 kg Poids mouche**  
**Flyweight**  
**Peso mosca**

1. Kwang-Sun Kim (KOR)
2. Andreas Tews (GDR)
3. Mario González (MEX)  
Timofei Skriabin (URS)

• **60 kg Poids léger**  
**Lightweight**  
**Peso ligero**

1. Andreas Zuelow (GDR)
2. George Cramne (SWE)
3. Nerguy Enkhbat (MGL)  
Romallis Ellis (USA)

• **71 kg Poids super welter**  
**Light middleweight**  
**Peso super-welter**

1. Si-Hun Park (KOR)
2. Roy Jones (USA)
3. Richard Woodhall (GBR)  
Raymond Downey (CAN)

• **91 kg Poids lourd**  
**Heavyweight**  
**Peso pesado**

1. Roy Mercer (USA)
2. Hyun-Man Baik (KOR)
3. Arnold Vanderlijde (HOL)  
Andrzej Golota (POL)

• **54 kg Poids coq**  
**Bantamweight**  
**Peso gallo**

1. Kennedy McKinney (USA)
2. Alexandar Hristov (BUL)
3. Jorge E. Julio Rocha (COL)  
Phajol Moolsan (THA)

• **63,5 kg Poids mi-welter**  
**Light welter**  
**Peso superligero**

1. Viatcherlav Janovski (URS)
2. Grahame Cheney (AUS)
3. Reiner Gies (FRG)  
Lars Myrberg (SWE)

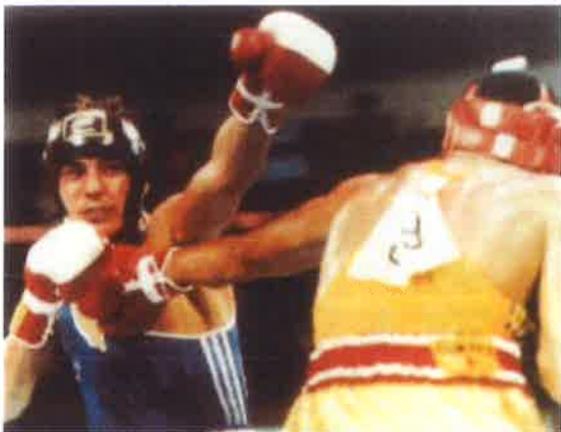
• **75 kg Poids moyen**  
**Middleweight**  
**Peso medio**

1. Henri Maske (GDR)
2. Egerton Marcus (CAN)
3. Chris Sande (KEN)  
Hussain Shah Syed (PAK)

• **+ 91 kg Poids super lourd**  
**Super heavyweight**  
**Peso superpesado**

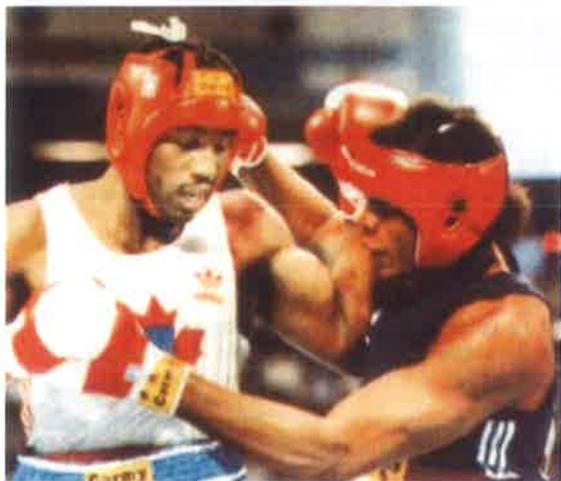
1. Lennox Lewis (CAN)
2. Riddick Bowe (USA)
3. Alexandre Mirochnitchenko (URS)  
Janusz Zarenkiewicz (POL)

## Les Jeux de la XXIV<sup>e</sup> Olympiade



Andreas Zuelow (de dos) et George Cramne, en combat de 60 kg.

Lennox Lewis (à g.) et Riddick Bowe, +91 kg.



Un bon point à propos du tournoi de boxe qui s'est déroulé au gymnase de Chamsil: le nombre record de participants, soit 439 boxeurs de 107 pays. La publicité accordée aux disputes verbales auxquelles se sont livrées hors du ring les deux grands de la boxe, à savoir les USA et la Corée, n'a pas entamé la grande popularité dont jouit ce sport auprès des CNO. Outre la première médaille d'or africaine dans ce sport, décrochée par le Kenyan Robert Wangila, il faut citer au nombre des médaillés: AUS, BUL, CAN, COL, FRA, FRG, GDR, GBR, HUN, ITA, KOR, MEX, MAR, MGL, HOL, PAK, PHI, POL, ROM, SWE, URS, THA, USA et YUG. Les organisateurs avaient dû installer un deuxième ring dans le gymnase pour assurer la tenue de tous les combats.

C'est là le bon côté, mais il en est un autre. Keith Walker, arbitre néo-zélandais, à l'annonce de sa décision de 4 à 1 au détriment du boxeur coréen Jong-

Byun, l'a appris à ses dépens par l'entremise brutale de cinq officiels coréens, immédiatement suspendus par l'AIBA. La décision bien peu unanime de 3 à 2 prise contre l'Américain Roy Jones et en faveur du Coréen Si-Hun Park le dernier jour des Jeux, est venue ajouter à la perplexité ambiante. Le mode d'appréciation et la marge de parti pris qu'il paraît autoriser, ne laisse pas d'interroger en effet, au point de mettre à mai les principes du fair-play qui doivent prévaloir même dans le plus combatif des sports. La boxe n'est certes pas le seul sport à avoir un problème de crédibilité objective ou subjective, mais Séoul aura en tout cas fait affluer sur la table des juges les appels en faveur d'une profonde réflexion sur ce qui se passe réellement sur le ring.

...Pas grand chose d'ailleurs dans le cas de la rencontre Anthony Hembrick (USA) - Jong-Ho Ha (KOR). Ce dernier remportant par forfait en l'absence du premier qui n'était pas à l'heure. Même les Coréens venus en force pour l'occasion, n'ont pas apprécié! Un mot de sympathie ici pour les lourdes responsabilités des entraîneurs dont l'une est justement de réussir à amener leurs athlètes au bon endroit et au bon moment...

De l'action, il y en eut pourtant. Au premier jour des finales, le 1er octobre, le poids coq Kennedy McKinney s'assura une médaille d'or dans ce tournoi, en battant Alexandar Hristov (BUL) par décision unanime. Le poids lourd Ray Mercer (USA) infligea un K.O. à Hyun-Man Baik (KOR) à 2'16" de la première reprise pour enlever la médaille d'or des moins de 91 kg. Le Coréen a bien essayé de se relever avant d'arriver à 10, mais l'arbitre a commandé d'arrêter. Ivailo Hristov (BUL) a gagné le titre des 48 kg avec une décision de 5 points à 0 contre l'Américain Carbajai. Andreas Zuelow (GDR) a gagné par décision contre George Cramne (SWE) pour le titre des 60 kg et Henry Maske (GDR) dans la catégorie des 75 kg contre Egerton Marcus (CAN).

Le 2 octobre, Andrew Maynard (USA) a gagné 5 à 0 contre Nourmagomed Shanvazov (URS) chez les 81 kg. Kwang-Sun Kim (KOR) remporta 4 à 1 contre Andreas Tews (GDR) dans la catégorie des 51 kg sous les acclamations de ses compatriotes venus en nombre, l'Allemand n'ayant pas réussi à prendre sa revanche des finales de la Coupe du monde à Belgrade. Le seul titre olympique pour le Canada depuis 1932 a été remporté par Lennox Lewis dans la catégorie des super-lourds, plus de 91 kg. Viatcheslav Janovski (URS) est sorti vainqueur chez les moins de 63,5 kg par 5 à 0 contre Grahame Cheney (AUS) et Giovanni Parisi (ITA) a asséné un coup de poing en or au Roumain Daniel Dumitrescu (ROM) dès la première reprise de la finale des moins de 57kg.





L'équipe hongroise remporte la médaille d'or en kayak à 4.

## Canoë Canoeing Piragüismo

Hommes - Men - Hombres

### • Kayak 1 - 500 m

1. Zsolt Gyulay (HUN)	1'44"82
2. Andrea Stahle (GDR)	1'46"38
3. Paul Mac Donald (NZL)	1'46"46
4. Michael Herbert (USA)	1'46"73
5. Karl Sundkvist (SWE)	1'46"76
6. Attila Szabo (TCH)	1'47"38
7. Martin Hunter (AUS)	1'47"66
8. Dirk Jöstel (FRG)	1'47"91

### • Kayak 1 - 1000 m

1. Greg Barton (USA)	3'55"27
2. Grant Davies (AUS)	3'55"28
3. Andre Wohllebe (GDR)	3'55"51
4. Dmitri Bankovski (URS)	3'56"49
5. Gunnar Olsson (SWE)	3'56"84
6. Alan Thompson (NZL)	3'56"91
7. Attila Szabo (TCH)	3'57"52
8. Morten Ivarsen (NOR)	3'59"18

### • Kayak 2 - 500 m

1. NZL: Ian Ferguson Paul Mac Donald	1'33"98
2. URS: Igor Nagaev Victor Denissov	1'34"15
3. HUN: Attila Abraham Ferenc Csipes	1'34"32
4. FRG: Reiner Scholl Thomas Pfrang	1'34"40
5. ROM: Daniel Stoian Angelin Velea	1'35"96
6. POL: Maciej Freimut Wojciech Kurpiewski	1'36"22
7. GDR: Kay Bluhm Andre Wohllebe	1'36"49
8. USA: Olney Kent Carl White	1'36"62

# Les Jeux de la XXIV<sup>e</sup> Olympiade



Les Néo-Zélandais Ian Ferguson (à dr.) et Paul Mac Donald sur la voie de la médaille d'or en Kayak à 2.

## • Kayak 2 - 1000 m

1. USA: Greg Barton Norman Bellingham	3'32"42
2. NZL: Ian Ferguson Paul Mac Donald	3'32"71,
3. AUS: Peter Foster Kelvin Graham	3'33"76
4. FRG: Niels Ellwanger Carsten Lömker	3'34"63
5. GDR: Guido Behling Torsten Krentz	3'35"44
6. ROM: Daniel Stoian Angelin Velea	3'35"75
7. SWE : Anders Ohlsen Hans Olsson	3'36"13
8. NOR : Svein Egil Solvang Harald Amundsen	3'38"16

## • Kayak 4 - 1000 m

1. HUN: Zsolt Gyulay Ferenc Csipes Sandor Hodosi Attila Abraham	3'00"20	5. POL: Maciej Freimut Wojciech Kurpiewski Grzegorz Krawcow Kazimierz Krzyzanski	3'04"73
2. URS: Alexandre Motouzenko Sergei Kirsanov Igor Nagaev Victor Denissov	3'01"40	6. FRG: Gilbert Schneider Reiner Scholl Dirk Jöstel Thomas Reineck	3'05"43
3. GDR: Kay Bluhm Andre Wohlfebe Andrea Stähle Hans-Jörg Bliesener	3'02"37	7. ITA: Beniamino Bonomi Daniele Scarpa Alessandro Pieri Francesco Mandragona	3'05"97
4. AUS: Bryan Thomas Steven Wood Grant Kenny Paul Gilmour	3'03"70	8. SWE: Per-Inge Bengtsson Lars-Erik Moberg Karl Sundkvist Bengt Andersson	3'06"03

• **Canoë 1, canadien 1, canoa 1 - 500 m**

1. Olaf Heukrodt (GDR)	1'56"42
2. Mikhail Slivinskii (URS)	1'57"26
3. Martin Marinov (BUL)	1'57"27
4. Attila Szabo (HUN)	1'59"87
5. Jan Pinczura (POL)	1'59"90
6. Aurel Mararencu (ROM)	2'00"98
7. Narciso Suárez (ESP)	2'01"33
8. Peu Procharka (TCH)	2'01"36

• **Canoë 1, canadien 1, canoa 1 - 1000 m**

1. Ivan Klementiev (URS)	4'12"78
2. Jörg Schmidt (GDR)	4'15"83
3. Nikolai Boukhalav (BUL)	4'18"94
4. Larry Cain (CAN)	4'20"70
5. Aurel Macarencu (ROM)	4'21"72
6. Imre Pulai (HUN)	4'21"86
7. Peter Pales (TCH)	4'22"14
8. Ivan Sabjan (YUG)	4'24"67

• **Canoë 2, canadien 2, canoa 2 - 500 m**

1. <b>URS:</b> Victor Reneiski Nikolai Jouravski	1'41"77	5. <b>GDR:</b> Alexander Schuck Thomas Zererke	1'44"36
2. <b>POL:</b> Marek Dopierala Marek Lbik	1'43"61	6. <b>HUN:</b> Janos Sarusi Kis Istvan Vaskutl	1'44"85
3. <b>FRA:</b> Philippe Renaud Joël Bettin	1'43"81	7. <b>ROM:</b> Grigore Obreja Gheorghe Andriev	1'45"84
4. <b>BUL :</b> Deyan Bonev Petar Bojilov	1'44"32	8. <b>DEN:</b> Christian Frederiksen Arne Nielsson	1'45"30

• **Canoë 2, canadien 2, canoa 2 - 1000 m**

1. <b>URS:</b> Victor Reneiski Nikolai Jouravski	3'48"36	5. <b>FRG:</b> Hartmut Faust Wolfram Faust	3'55"62
2. <b>GDR:</b> Olaf Heukrodt Ingo Spelly	3'51"44	6. <b>ROM:</b> Grigore Obreja Gheorghe Andriev	3'56"56
3. <b>POL:</b> Marek Dopieala Marek Lbik	3'54"33	7. <b>HUN:</b> Gabor Takacs Gusztav Leikep	4'04"18
4. <b>DEN:</b> Christian Frederiksen Arne Nielsson	3'54"94	8. <b>FRA:</b> Pascal Sylvoz Didier Hoyer	4'04"75

**P**our certains finalistes, il fut décidément bien difficile d'en terminer à Séoul, les 30 septembre et 1er octobre, où l'on a vu se disputer et se redisputer sur le fleuve Han bon nombre de batailles pour la première place.

C'est le cas notamment de Greg Barton (USA) dans l'épreuve de 1000m kayak monoplace où la photo-finish révéla son avance de 0.01 secondes devant Grant Davies. Une heure plus tard, il s'élançait dans le 1000m kayak biplace avec Norman Bellingham pour gagner sa seconde médaille d'or. Ian Ferguson et Paul Mac Donald (NZL), placés derrière, enlevèrent la médaille d'argent. (Si près de la victoire, et pourtant si loin... les Français Boccara et Boucherit oubliant de se présenter en qualification pour les finales ont été éliminés). Les Néo-zélandais, à trente-six et vingt-huit ans, avaient l'expérience pour eux. La veille ils avaient renouvelé leur succès de Los Angeles au 500m kayak biplace et Mac Donald avait pris la médaille de bronze à la finale du 500m kayak monoplace, remportée par Zsolt Gyulay (HUN). Gyulay ne s'est pas non plus reposé sur ses lauriers et décrocha une seconde médaille d'or sur 1000m avec le kayak-4 hongrois. Victor Reneiski et Nikolai Iouravski (URS) ont quant à eux réussi un doublé aux 500m et 1000m canoë biplace. Olaf Heukrodt (GDR) a dû se contenter de la médaille d'argent dans la dernière épreuve avec son partenaire Ingo Spelly mais enleva dans la foulée l'épreuve du 500m canoë monoplace comesses cinq titres mondiaux le laissant présager. Ivan Klementiev (URS) remporta l'épreuve de 1000m canoë monoplace.



Ivan Klementiev au 1000 m en canoë.

# Les Jeux de la XXIV<sup>e</sup> Olympiade

## Femmes - Women - Mujeres

**L**es femmes avaient tout aussi soif de médailles. Vania Guecheva (BUL) battit sa rivale de longue date, la championne du monde Birgit Schmidt (GDR) au 500m kayak monoplace. Schmidt prit sa revanche en kayak biplace sur la même distance avec Anke Nothnagel, reléguant Vania Guecheva et Diana Paliiska à la deuxième place. Schmidt et Guecheva ont également pris part au 500m kayak à quatre où les pagayeurs de la GDR ont conquis l'or et les Bulgares le bronze derrière les Hongroises. Vania Guecheva fut toutefois plus que ravie de rentrer chez elle avec la médaille d'or si convoitée de l'épreuve individuelle.

## • Kayak 1 - 500 m

1. Vania Guecheva (BUL)	1'55"19
2. Birgit Schmidt (GDR)	1'55"31
3. Izabela Dylewska (POL)	1'57"38
4. Rita Koban (HUN)	1'57"58
5. Yvonne B. Knudsen (DEN)	1'58"80
6. Traci Phillips (USA)	2'00"81
7. Galina Savenko (URS)	2'00"88
8. Agneta Andersson (SWE)	2'01"00



Le double de la GDR au 500 m en kayak.

## • Kayak 2 - 500 m

1. <b>GDR:</b> Birgit Schmidt Anke Nothnagel	1'43"16	5. <b>URS:</b> Irina Salomykova Irina Khmelevskaia	1'47"68
2. <b>BUL:</b> Vania Guecheva Diana Paliiska	1'44"06	6. <b>SWE:</b> Anna Olsson Agneta Andersson	1'48"39
3. <b>HOL:</b> Annemiek Derckx Annemarie Cox	1'46"00	7. <b>USA:</b> Sheila Conover Cathy Marino Geers	1'50"33
4. <b>HUN:</b> Erika Merzaros Eva Rakusz	1'46"58	8. <b>CAN:</b> Barbara Olmsted Sheila Taylor	1'51"03



Vania Guecheva au 500 m en kayak.

• Kayak 4 - 500 m

<b>GDR :</b> Birgit Schmidt Anke Nothnagel Ramona Portwich Heike Singer	1'40"78	<b>5. FRG:</b> Josefa Idem Claudia Oesterheld Andrea Martin Ruth Domgörgen	1'45"62
<b>2. HUN:</b> Erika Geczi Erika Meszaros Eva Rakusz Rita Koban	1'41"88	<b>6. SWE:</b> Anna Olsson Agneta Andersson Wiberg Susanne Liselotte Olsson	1'45"67
<b>3. BUL:</b> Vania Guecheva Diana Paliiska Ogniana Petkova Borislava Ivanova	1'42"63	<b>7. DEN:</b> Yvonne B. Knudsen Susanne Petersen Jeanette B. Knudsen Birgitte L. Froberg	1'47"10
<b>4. URS</b> Irina Salomykova Irina Khmelevskaia Alexandra Apanovitch Nadejda Kovalvitch	1'44"26	<b>8. POL:</b> Bozena Ksiazek Jolanta Lukaszewicz Elzbieta Urbanczyk Katarzyna Weiss	1'47"40



Les Kayaks à 4 américain et coréen au coude à coude en demi finale.

# Les Jeux de la XXIV<sup>e</sup> Olympiade

## Cyclisme - Cycling - Ciclismo



Alexandre Kiritchenko au 1000 m contre la montre.

### Hombres - Men - Hombres

#### • Vitesse, sprint, velocidad

1. Lutz Hesslich (GDR)
2. Nikolai Kovche (URS)
3. Gary Neiwand (AUS)
4. Edward Alexander (GBR)
5. Vratislav Sustr (TCH)
6. Erik Schoefs (BEL)
7. Frank Weber (FRG)
8. Maxwell Cheesman (TRI)

#### • 1000 m contre la montre, individual time trial, contra reloj individual

- |                                |          |
|--------------------------------|----------|
| 1. Alexandre Kiritchenko (URS) | 1'04"499 |
| 2. Martin Vinnicombe (AUS)     | 1'04"784 |
| 3. Robert Lechner (FRG)        | 1'05"114 |
| 4. Kurt Kenneth Ropke (DEN)    | 1'05"168 |
| 5. Bernardo González (ESP)     | 1'05.281 |
| 6. Maic Malchow (GDR)          | 1'05"393 |
| 7. Anthony Graham (NZL)        | 1'05"744 |
| 8. Frédéric Magne (FRA)        | 1'06"142 |

#### • 4000 m poursuite individuelle Individual pursuit Persecucion individual

- |                             |         |
|-----------------------------|---------|
| 1. Gintaoutas Umaras (URS)  | 4'32"00 |
| 2. Dean Woods (AUS)         | 4'35"00 |
| 3. Bernd Dittert (GDR)      | 4'34"17 |
| 4. Colin Sturgess (GBR)     | 4'34"90 |
| 5. Ryszard Dawidowicz (POL) | 4'39"44 |
| 6. Peter Clausen (DEN)      | 4'42"62 |
| 7. Gary Anderson (NZL)      | 4'42"82 |
| 8. Ivan Beltrami (ITA)      | dépassé |

#### • 4000m poursuite par équipes

##### Team pursuit Persecución por equipos

- |                                                                                                    |         |                                                                                                 |         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| 1. <b>URS:</b><br>Viatcheslav Ekimov<br>Artouras Kaspoutis<br>Dmitri Nelubine<br>Gintaoulas Umaras | 4'13"31 | 5. <b>TCH:</b><br>Svatopluk Buchta<br>Zbynek Fiala<br>Pavel Soukup<br>Ales Trcka                | 4'19"05 |
| 2. <b>GDR:</b><br>Steffen Blochwitz<br>Roland Hennig<br>Dirk Meier<br>Carsten Wolf                 | 4'14"09 | 6. <b>ITA:</b><br>Ivan Beltrami<br>Gianpaolo Grisandi,<br>David Solarì<br>Fabrizio Trezzi       | 4'20"90 |
| 3. <b>AUS:</b><br>Brett Dutton<br>Wayne McCarney<br>Stephen McClede<br>Dean Woods                  | 4'16"02 | 7. <b>POL:</b><br>Ryszard Dawidowicz<br>Joachim Halupczok<br>Andrzej Sikorski<br>Manan Turowski | 4'22"50 |
| 4. <b>FRA:</b><br>Hervé Dagorne<br>Pascal Lino<br>Didier Pasgrimaud<br>Pascal Potie                | 4'22"23 | 8. <b>DEN:</b><br>Peter Clausen<br>Dan Frost<br>Jimmi Madsen<br>Lars Olsen                      | 4'25"30 |



Le podium du 4000 m poursuite individuelle.

#### • 50 km course aux points, points race, carrera por puntos

- |                                | Tours de retard | Points |
|--------------------------------|-----------------|--------|
| 1. Dan Frost (DEN)             | 00              | 038    |
| 2. Leo Peelen (HOL)            | 00              | 026    |
| 3. Marat Ganeev (URS)          | 01              | 046    |
| 4. Robert Burns (AUS)          | 01              | 020    |
| 5. Juan Estéban Curuchet (ARG) | 01              | 018    |
| 6. Uwe Messerschmidt (FRG)     | 02              | 028    |
| 7. Pascal Lino (FRA)           | 02              | 021    |
| 8. Frankie Andreu (USA)        | 02              | 021    |



Le podium du 100 km contre la montre par équipes : 1° GDR, 2° POL, 3° SWE.

• **Route individuelle (196,8 km)**  
**Individual road race**  
**Fondo individual en carretera**

1. Olaf Ludwig (GDR)	4 h 32'72	5. Djamilidin Abdoujaparov (URS)	Groupe
2. Bernd Gröne (FRG)	4 h 32'75	6. Edward Salas (AUS)	Groupe
3. Christian Henri (FRG)	4 h 32'46	7. Roberto Pellicom (ITA)	Groupe
4. Robert Mionske (USA)	Groupe	8. Graeme Miller (NZL)	Groupe

• **100 km contre la montre par équipes,**  
**team time trial, contra reloj por equipos**

<b>1. GDR:</b> Uwe Ampler Mario Kummer Maik Landsmann Jan Schur	1 h 57'47.7	<b>5. ITA:</b> Roberto Maggioni Eros Poli Mario Scirea Flavio Vanzella	1 h 59'58.3
<b>2. POL:</b> Joachim Halupczok Zenon Jaskula Marek Lesniewski Andrzej Sypytkowski	1 h 57'54.2	<b>6. FRG:</b> Ernst Christl Bernd Gröne Rajmund Lehnert Remig Stumpf	2 h 00'06.3
<b>3. SWE:</b> Bjorn Johansson Jan Karlsson Michel Lafis Anders Jarl	1 h 59'47.3	<b>7. URS:</b> Vasili Jdanov Victor Klimov Assiat Saitov Igor Soumnikav	2 h 00'27.0
<b>4. FRA:</b> Lauren Bezault Eric Heulot Pascal Lance Thierry Laurent	1 h 59'49.8	<b>8. TCH:</b> Vladimir Hruza Vladimr Kinst Milan Kren Jozef Regec	2 h 00'57.1



**Peloton, course sur route individuelle hommes.**

C'est à l'incroyable moyenne de 50,935 km/h que l'escadron de GDR s'est envolé vers la victoire sur le parcours de Tongilro au 100 km contre la montre par équipe, première épreuve de cyclisme des Jeux. Uwe Ampler, Mario Kummer, Maik Landsmann et Jan Schur se sont littéralement déchainés sur des vélos équipés d'une coquille aérodynamique.

Gintaoutas Umaras (URS) a ajouté une médaille d'or à son titre mondial au 4000m poursuite individuelle dans le vélodrome olympique, s'élançant au dernier kilomètre de la finale pour devancer Dean Woods (AUS) de trois secondes en 4'32"00. Il devait devenir peu après le deuxième cycliste à avoir remporté les deux titres de poursuite en menant l'Union soviétique à la victoire dans l'épreuve par équipe en 4'13"31, devant la République démocratique allemande, médaille d'argent, et l'Australie, médaille de bronze.

Son co-équipier Alexandre Kiritchenko (URS) participait à sa première grande compétition internationale à Séoul. Il termina le 1 km contre la montre en 1'4"499. Le jeune prétendant de 21 ans a dû toutefois attendre avant de crier victoire. Il n'était en effet que le 16ème de 30 concurrents au total avec la plupart des favoris encore à venir, dont le champion du monde Martin Vinnicombe (AUS) et le détenteur du record du monde Maic Malchow (GDR). «A trois concurrents de la fin, je pensais

pouvoir obtenir la médaille de bronze au, a déclaré le nouveau champion.

La médaille d'or en vitesse de Lutz Hesslich (GDR), quatre fois champion du monde et champion olympique en 1980, n'a surpris personne. Pas une seule course perdue et victoire sur Nikolai Kovche (URS) en finale. La première course féminine de vitesse vit le triomphe de Erika Saloumiaie (URS) par 2 courses à 0 contre Christa Luding-Rothenburger (GDR).

Dans la course individuelle sur route de 196,8 km, c'est à trois kilomètres de la fin que Olaf Ludwig (GDR) et Bernd Gröne (FRG) se sont détachés du peloton de tête formé par onze des 743 concurrents au départ. Ludwig, le favori, devança son rival de trois secondes au bout de 4 heures 32'22".

Dan Frost (DEN) remporta la course aux points en terminant sur le même tour de piste que Leo Peelen (HOL) mais avec 38 points contre 26.

Les Jeux déroutent parfois les plus grands champions; Jeannie Longo (FRA), championne de course sur route en 1985, 1986 et 1987, en a fait la triste expérience. Incapable de se départir du peloton sur le parcours de 82 km, elle est arrivée 21ème, bien après le sprint victorieux de Monique Knol (HOL), ancienne patineuse de vitesse par ailleurs.

**Femmes - Women - Mujeres**

• **Vitesse, sprint, velocidad**

1. Erika Saloumiaie (URS)
2. Christa Luding Rothenburger (GDR)
3. Connie Paraskevin-Young (USA)
4. Isabelle Gautheron (FRA)
5. Julie Speight (AUS)
6. Suying Zhou (CHN)
7. Louise Jones (GBR)
8. Hsiu-Chen Yang (TPE)

• **Route individuelle (82 km)  
Individual road race (photo)  
Fondo individual en carretera**

1. Monique Knol (HOL)
2. Jutta Niehaus (FRG)
3. Laima Zilporitee (URS)
4. Geneviève Brunet (CAN)
5. Valentina Evpak (URS)
6. Maria Blower (GBR)
7. Marie Holjer (SWE)
8. Inga Benedict Thompson (USA)



*Le podium de la course de vitesse*

2 h 00'52  
Groupe  
Groupe  
Groupe  
Groupe  
Groupe  
Groupe



*Peloton Course sur route individuelle femmes*

## Sports équestres Equestrian Sports Equitación

### • Sauts d'obstacles, individuel Jumping, individual competition Saltos de obstáculos individual

	<i>Cheval - Horse</i>	
1. Pierre Durand (FRA)	<i>Caballo</i>	1.25
2. Greg Best (USA)	<i>Jappeloup</i>	4.00
3. Karsten Huck (FRG)	Gem Twist	4.00
4. Anne Kursinski (USA)	Nepomuk 8	8.00
4. David Broome (GBR)	Starman	8.00
6. Jaime Azcarraga (MEX)	Countryman	8.25
7. Johannes Tops (HOL)	Chin Chin	12.00
7. Nicholas Skelton (GBR)	Doreen	12.00
7. Joe Fargis (USA)	Apollo	12.00
7. Franke Sloothaak (FRG)	Mill Pearl	12.00
7. Markur Fuchs (SUI)	Walzerkönig 19	12.00
7. Thomas Fuchs (SUI)	Shandar II	12.00
7. Jos Lansink (HOL)	Dollar Girl	12.00
	Felix	12.00



*Pierre Durand sur Jappeloup*

### • Sauts d'obstacles par équipes Jumping, team competition Saltos de obstáculos por equipos

	<i>Cheval Home</i>	
1. <b>FRG</b> : Ludger Beerbaum Wolfgang Brinkmann Dirk Hafemeister Franke Sloothaak	<i>Caballo</i> The Freak Pedro Orchidee 76 Walzerkönig 19	17.25
2. <b>USA</b> : Greg Best Lisa Jacqun Anne Kursinski Joe Fargis	Gem Twist For the Moment Starman Mill Pearl	20.50
3. <b>FRA</b> : Hubert Bourdy Frédéric Cottier Michel Robert Pierre Durand	Morgat Flambeauc La Fayette Jappeloup	27.50
4. <b>CAN</b> : Mario Deslauriers Laura Tidball-Balisky Lisa Carlsen Ian Millar	Box Car Willie Lavendel 48 Kahlua Big Ben	28.75
5. <b>HOL</b> : Johannes Tops Robbertus Ehrens W-J Van der Schans Jos Lansink	Doreen Sunrise Treffer Felix	32.25
6. <b>GBR</b> : Nicholas Skelton Joseph Turi Malcolm Pyrah David Broome	Apollo Vital Anglezarke Countryman	40.00
7. <b>SUI</b> : Philippe Guerdat Markus Fuchs Walter Gabathuler Thomas Fuchs	Lanciano II Shandar II Jogger Dollar Girl	44.25
8. <b>BRA</b> : André Johannpeter Christina Johannpeter Paulo Stewart Vitor Teixeira	Heartbreaker Société Platon Going	75.00
8. <b>ESP</b> : A. Fernández Duran Juan García Trevijano Pedro Sanchez Alemán Luis Álvarez Cervera	Kaoua Tirol Nuit des Tourelles Mirage Mexicain	75.00

• **Dressage individuel**  
**Dressage, individual competition**  
**Doma individual**

1, Nicole Uphoff (FRG)	Rembrandt 24	1521
2, Margitt Otto-Crepin (FRA)	Corlandus	1462
3, Christine Stuckelberger (SUI)	Gauguin de Lully CH	1417
4, Cynthia Ishoy (CAN)	Dynasty	1401
5, Kyra Kyrklund (FIN)	Matador	1393
6, Monica Theodorescu (FRG)	Ganimesdes	1385
7, Otto Hofer (SUI)	Andiamo	1383
8, Annkathrin Lisenhoff (FRG)	Courage 10	1374



• **Dressage par équipes**  
**Dressage, team competition**  
**Doma por equipos**

1, <b>FRG:</b> Reiner Klimke Annkathrin Lisenhoff Monica Theodorescu Nicole Uphoff	Ahlerich 2 Courage 10 Ganimesdes Rembrandt 24	4302
2, <b>SUI:</b> Olta Hofer Christine Stuckelberger Daniel Ramseier Samuel Schatzmann	Andiamo Gauguin de Lully CH Random Rochus	4164
3, <b>CAN:</b> Cynthia Ishoy Eva Marta Pracht Gina Smith Ashley Nicoll	Dynasty Emirage Malte Reipo	3969
4, <b>URS:</b> Yuri Kovchov Olga Klimko Nina Menkova Anatoli Tankov	Barin Buket Dixon Izharsk	3926



Nicole Uphoff sur Rembrandt 24.



Le podium de l'épreuve du saut d'obstacles par équipes.

5, <b>HOL:</b> A. Sanders-Kevzer Tineke Bartels Ellen Bontje Anky Van Grunsven	Amon 5 Olympic Petit Prince Prisco	3903
6, <b>USA:</b> Belinda Baudin Robert Dover London Gray Jessica Ranshausen	Christopher Federleicht Later On Oroheus	3883
7, <b>FIN:</b> Kyra Kyrklund Jennifer Eriksson Maarit Raiškio Tutu Sohlberg	Matador Ma Way Nor Pakistan	3883
8, <b>FRA:</b> Margitt Otto-Crepin Dominique d'Esme Philippe Limousin	Corlandus Hopal Fleuri HN Iris de la Fosse	3832

---

## Les Jeux de la XXIV<sup>e</sup> Olympiade

---

Répétant son exploit de Los Angeles, le Néo-Zélandais Mark Todd, avec un excellent parcours sur Charisma, a aisément remporté la médaille d'or en classement individuel du concours complet. Cette deuxième victoire fait de Charisma le second cheval de l'histoire olympique titulaire de deux médailles d'or en concours complet. A seize ans, il a gagné une retraite bien méritée. Pourtant « il ne donne pas l'impression d'être un vieux bonhomme », a dit de lui Mark Todd, « aussi volontaire que jamais, il donne son meilleur à chaque grande occasion ». Ginny Leng sur Craftsman (8 ans) et Ian Stark sur Sir Wattie (12 ans) ont pris les deuxième et troisième places. La compétition qui a eu lieu au Wondang Ranch a bénéficié d'un peu trop de soleil sur les parcours de cross et souffert de la pluie pendant les épreuves de dressage.

L'équipe de République fédérale d'Allemagne s'est placée en tête du classement par équipe, suivie par les Britanniques dont le capitaine était Mark Philips, qui n'avait pas participé aux Jeux depuis 1972. Un retour malchanceux pour le mari de la princesse royale ; Cartier, sa monture, se blessa pendant l'épreuve d'endurance, l'empêchant de prendre part au parcours d'obstacles.

Dans la compétition de dressage, l'équipe canadienne a créé la surprise en décrochant la médaille de bronze, l'équipe d'Allemagne fédérale a conservé son titre grâce aux efforts conjugués de Linsenhoff sur Courage, Théodorescu sur Ganymedes et Uphoff sur Rembrandt, le champion olympique émérite Klimke, quimontait le non moins célèbre Ahlerich (17 ans) a en revanche enregistré le plus mauvais score de l'équipe. Les Suisses ont obtenu une médaille d'argent attendue. La compétition individuelle a souligné la percée sur la scène équestre de la jeune Nicole Uphoff qui, à 22 ans, est la plus jeune cavalière dans l'histoire du dressage olympique à avoir remporté une médaille d'or, démontrant une

nouvelle fois l'excellence de l'école de dressage de FRG. Sur Rembrandt, dont la petite taille contrastait avec celle des chevaux que montent généralement les Allemands, au cours d'une reprise extrêmement spontanée et tonique, elle a distancé de 59 points la Française Margitt Otto-Crepin, beaucoup plus réservée, sur Corlandus. Une série de petites erreurs ont empêché la Suissesse Christine Stueckelberger, championne du monde en titre, d'obtenir plus que la médaille de bronze avec Gauguin de Lully. Le concours d'obstacles par équipes a permis à la République fédérale de s'attribuer quatrième médaille en équitation. Sur un parcours où chacun des quinze obstacles présentait une difficulté particulière, les cavaliers allemands ont montré leur détermination dès le premier tour avec juste une petite faute de temps, battant les Américains malgré le superbe sans faute de Joe Fargis sur Mill Pearl. La médaille de bronze, âprement disputé, paries cavaliers de GBR, SUJ, CAN, HOL et FRA est finalement revenue à l'équipe française grâce à une prestation très haute sur l'obstacle de Pierre Durand sur Jappeloup, de bon augure pour l'épreuve individuelle. Celle-ci s'est déroulée le dernier jour des Jeux dans le stade olympique inondé de soleil, au point que l'ombre portée du stade pouvait incommoder les chevaux. Pierre Durand a décroché la médaille qui lui avait échappé à Los Angeles, la première française depuis la victoire de Pierre Jonquières d'Oriola à Tokyo. Ce parcours sans faute, bien qu'un peu lent, a souligné une excellente complicité entre le cavalier et sa monture.

Champion olympique à treize ans, Jappeloup, cheval sans grande envergure, a montré sa maturité et les effets d'un entraînement de longue haleine.

L'Américain Greg Best et l'Allemand Karsten Huck, après un barrage destiné à les départager, ont obtenu respectivement les médailles d'argent et de bronze.



Mark Todd sur Charisma.



*Le tour d'honneur de l'équipe de la FRG après avoir remporté la médaille d'or en concours complet.*

• **Concours complet individuel**  
**Three-day event individual standing**  
**Concurso completo individual**

1. Mark Todd (NZL)	Charisma	42.60	5 Tinks Pottinger (NZL)	Volunteer	65.80
2. Ian Stark (GBR)	Sir Wattie	52.80	6. Matthias Baumann (FRG)	Shamrock 11	68.80
3. Virginia Leng (GBR)	Master Craftsman	62.00	7. Jean Teulère (FRA)	Mohican V	69.00
4. Claus Erhorn (FRG)	Justyn Thyme	62.35	8. Andrew Hoy (AUS)	Kiwi	89.00

• **Concours complet par équipes**  
**Three-day event team classification**  
**Concurso completo por equipos**

1. <b>FRG:</b> Claus Erhorn Matthias Baumann Thies Kasparat Ralf Ehrenbrink	Justyn Thyme Shamrock 11 Sherry 42 Uncle Todd	225.95	5. <b>AUS:</b> Andrew Hoy Barry Roycroft David Green Scott Keach	Kiwi Last Tango Shannagh Trade Commissioner	457.60
2. <b>GBR:</b> Mark Phillips Karen Straker Virginia Leng Ian Stark	Cartier Get Smart Master Craftsman Sir Wattie	256.80	6. <b>FRA:</b> Pascal Morvillers Marie-Christine Duroy Vincent Berthet Jean Teulère	Frangin III Harley Jet Club Mohicant	498.80
3. <b>NZL:</b> Mark Todd Marges Knighton Andrew Bennie Tinks Pottinger	Charisma Enterprise Grayshott Volunteer	271.20	7. <b>KOR:</b> Dong-Jao Park Hyung-Chil Kim So-Woon Park Myung-Jin Chai	Aqaba Legend A Casson Road Moisson d'Avril Snuffler	740.15
4. <b>POL:</b> Krzysztof Rogowski Krzysztof Rafalak Eugenius Koczorski Boguslaw Jarecki	Alkierz Dzwinograd Idrys Niewaza	389.60	<b>ITA:</b> Dino Costantini Ranieri Campella Francesco Girardi Bartolo Ambrosione	Boardmans Beauty Cotton End Moreado Phoenix	n'a pas participé

# Les Jeux de la XXIV<sup>e</sup> Olympiade

## Esgrime Fencing Esgrima

### Hommes - Men - Hombres



Stefano Cerioni.

#### • Fleuret individuel Foil individual Florete individual

- |                                  |                      |
|----------------------------------|----------------------|
| 1. Stefano Cerioni (ITA) (photo) | 5. Zsolt Ersek (HUN) |
| 2. Udo Wagner (GDR)              | 6. Mauro Numa (ITA)  |
| 3. Alexandre Romankov (URS)      | 7. Jens Howe (GDR)   |
| 4. Ulrich Schreck (FRG)          | 8. Mathias Gey (FRG) |

#### • Fleuret par équipes Team foil, Florete por equipos

- |                                                                                                              |                                                                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. URS:<br>Vladimir Aptsiaouri<br>Anvar Ibraguimov<br>Boris Koretskii<br>Ilgar Mamedov<br>Alexandre Romankov | 2. FRG:<br>Mathias Behr<br>Thomas Endres<br>Mathias Gey<br>Ulrich Schreck<br>Thorsten Weidner |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|

#### 3. HUN:

Istvan Busa  
Zsolt Ersek  
Robert Gatai  
Pal Szekeres  
Istvan Szelei

#### 4. GDR:

Aris Enkelmann  
Adrian Germanus  
Jens Gusek  
Jens Howe  
Udo Wagner

#### 5. POL:

Leszek Bandach  
Waldemar Ciesielczyk  
Piotr Kiełpikowski  
Marian Sypniewski  
Bogusław Zych

#### 6. FRA:

Laurent Bel  
Patrick Croc  
Youssef Hocine  
Patrice L'hotellier  
Philippe Ornes

#### 7. ITA:

Andrea Borella  
Stefano Cerioni  
Federico Cervi  
Andrea Cipressa  
Mauro Numa

#### 8. CHN:

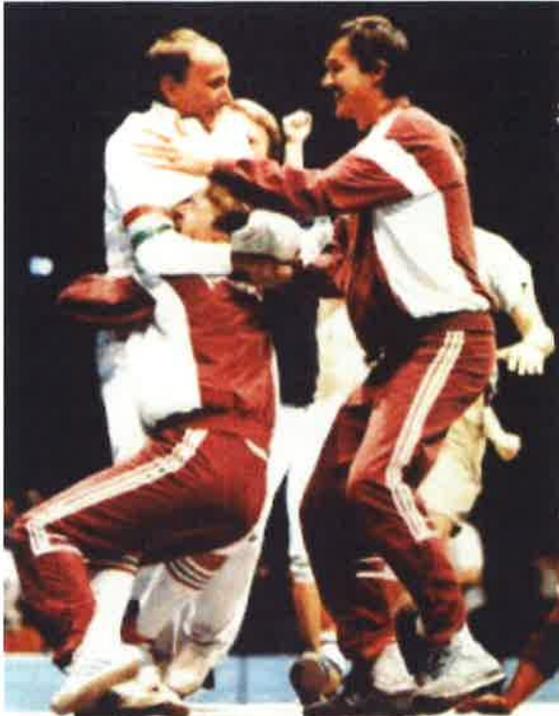
Shaopei Lao  
Yunhong Liu  
Chong Ye  
Zhicheng Zhang

#### • Sabre individuel Sabre individual Sable individual

- |                               |                           |
|-------------------------------|---------------------------|
| 1. Jean-François Lamour (FRA) | 5. Gyorgy Nebald (HUN)    |
| 2. Janusz Olech (POL)         | 6. Guergui Pogossof (URS) |
| 3. Giovanni Scalzo (ITA)      | 7. Felix Becker (FRG)     |
| 4. Philippe Delrieu (FRA)     | 8. Jürgen Nolte (FRG)     |



Jean-François Lamour (à dr.) et Janusz Olech.



*L'équipe hongroise vient de remporter la médaille d'or.*

• **Épée par équipes, Team epee**  
**Espada por equipos**

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>1. <b>FRA:</b><br/>Frédéric Delpla<br/>Jean-Michel Henry<br/>Olivier Lenglet<br/>Philippe Riboud<br/>Eric Srecki</p> <p>2. <b>FRG:</b><br/>Elmar Borman,,<br/>Volker Fischer<br/>Thomas Gerull<br/>Alexander Pusch<br/>Arnd Schmitt</p> <p>3. <b>URS:</b><br/>Andrei Chouvalov<br/>Pavel Kolobkov<br/>Vladimir Reznitchenko<br/>Mikhail Tichko<br/>Igor Tikhomirov</p> <p>4. <b>ITA:</b><br/>Stefano Bellone<br/>Andrea Bermond des Ambrois<br/>Sandro Cuomo<br/>Angelo Mazzoni<br/>Stefano Pantano</p> | <p>5. <b>SUI:</b><br/>Patrice Gaille<br/>André Kuhn<br/>Zsolt Madarasz<br/>Gérald Pfefferle<br/>Michel Poffet</p> <p>6. <b>HUN:</b><br/>Laszlo Fabian<br/>Ferenc Hegedus<br/>Erno Kolczonay<br/>Szabolcs Pasztor<br/>Zoltan Szekely</p> <p>7. <b>KOR:</b><br/>Hee-jae Cho<br/>Il-Hee Lee<br/>Sang-Ki Lee<br/>Dal-Sik Yang<br/>Nam-Jin Yoon</p> <p>8. <b>SWE:</b><br/>Johan Bergdahl<br/>Jerri Bergstrom<br/>Otto Drakenberg<br/>Ulf Sandegren<br/>Peter Vanky</p> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

• **Sabre par équipes, Team sabre**  
**Sable por equipos**

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>1. <b>HUN:</b><br/>Imre Bujdosó<br/>Laszlo Csongradi<br/>Imre Gedoevari<br/>Gyorgy Nebald<br/>Bence Szabo</p> <p>2. <b>URS:</b><br/>Andrei Alchan<br/>Mikhail Bourtsev<br/>Serguei Korjajkine<br/>Serguei Mindirgassov<br/>Gueorgui Pogosssov</p> <p>3. <b>ITA:</b><br/>Massimo Cavaliere<br/>Gianfranco Dalla Barba<br/>Marco Marin<br/>Ferdinando Meglio<br/>Giovanni Scalzo</p> <p>4. <b>FRA:</b><br/>Philippe Delrieu<br/>Franck Ducheix<br/>Hervé Granger Veyron<br/>Pierre Guichat<br/>Jean-Fraçois Lamour</p> | <p>5. <b>POL:</b><br/>Marek Gniewkowski<br/>Robert Koscieliakowski<br/>Andrzej Kostrzema<br/>Janusz Olech<br/>Tadeusz Pigula</p> <p>6. <b>FRG:</b><br/>Felix Becker<br/>Jörg Kempenich<br/>Jürgen Nolte<br/>Dieter Schneider<br/>Stephan Thönnessen</p> <p>7. <b>USA:</b><br/>Robert Cottingham<br/>Paul Friedberg<br/>Michael Lofton<br/>George Mormando<br/>Peter Westbrook</p> <p>8. <b>BUL</b><br/>Hristo Etropolski<br/>Vassil Etropolski<br/>Nikolai Marinechekki<br/>Nikolai Mateev<br/>Gueorgui Tchomakov</p> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

• **Épée individuel, Epee individual**  
**Espada individual**

- |                                                                                                                   |                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>1. Arnd Schmitt (FRG)<br/>2. Philippe Riboud (FRA)<br/>3. Andrei Chouvalov (URS)<br/>4. Sandro Cuomo (ITA)</p> | <p>5. Torsten Kühnemund (GDR)<br/>6. Jerri Bergstrom (SWE)<br/>7. Martin Brill (NZL)<br/>8. Vladimir Reznitchenko (URS)</p> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



*Arnd Schmitt (à dr.) et Philippe Riboud, épée individuel.*

# Les Jeux de la XXIV<sup>e</sup> Olympiade

## Femmes - Women - Mujeres

### • Fleuret individuel Foil individual Florete individual

- |                            |                             |
|----------------------------|-----------------------------|
| 1. Anja Fichtel (FRG)      | 5. Tatiana Sadovskaia (URS) |
| 2. Sablne Bau (FRG)        | 6. Gertrud Stefanek (HUN)   |
| 3. Zita Funkenhauser (FRG) | 7. Hongyun Sun (CHN)        |
| 4. Zsuzsanna Janosi (HUN)  | 8. Elena Glnika (URS)       |

### • Fleuret par équipes Team foil Florete por equipos

- |                                                                                                                         |                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. <b>FRG:</b><br>Sabine Bau<br>Anja Fichtel<br>Zita Funkenhauser<br>Annette Klug<br>Christiana Weber                   | 5. <b>CHN:</b><br>Huahua Li<br>Jujie Luan<br>Hongyun Sun<br>Aihua Xiao<br>Qingyuan Zhu                          |
| 2. <b>ITA:</b><br>Francesca Borlollozzi<br>Annapia Gandolfi<br>Lucia Traversa<br>Dorina Vaccaroni<br>Margherita Zalaffi | 6. <b>USA:</b><br>Caitlin Bilodeau<br>Elaine Cheris<br>Sharon Monplaisir<br>Mary O'Neill<br>Molly Sullivan      |
| 3. <b>HUN:</b><br>Zsuzsanna Janosi<br>Edit Kovacs<br>Gertrud Stefanek<br>Zsuzsanna Szocs<br>Katalin Tuschak             | 7. <b>FRA:</b><br>Brigitte Gaudin<br>Gisèle Meygret<br>Laurence Modaine<br>Nathalie Pallet<br>Isabelle Spennato |
| 4. <b>URS:</b><br>Elena Glikina<br>Elena Grichina<br>Tatiana Sadovskaia<br>Marina Soboleva<br>Olga Vochtchakina         | 8. <b>KOR:</b><br>Jin-Soon Kim<br>Eun-Hee Park<br>Sung-Ja Shin<br>Jung-Im Tak<br>Jung-Sok Yoon                  |



Anja Fichtel, médaille d'or au fleuret individuel.

Le tournoi de fleuret a débuté par une énorme surprise avec l'élimination au deuxième tour préliminaire de l'Italien Andrea Borella, l'un des plus grands fleuretistes de ces dix dernières années. C'est son compatriote, le truculent Stefano Cerioni qui après la Coupe du monde a décroché le titre olympique, par 10 touches à 7 en finale contre Udo Wagner (GDR). Le tenant du titre olympique 1984 Mauro Numa (ITA) n'a obtenu que la sixième place et le champion du monde en titre Matthias Gey (FRG) la huitième. Le soviétique Alexandre Romankov, quintuple champion du monde, quant à lui, a pris la troisième place, perdant sans doute tous ses espoirs de connaître un jour la gloire olympique, autrement que par équipe, ce qu'il réussit une nouvelle fois après Montréal, par 9 victoires à 5 contre une équipe de FRG inégale malgré le grand Matthias Behr, les équipes hongroise et de GDR évinçant les Polonais et les Français.

Le tournoi féminin individuel c'est soldé par un spectaculaire triplé des fleuretistes d'Allemagne fédérale, dont la victoire a refoulé la Hongroise Zsuzsanna

Janosi à la quatrième place. Le tournoi par équipes a donné lieu à la même démonstration de force. L'équipe allemande, avec une moyenne d'âge de 22 ans, s'est attribué le titre par 9 victoires à 4 contre les Italiennes, les Hongroises prenant la troisième place.

En sabre, Jean-François Lamour, renouvelant son succès de 1984, a apporté sa première médaille d'or à la France après un combat déchaîné, 10 à 7 contre le Polonais Janusz Olech. Par équipes, la Hongrie a ferrillé ferme pour battre l'URSS. Imre Gedoevari, 37 ans, a donné la médaille d'or à sa formation, laquelle a remporté les quatre derniers combats et s'est imposée au nombre de touches. Même désarroi qu'Alexandre Romankov pour le Français Philippe Riboud qui, en laissant à Arnd Schmitt (FRG) la première place en épée individuelle, a vu du même coup, et pour toujours sans doute, ses espoirs en or anéantis. Les résultats par équipes montrant toute la valeur et l'harmonie de l'équipe française ont quelque peu effacé cette déception. Les Français retrouvent leur titre de Moscou devant les équipes d'Allemagne fédérale et d'Union soviétique.

## Football Fútbol

Les équipes soviétiques et brésiliennes, médailles d'or et d'argent de ce tournoi olympique, se sont posées en challengers pour la Coupe du monde qui aura lieu dans deux ans, utilisant un noyau expérimental de jeunes joueurs, qui pourrait bien, dans un avenir proche, affronter d'autres enjeux. C'est une équipe soviétique solide et sûre qui a empêché son premier titre olympique depuis trente-deux ans en battant les Brésiliens par 2 à 1, la veille de la clôture des Jeux, en une vibrante finale sous les yeux de 73 000 fans au stade olympique de Séoul. Alexei Mikhailichenko et Igor Dobrovolsky encadraient les débutants, qui ne montrèrent cependant aucune faille, ce qui leur apporta une victoire logique. La plupart des joueurs seront au meilleur de leur carrière en 1990. Les Brésiliens, comme d'habitude excellents dans les coups d'éclat individuels à l'attaque, ont montré pour leur part qu'ils étaient toujours handicapés par des erreurs en défense, laquelle fut le plus souvent inconséquente. Ils s'en étaient tirés en demi-finale grâce à un penalty manqué par l'équipe d'Allemagne fédérale à la dernière minute du match et trois autres en tir de penalty. En finale, les Soviétiques furent moins indulgents. L'avant Romario finit meilleur footballeur du tournoi avec un score de sept buts en six matches. L'équipe d'Allemagne fédérale était composée de plusieurs vétérans, ce qui n'eut pas les résultats escomptés. Ainsi, après une solide, bien qu'à peine éblouissante, performance, les nerfs apparurent fragiles sur le point de réparation en demi-finale. ils battirent facilement les Italiens 3-0 pour la médaille de bronze, piètre consolation. Les italiens, quant à eux, ne finirent que quatrièmes mais l'équipe comprenait peu des jeunes stars qui avaient fait forte impression lors des Championnats d'Europe en juin dernier. Ce tournoi olympique de seize équipes causa peu de surprises dans l'ensemble avec les quatre « puissances » traditionnelles en demi-finale. Notons tout de même l'apparition, pour la première fois dans une rencontre de cet ordre, des Australiens et des Zambiens en quarts de finale, battus respectivement par les Soviétiques et les Allemands (FRG). La Zambie provoqua néanmoins le plus grand choc en remportant 4-0 contre l'Italie un match de premier tour grâce à Kalusha Bwalya qui, balayant la défense à plusieurs reprises, marqua trois buts.

### Finale - Final

1. URS
2. BRA
3. FRG
4. ITA



URSS et Brésil en finale

### Quarts de finale - Quarter finals

#### Cuartos de final

B1-A2	ZAM-FRG	0-4 (0-3)
C1-D2	URS-AUS	3-0 (0-0)
A1-B2	SWE-ITA	1-1 (0-0) (EXT. 0-1)
D1-C2	BRA-ARG	1-0 (0-0)

### Demi-finales - Semi-Finales

#### Semifinales

	ITA-URS	1-1 (EXT. 1-2)
	FRG-BRA	1-1 (EXT. 0-0 p.k. 2-3)

### Finale - Final (3-4 Places)

	ITA-FRG	0-3 (0-2)
--	---------	-----------

### Finale - Final (1-2 places)

	URS-BRA	1-1 (0-1) (ext. 1-0)
--	---------	----------------------

#### 1. URS:

A. Borodiouk, I. Dovrosvolski, Serguei Fokine, S. Gorloukitch, Arvidas Ianonis, E. Iarovenko, G. Kelachvili, Dmitri Kharine, E. Kouznetsov, V. Lioutyi, Victor Lossev, Mikhailitchenko, A. Narbekovas, Igor Ponamarev, A. Proundnikov, Iouri Savitchev, Igor Skliarov, V. Tatarchouk, A. Cherednlk, V. Tichtchenko.

#### 2. BRA:

Aloisio Alves, Jose Araujo, Jorge Campas, Valdo Candido, Andre Cruz, Romario Farias, Jose Ferreira, Ademir Kaefer, I. Nascimento, Sergio Luiz, Jose Oliveira, R. Raimundo, Edmar Santos, Joao Santos, Geovani Silva, Jorge Silva, Hamilton Souza, Milton Souza, C. Taffarel, Luiz Winck.

#### 3. FRG:

Rudi, Bommer, Holger Fach, Wolfgang Funkel, Armin Goertz, R. Grahmmer, Thomas Haessler, Thomas Hoerster, Olaf Janssen, Uwe Kamps, G. Kleppinger, J. Klinsmann, Frank Mill, Oliver Reck, K. Riedle, Gunnar Sauer, C. Schreier, Michael Schulz, Ralf Sievers, Fritz Walter, Wolfram Wuttke.

#### 4. ITA:

M. Brambat, A. Carnevale, Stefano Carobbi, Angelo Colombo, Roberto Cravero, Massimo Crippa, L. De Agostini, S. Desideri, Alberigo Evani, Ciro Ferrara, Roberto Galia, G. Giuliani, G. Iachini, Massimo Mauro, G. Pagliuca, Luca Pellegrini, R. Rizzitelli, Stefano Tacconi, Mauro Tassotti, Antonio Viridis.

# Les Jeux de la XXIV<sup>e</sup> Olympiade

## Gymnastique Gymnastics Gimnasia

### Hommes - Men - Hombres

- **Concours par équipes**  
Team classification  
Concurso por equipos

1. URS	593.35
2. GDR	588.45
3. JPN	585.60
4. CHN	585.25
5. BUL	585.10
6. HUN	582.30
7. ROM	581.70
8. ITA	579.00



Vladimir Artemov aux barres parallèles.



Yukio Iketani au saut de cheval

- **Concours individuel**  
Individual combined exercises  
Concurso individual

1. Vladimir Artemov (URS)	119.125
2. Valeri Lioukine (URS)	119.025
3. Dmitri Bilozertchev (URS)	118.975
4. Sven Tippelt (GDR)	118.000
5. Marius Gherman (ROM)	117.825
6. Kalofer Hristozov (BUL)	117.750
6. Chongsheng Wang (CHN)	117.750
8. Gyorgy Guczoghy (HUN)	117.675
8. Yukio Iketani (JPN)	117.675

• **Exercices au sol**  
**Floor Exercises**  
**Ejercicios en el suelo**

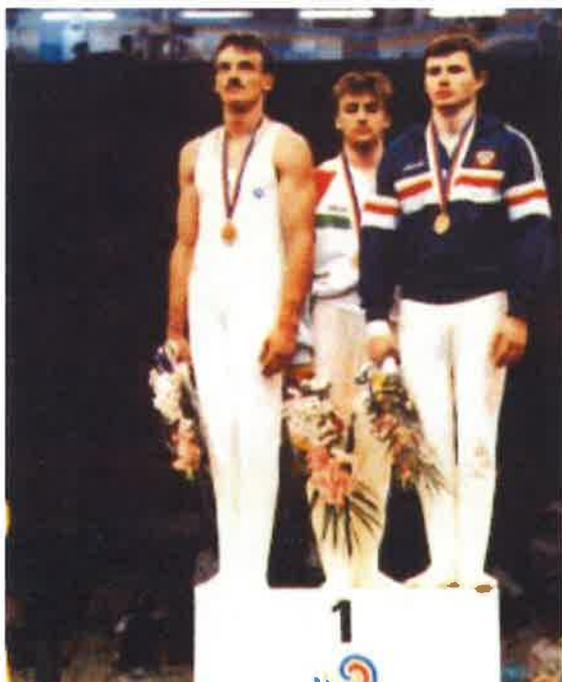
1. Serguei Kharikov (URS)	19.925
2. Vladimir Artemov (URS)	19.900
3. Yun Lou (CHN)	19.850
3. Yukio Iketani (JPN)	19.850
5. Ning Li (CHN)	19.800
6. Boris Preti (ITA)	19.775
7. Kalofer Hristozov (BUL)	19.750
8. Curtis Hibbert (CAN)	19.525

• **Cheval d'arçons**  
**Pommel horse**  
**Potro con aros**

1. Lyubomir Gueraskov (BUL)	19.950
1. Zsolt Borkai (HUN)	19.950
1. Dmitri Bilozertchev (URS)	19.950
4. Koichi Mizushima (JPN)	19.900
5. Valeri Lioukine (URS)	19.875
6. Daisuke Nishikawa (JPN)	19.850
7. Sven Tippelt (GDR)	19.800
8. Sylvio Kroll (GDR)	19.775



*Holger Behrendt.*



*Trois médailles d'or: de g. à dr. : Zsolt Borkai, Lyubomir Gueraskov, Dmitri Bilozertchev.*

**Anneaux**  
**Rings**  
**Anillas**

Holger Behrendt (GDR)	19.925
1. Dmitri Bilozertchev (URS)	19.925
Sven Tippelt (GDR)	19.875
4. Kalofer Hristozov (BUL)	19.825
4. Valeri Lioukine (URS)	19.825
6. Yun Lou (CHN)	19.800
6. Juri Chechi (ITA)	19.800
8. Gvorg Guczoghy (HUN)	19.700

**Saut de cheval**  
**Horse vault**  
**Salto del potro**

1. Yun Lou (CHN)	19.875
2. Sylvio Kroll (GDR)	19.862
3. Jong-Hoon Park (KOR)	19.775
4. Dian Kolev (BUL)	19.737
5. Holger Behrendt (GDR)	19.650
6. Serguei Kharikov (URS)	19.600
7. Yukio Iketani (JPN)	19.525
8. Vladimir Gogoladze (URS)	19.512

---

# Les Jeux de la XXIV<sup>e</sup> Olympiade

---

• **Barre fixe**  
**Horizontal bar**  
**Barra fija**

1. Vladimir Artemov (URS)
1. Valeri Lioukine (URS)
3. Halger Behrendt (GDR)
3. Marius Gherman (ROM)
5. Chongsheng Wang (CHN)
6. Zhiqiang Xu (CHN)
7. Curtis Hibbert (CAN)
8. Andreas Wecker (GDR)

• **Barres parallèles**  
**Parallel bars**  
**Barras paralelas**

- |        |                            |        |
|--------|----------------------------|--------|
| 19,900 | 1. Vladimir Artemov (URS)  | 19,925 |
| 19,900 | 2. Valeri Lioukine (URS)   | 19,900 |
| 19,800 | 3. Sven Tippelt (GDR)      | 19,750 |
| 19,800 | 4. Kalofer Hristozov (BUL) | 19,725 |
| 19,775 | 5. Marius Gherman (ROM)    | 19,700 |
| 19,700 | 6. Curtis Hibbert (CAN)    | 19,675 |
| 19,675 | 7. Sylvio Kroll (GDR)      | 19,625 |
| 19,500 | 8. Boris Preti (ITA)       | 19,600 |



*Vladimir Artemov à la barre fixe,*

Comme prévu, l'Union soviétique a enlevé la médaille d'or de gymnastique masculine par équipes. Le concours multiple individuel, lui, s'est transformé en une dispute entre trois membres de cette même équipe : Vladimir Artemov et Dmitri Bilozertchev, seuls gymnastes à avoir jamais remporté deux titres mondiaux dans cette épreuve, et Valeri Lioukine, le champion d'Europe de 1987. Bilozertchev qui a retrouvé sa place dans l'équipe après une jambe brisée dans un accident il y a trois ans, a comptabilisé six notes parfaites durant les trois jours de compétition, mais, ratant un appui sur une main, il a dû s'en tenir à la médaille de bronze. Artemov qui a fait preuve d'une remarquable consistance en totalisant 119,125 points sur un maximum possible de 120, a pris la médaille d'or et Lioukine l'argent.

Aux agrès, Artemov a continué sur sa lancée en raflant l'or aux barres parallèles et à la barre fixe, partageant dans la dernière épreuve la première place avec Lioukine. Yun Lou (CHN) est sorti vainqueur du saut de cheval, suivi de Sylvie Kroll (GDR), argent, et de Jong-Hoon Park (KOR), bronze lequel avec un 10 de style au second saut, donna à son pays une première médaille olympique de gymnastique. Ce fut la seule épreuve où les gymnastes soviétiques manquèrent une médaille d'or, quoique Bilozertchev partagea la première place du cheval d'arçons avec Zsolt Borakai (HUN) et Lyubomir Gueraskov (BUL), un rare triplé d'ex-aequo, et celle des anneaux avec Holger Behrendt (GDR). Lou partagea lui la médaille de bronze avec Yukio Iketani (JPN) aux exercices au sol, l'or revenant à Sergueï Kharikov (URS) et l'argent à Artemov.

L'équipe féminine soviétique a remporté son neuvième titre à ce qui était sa neuvième finale olympique. Elena Chouchounova (URS) et Daniela Silivas (ROM), respectivement deuxième et troisième aux championnats du monde de 1987, ont chacune comptabilisé six dix au concours multiple. Aux exercices au sol, le troisième jour de la compétition, les deux gymnastes se suivaient, sans pour autant que cela affecte le sang-froid de l'une ou de l'autre. Elles donnèrent deux enchaînements parfaits également sanctionnés par un dix. Silivas obtiendra encore un autre dix aux barres asymétriques, mais Chouchounova, la plus âgée des Soviétiques avec ses 19 ans, parviendra à se hisser à la première place grâce à un second sans faute dans sa dernière prestation. L'écart entre elle et Daniela Silivas, seconde, n'étant que de 0,025, le plus faible de l'histoire du concours multiple.

Néanmoins, là où Chouchounova sans pouvoir retrouver sa grande forme précédente ne décrocha aucune médaille que ce soit en saut de cheval ou au sol, Silivas se vengea de sa défaite en enlevant l'or par trois fois aux agrès. Phoebe Mills (USA) quitta la salle sans bien comprendre qu'elle avait suffisamment de points pour se placer troisième ex-aequo avec Gabriela Potorac (ROM) dans sa spécialité, la poutre, et donner ainsi à la gymnastique américaine son unique médaille à Séoul. Aurelia Dobre, 1987, championne du monde, termina sixième au concours multiple et septième aux barres asymétriques, encore gênée par un genou opéré au début de cette année.

En gymnastique rythmique, Marina Lobatch (URS) s'assura la médaille d'or avec 10 partout et 60,000 points au total.



Elena Chouchounova

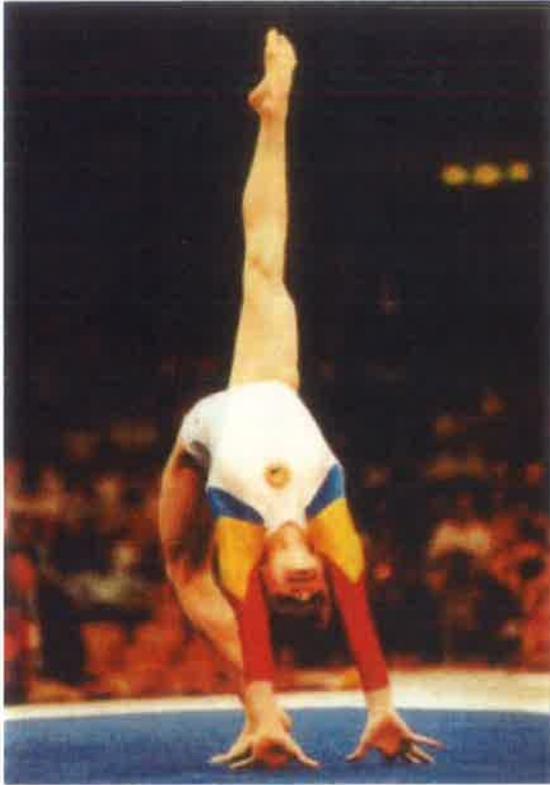
#### Dames - Women - Mujeres

##### • Concours par équipes Team classification Concurso por equipos

1. URS	395.475
2. ROM	394.125
3. GDR	390.875
4. USA	390.575
5. BUL	390.550
6. CHN	388.400
7. TCH	386.150
8. HUN	385.625

##### • Concours individuel Individual combined exercises Concurso individual

1. Elena Chouchounova (URS)	79.662
2. Daniela Silivas (ROM)	79.637
3. Svetlana Boguinskaia (URS)	79.400
4. Gabriela Potorac (ROM)	79.037
5. Natalia Lachtchenova (URS)	78.875
6. Aurelia Dobre (ROM)	78.812
7. Dörte Thümmler (GDR)	78.800
8. Dagmar Kersten (GDR)	78.775



Daniela Silivas.

## Les Jeux de la XXIV<sup>e</sup> Olympiade

### • Exercices au sol Floor exercises Ejercicios en el suelo

1. Daniela Silivas (ROM) (photo)	19.937
2. Svetlana Boguinskaia (URS)	19.887
3. Diana Doudeva (BUL)	19.850
4. Deliana Vodenitcharova (BUL)	19.837
5. Beata Storczer (FIN)	19.675
6. Phoebe Mills (USA)	19.662
7. Elena Chouchounova (URS)	19.575
8. Dörte Thümmmler (GDR)	19.525



Marina Lobatch.

### • Saut de cheval Horse vault Salto del potro

1. Svetlana Boguinskaia (URS)	19.905
2. Gabriela Potorac (ROM)	19.830
3. Daniela Silivas (ROM)	19.818
4. Boriana Stoyanova (BUL)	19.780
5. Brandy Johnson (USA)	19.774
6. Dagmar Kersten (GDR)	19.756
7. Xiaoyan Wang (CHN)	19.730
8. Elena Chouchounova (URS)	19.712

### • Barres asymétriques Uneven parallel bars Barras asimétricas

1. Daniela Silivas (ROM)	20.000
2. Dagmar Kersten (GDR)	19.987
3. Elena Chouchounova (URS)	19.962
4. Dörte Thümmmler (GDR)	19.900
5. Svetlana Boguinskaia (URS)	19.899
6. Iveta Polokova (TCH)	19.837
7. Aurelia Dobre (ROM)	19.824
8. Phoebe Mills (USA)	19.787

### • Poutre Beam Barra de equilibrio

1. Dana Silivas (ROM)	19.924
2. Elena Chouchounova (URS)	19.875
3. Gabriela Potorac (ROM)	19.837
3. Phoebe Mills (USA)	19.837
5. Svetlana Boguinskaia (URS)	19.787
6. Diana Doudeva (BUL)	19.724
7. Kelly Garrison-Steves (USA)	19.649
8. Ulrike Klotz (GDR)	18.125

### • Gymnastique rythmique

#### Dames - Women - Mujeres

#### • Finale - Final

1. Marina Lobatch (URS) (photo)	60.000
2. Adriana Dounavska (BUL)	59.950
3. Alexandra Timochenko(URS)	59.875
4. Bianka Panova(BUL)	59.725
5. Maria Isabel Lloret (ESP)	58.900
6. Andrea Sinko (HUN)	58.775
7. Teresa Folga (POL)	58.625
8. Diana Schmiemann (FRG)	58.600

## Handball Balonmano

**L'**équipe masculine soviétique de handball, détentrice du titre mondial, n'a perdu aucun match du tournoi organisé au gymnase de Suwon, avec chaque fois quatre buts d'avance au moins sur le camp adverse pour finir en beauté par 32 à 25 contre la Corée, histoire de bien affirmer sa supériorité. C'est cependant L'arrière droit coréen Jae-Won Kang qui a été déclaré meilleur butteur des douze équipes en compétition, avec 49 buts au total en 6 matches, un pourcentage de réussite de 49,4 % sans compter ses 23 « coups de main »,

Les Coréens, aussi bien les hommes que les femmes, ont fait la surprise du tournoi, démonstration éloquent de leurs progrès dans les sports d'équipe. Les hommes sont vraiment arrivés en finale de manière spectaculaire, après avoir écarté la Tchécoslovaquie, numéro deux mondial, et la République démocratique

allemande par un but chacun, battu la Hongrie de deux buts et plus nettement le Japon par 33 à 24, avant de subir un premier revers contre l'Espagne dans leur dernier match en poule B. Cet échec ne pouvait leur laisser que la médaille de bronze car on attendait que la République démocratique allemande évince la Hongrie. C'était compter sans les applaudissements de la foule coréenne qui encouragèrent les Hongrois à remonter le score, au point d'inverser la partie par 18 à 17 offrant du même coup la deuxième place aux Coréens. Les Hongrois se placèrent quatrièmes après leur défaite contre les Yougoslaves.

Les Coréennes ont fait mieux que leurs compatriotes masculins en remportant la première victoire olympique du pays dans un sport d'équipe. Médaillées d'argent à Los Angeles, elles ont marqué 21 à 19 contre des Soviétiques plus grandes et plus puissantes qui revenaient dangereusement à dix minutes du coup de sifflet final. Réagissant à temps elles marquèrent encore quatre buts sous les acclamations déchaînées du public. Cette défaite repoussa les Soviétiques à la troisième place derrière la Norvège qui prit la médaille d'argent par le nombre de points.



Jae-Won Kang, (à g.), et Andrei Tioumentssev en finale.

# Les jeux de la XXIV<sup>e</sup> Olympiade

## Hommes - Men - Hombres

### • Classement final - Final Standing - Clasificación final

1. URS	5. SWE
2. KOR	6. TCH
3. YUG	7. GDR
4. HUN	8. ISL

#### 1. URS:

V. Atavin, K Charovarov, Youri Chevton, L. Dorochenko, Varceli Gopin, A. Karchakevish, Andrei Lavrov, Youri Nesterav, V. Novitski, A. Rymanov, C. Sviridenko, Igor Tcooumak, A Tioumentsev, A Toutchkine, M. Vassiliev.

#### 2. KOR:

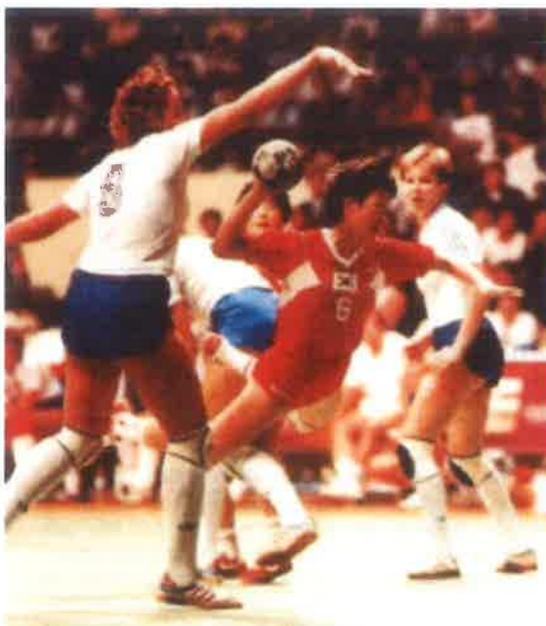
Suk-Jae Chai, Joe-Won Kang, Jae-Hwan Kim, Man-Ho Kim, Suk-Chang Koh, Kyung-Mo Lee, Sang-Hyo Lee, Jin-Suk Lim, Youg-Li Oh, Do-Hun Park, Young-Dae Park, Hyun-Suk Roh, Jae-Hong Shim, Young-Suk Sin, Tae-Il Yoon.

#### 3. YUG:

Mirko Basic, Jozef Holpert, Boris Jarak, S. Kurmanovski, Muhamed Memic, A. Nacinovic, Coran Perkovic, Zlaiko Portner, Iztok Puc, Rolanda Pusnik, Momir Rnic, Z. Saracevic, Irfan Smajlagic, Ermin Velic, Veselin Vujovic.

## Séries finales - Final Round - Series finales

Final (1-2 places) A1-B1	URS-KOR	32-25
Final (3-4 places) A2-B2	YUG-HUN	27-23
Final (5-6 places) A3-B3	SWE-TCH	27-18
Final (7-8 places) A4-B4	ISL-GDR	29-31



*Un tir coréen pour la médaille d'or.*

## Dames - Women - Mujeres

### • Classement final - Final Standing - Clasificación final

1. KOR	5. TCH
2. NOR	6. CHN
3. URS	7. USA
4. YUG	8. CIV

#### 1. KOR:

Hyun-Sook Han, Mi-Sook Ki, Choon-Rye Kim, Hyun-Mee Kim, Kyung-Soon Kim, Myung-Soon Kim, Young-Sook Kim, Ki-Soon Lee, Mi-Young Lee, Mi-Kyung Lim, Hyun-Sook Park, Mi-Na San, Ji-Hyun Song, Min-Hee Suk, Kyung-Hwa Sung.

#### 2. NOR:

K. Andersen, Berit Digre, Marte Eliasson, Susann Goksar, Trine Haltvik, Hanne Hegh, Hanne Hogness, Vibeke Johnsen, Kristin Midthun, Karin Pettersen, Karin Singtao, A. Skottvoll, Ingrid Steen Heidi Sundal, C. Svendsen.

#### 3. URS:

Imova N. Aniss, Marina Bazanova, T. Djandjagava, Elina Gouszeva, Larissa Karlova, N. Lapitskaia, S. Mankova, N. Mitruik, N. Morskova, E. Nemachkalo, N. Rousnatchenko, Olga Semenova, Z. Tourchina, E. Tovstogan, Tatiana Gorb.

## Séries finales - Final Round - Series finales

	*Group (1-4 places)/ Groupe (1-4 places)		URS	YUG
	KOR	NOR		
1. KOR	*	23-20	21-19	19-22
2. NOR	20-23	*	19-19	20-15
3. URS	19-21	19-19	*	18-15
4. YUG	22-19	15-20	15-18	*

	*Group (5-8 places) / Groupe (5-8 places)			
	TCH	CHN	USA	CIV
1. TCH	*	26-21	33-19	34-12
2. CHN	21-26	*	31-22	37-12
3. USA	19-33	22-31	*	27-16
4. CIV	12-34	12-37	16-27	*

*Momir Rnic (YUG) bloqué par (URS) Alexandre Rymanov (g.) et Alexandre Toutchkine dans un match préliminaire.*

## Hockey sur gazon

**T**rois buts du Britannique Sean Kerly allait assurer à son équipe une victoire par 3 à 2 en demi-finale sur les favoris et champions du monde australiens, et sa première qualification en finale olympique depuis 1948.

Dans la finale contre la République fédérale d'Allemagne au stade de Songnam, les fulgurantes attaques classiques des Britanniques, en particulier par débordement à droite, leur permirent de récupérer le titre qu'ils avaient gagné pour la dernière fois en 1948. Imran Sherwani marqua un but sur une passe de Kerly après vingt minutes de jeu, puis de nouveau les deux joueurs en ont marqué chacun un pour établir le score final de 3 à 1. La FRG prenait ainsi la médaille olympique d'argent pour la deuxième fois consécutive avec une équipe comprenant dix des seize joueurs présents à Los Angeles, et les Pays-Bas la médaille de bronze. Pour la

Hommes - Men - Hombres

Classement final - Final Standing - Clasificación final

1. GBR	5. PAK
2. FRG	6. IND
3. HOL	7. URS
4. AUS	8. ARC

### 1. GBR:

Paul Barber, S. Batchelor, Dulbir Bhaura, Robert Clift, Richard Dodds, David Faulkner, Russell Garcia, Marilyn Grimley, Sean Kerly, James Kirkwood, Richard Leman, Stephen Martin, Vervan Pappin, Jon Potter, Imran Sherwani, Ian Taylor.

### 2. FRG:

Stefan Bloecher, Dirk Brinkmann, T. Brinkmann, Heiner Dopp, H. Fastlich, Carsten Fischer, Tobias Frank, Volker Fried, Ulrich Haenel, Michael Hilgers, Andreas Keller, Michael Metz, A. Mollandin, Thomas Reck, C. Schliemann, E. Schmidt-Opper.

### 3. HOL: -

Marc Benninga, F. Bove Lander, J. Brinkman, Maurits Crugg, Marc Delissen, C. Diepeveen, Patrick Faber, Ronald Jansen, Rene Klaassen, H. Kooijman, J. Kruize, Prank Leistra, Erik Parlevliet, C. Schlatmann, Tim Steens, Van Den Honert.

Finale - Final

Final	(1-2 places)	FRG-GBR	1-3
Final	(3-4 places)	AUS-HOL	1-2
Final	(5-6 places)	IND-PAK	1-2
Final	(7-8 places)	URS-ARC	4-1



Graham Reid (AUS), (à dr.) et David Faulkner (GBR).

# Les Jeux de la XXIV<sup>e</sup> Olympiade

## Dames - Women - Mujeres



Jacqueline Pereira et Lee Capes (AUS) célèbrent la victoire de leur équipe après la finale contre l'équipe coréenne.

## Classement final - Final Standing - Clasificación final

1. AUS	5. FRG
2. KOR	6. CAN
3. HOL	7. ARG
4. GBR	8. USA

première fois depuis 60 ans, il n'y eut aucun médaillé du sous-continent indien dans le tournoi masculin de hockey auquel participaient 12 équipes.

L'Australie, deuxième au classement général, remporta son premier titre féminin de hockey aux Jeux en battant les Coréennes par 2 à 0 devant le président de la République de Corée, M. Tae-Woo Roo, accompagné de son épouse, et quelque 28.000 spectateurs. L'équipe coréenne fut là encore, la révélation de ce tournoi, surpassant de loin ses performances du tournoi pré-olympique, en prenant la seconde place. Bien qu'ayant mené la vie dure à l'Australie par un match nul 5-5 en préliminaire, elle ne put, en finale, utiliser sa vélocité sur la balle, notamment en débordement sur les lignes latérales, et fut tenue en échec par un marquage australien extrêmement serré. La joueuse de défense australienne Elspeth Clement, 32 ans, en était à sa troisième tentative olympique : l'équipe s'était retirée en 1980, et elle-même s'était blessée en 1984. Elle pouvait maintenant confirmer son départ de la compétition internationale, à son meilleur. L'un des plus grands exploits de son équipe à Séoul fut sans doute la défaite infligée à l'équipe néerlandaise, championne olympique et mondiale en titre, par 3 à 2 en demi-finale. Ce revers força cette dernière à se battre pour la médaille de bronze, poussant les Britanniques à la quatrième place sur un total de huit équipes.

## 1. AUS

Tracey Belbin, Deborah Bowman, Lee Capes, Michelle Capes, Sally Carbon, Elspeth Clement, Loretta Dorman, Maree Fish, Rechelle Hawkes, Lorraine Hillas, K. Partridge, Sharon Patmore, J. Pereira, Sandra Pisani, Kim Small, Liane Tooth.

## 2. KOR:

Eun-Jung Chang, Ki-Hyang Cho, Choon-Ok Choi, Eun-Kyung Chung, Sang-Hyun Chung, Keum-Sil Han, Ok-Kyung Han, Keum-Sook Hwang, Won-Sim Jin, Mi-Sun Kim, Soon-Duk Kim, Young-Sook Kim, Kye-Sook Lim, Soon-Ja Park, Hyo-Sun Seo, Kwang-Mi Seo.

## 3. HOL:

W. Aardenburg, Carina Benninga, M. Bolhuis, Yvonne Buter, B De Beus, Annemieke Fokke, Noor Holsboer, L. Lejeune, A. Nieuwenhuizen, Martine Ohr, H. Van Der Ben, M. Van Doorn, A Van Manen, S. Von Weiler, L. Willemse, Ingrid Wolff

## Finale - Final

Final (1-2 places)	AUS-KOR	2-0
Final (3-4 places)	HOL-GBR	3-1
Final (5-6 places)	FRG-CAN	4-2
Final (7-8 places)	USA-ARG	1-3



## Judo

### Hommes - Men - Hombres

#### • -60 kg

1. Jae-Yup Kim (KOR)
2. Kevin Asano (USA)
3. Shinji Hosakawa (JPN)  
Amiran Totikachvili (URS)

#### • -65 kg

1. Kyung-Keun Lee (KOR)
2. Janusz Pawlowski (POL)
3. Bruno Carabetta (FRA)  
Yosuke Yamamoto (JPN)

#### • -71 kg

1. Marc Alexandre (FRA)
2. Sven Loll (GDR)
3. Michael Swan (USA)  
Georgui Tenadze (URS)

#### • -78 kg

1. Waldemar Legen (POL)
2. Frank Wieneke (FRG)
3. Torsten Brechot (GDR)  
Bachir Vararev (URS)

#### • -86 kg

1. Peter Seisenbacher (AUT)
2. Vladimir Chestakov (URS)
3. Ben Spijkers (HOL)  
Akinobu Osaka (JPN)

#### • -95 kg

1. Aurelio Miguel (BRA)
2. Marc Meiling (FRG)
3. Robert Van de Walle (BEL)  
Dennis Stewart (GBR)

#### • +95 kg

1. Hitoshi Saito (JPN)
2. Henry Stoehr (GDR)
3. Yong-Chul Cho (KOR)  
Grigori Veritchev (URS)

Les Coréens Jae-Yup Kim et Kyung-Keun Lee (KOR) ont remporté les premiers titres de judo à Séoul, chez les super-légers et mi-légers respectivement, sous les acclamations de leurs compatriotes venus en force au gymnase de Changchung à l'occasion du Chusok, fête nationale. Déchainés, les Coréens scandaient la victoire des leurs, musique à l'appui, et le 25 septembre, l'ambiance fut à son comble lorsque Jae-Yup Kim gravit la plus haute marche du podium vêtu du costume traditionnel.

Le temps était également à la fête dans le camp brésilien pour sa première médaille d'or de judo décrochée par Aurelio Miguel dans la catégorie des 95 kg au terme d'un combat d'une grande qualité technique contre le favori Marc Meiling (FRG). Les judokas du Japon, berceau du judo, n'ont ramené chez eux qu'une seule médaille d'or, les concurrents de pays plus neufs dans ce sport affichant une technique qui a déconcerté leurs maîtres.

Il y a eu d'autres surprises. Waldemar Legien (POL) a brisé les espoirs de Frank Wieneke (FRG) d'obtenir une médaille d'or pour la deuxième fois consécutive. Peter Seisenbacher (AUT), champion olympique des 86 kg en 1984, de retour, après une longue absence due à une mauvaise blessure, réussit néanmoins ce doublé. Marc Alexandre (FRA) sortit vainqueur des poids légers.

Chez les Japonais, Hitoshi Saito (JPN) défendit avec succès son titre olympique dans la catégorie des poids lourds. Il avait déjà éliminé son rival Yong-Chul Cho (KOR) avant de venir à bout en finale d'Henry Stoehr (GDR). Ce jeune maître de conférences de 27 ans ne put retenir ses larmes, pas plus que les supporters nippons venus l'encourager. Sa prestation était d'autant plus impressionnante qu'avant le tournoi, une blessure l'avait empêché de se livrer à son entraînement habituel. La médaille de bronze revint à Cho et à Grigori Veritchev (URS).



Peter Seisenbacher, (à g.), et Vladimir Chestakov combattent pour l'or, 86 kg.



Hitoshi Saito (JPN) et Henry Stoehr (GDR), + de 95 kg.

# Les Jeux de la XXIV<sup>e</sup> Olympiade

## Lutte

## Wrestling

## Lucha

### Lutte gréco-romaine Greco-Roman style Lucha grecorromana

#### • 48 kg

1. Vincenzo Maenza (ITA)
2. Andrzej Glab (POL)
3. Bratan Tzenov (BUL)

#### • 52 kg

1. Jon Ronningen (NOR)
2. Atsuji Miyahara (JPN)
3. Jae-Suk Lee (KOR)

#### • 57 kg

1. Andras Sike (HUN)
2. Stoyan Balov (BUL)
3. Charalambos Holidis (GRE)

#### • 62 kg

1. Kamandar Madjdov (URS)
2. Jivko Vanguelov (BUL)
3. Dae-Hyun An (KOR)

#### • 68 kg

1. Levon Djoufalakian (URS)
2. Sung-Moon Kim (KOR)
3. Tapio Sipilä (FIN)

#### • 74 kg

1. Young-Nam Kim (KOR)
2. Daoulet Tourlykhanov (URS)
3. Jozef Tracz (POL)

#### • 82 kg

1. Mikhaïl Mamiachvili (URS)
2. Tibor Komaromi (HUN)
3. Sang-Kyu Kim (KOR)

#### • 90 kg

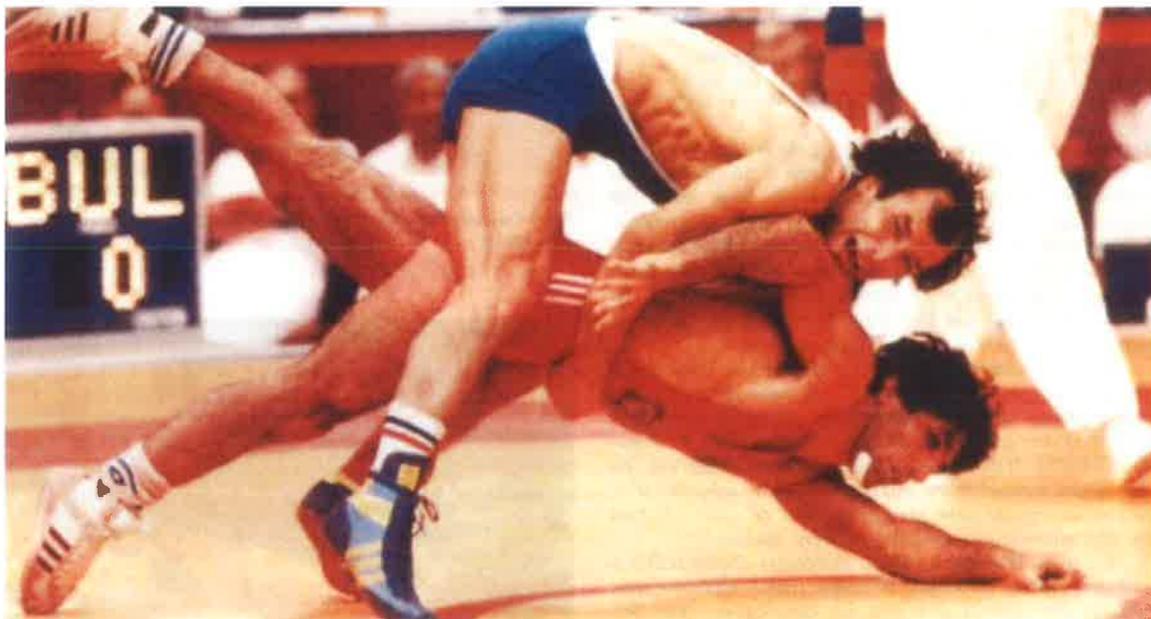
1. Atanas Komchev (BUL)
2. Harry Koskela (FIN)
3. Vladimir Popov (URS)

#### • 100 kg

1. Adrzej Wronski (POL)
2. Gerhard Himmel (FRG)
3. Dennis Koslowski (USA)

#### • 130 kg

1. Alexandre Kareline (URS)
2. Ranguel Guerovski (BUL)
3. Tomas Johansson (SWE)



Kamandar Madjdov et Jivko Vanguelov, lutte gréco-romaine, 62 kg.

Sur les tapis du gymnase de Sangmu, les lutteurs soviétiques se sont emparés de quatre médailles d'or sur les dix attribuées en lutte libre et de quatre autres sur les dix de la lutte gréco-romaine. Sergueï Beloglazov, 32 ans, poids coq en lutte libre avec six titres mondiaux à son actif, a renouvelé son exploit des Jeux de 1980 à Moscou. Arsen Fadzaev a gagné sa première médaille olympique avec 6 à 0 contre Jang-Soon Park (KOR) en libre, catégorie des 68 kg. Les poids lourds (URS) David Gobedjichvili, lutte libre, et Alexandre Kareline, lutte gréco-romaine, ont remporté un titre chacun, Gobedjichvili en terrassant le champion

olympique de 1984 Bruce Baumgartner (USA) par 3 à 1. Makharbek Khadartsev (URS) qui domine la catégorie des mi-lourds depuis quelques années, champion du monde en 1986 et 1987, a remporté le titre des 90 kg en maîtrisant Akira Ota (JPN), médaille d'argent à Los Angeles, quelque peu handicapé par une blessure à la cage thoracique.

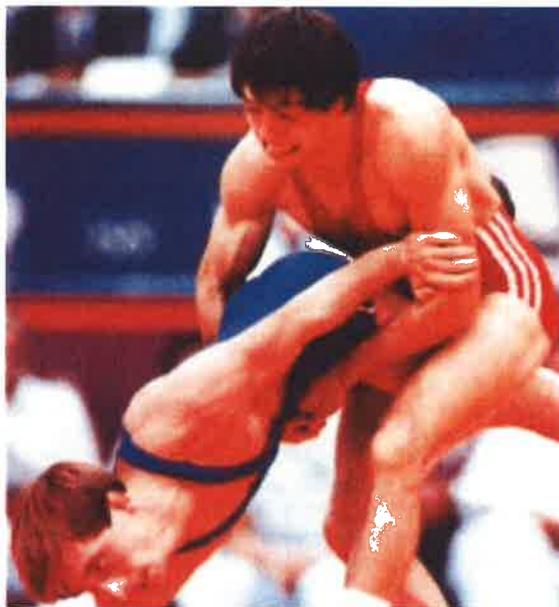
La lutte japonaise eut une meilleure prise dans les catégories inférieures. Takashi Kobayashi (JPN) est sorti vainqueur de la catégorie des 48 kg. Ce jeune lutteur de 25 ans n'avait pas remporté de grand titre depuis les Jeux Asiatiques de 1982, mais rien ne semblait pouvoir l'arrêter à

Séoul: il jeta à terre ses deux premiers adversaires, le troisième jeta l'éponge et il imposa sa supériorité au Bulgare Ivan Tzonov en finale par 16 à 4. Son co-équipier Mitsuru Sato écrasa le champion de 1984 Saban Trstena (YUG) et prit la première place de la catégorie des 52 kg en lutte libre.

Jolie moisson de médailles aussi pour les lutteurs coréens. Young-Nam Kim, 28 ans, a décroché la première médaille d'or coréenne des Jeux en gréco-romaine, 74 kg, devenant ainsi héros national, et Myung-Woo Han s'assura la médaille des 82 kg en lutte libre. Le champion du monde en titre et champion olympique 1984 Dave Schultz n'a pas réussi à se qualifier à cause d'un genou blessé au premier combat.

Vicenzo Maenza (ITA) est le seul médaillé d'or de Los Angeles à avoir répété ici son exploit en gréco-romaine, 48 kg. Quant aux champions du monde, certains ont gagné, d'autres ont perdu : John Smith (USA) battit Stepan Sarkissian (URS) en libre 62 kg, tandis que Adlan Varaev (URS) dut se soumettre à Kenneth Monday (USA), 74 kg, après une prise de trois points à 42 secondes du temps de prolongation. Il fallut à Vasile Puscasu (ROM), 32 ans, une troisième apparition aux Jeux pour décrocher une médaille d'or en libre, 100 kg, et prendre du même coup sa revanche sur Leri Khabelov (URS) contre qui il avait perdu son titre mondial en 1987.

En gréco-romaine, Jon Ronningen (NOR) enleva la médaille d'or des 62 kg, Andras Sike (HUN) celle des 57 kg et Andrzej Wronski (POL) celle des 100 kg. Traditionnellement forts en lutte, les Bulgares ont récolté huit médailles mais une seule en or, celle d'Atanas Komchev dans la catégorie des 90 kg.



Arsen Fadzaev et Jang-Soon Park (à dr.), lutte libre, 68 kg.



Vicenzo Maenza (à dr.) et Andrzej Slab, lutte gréco-romaine, 48 kg.

#### Lutte libre Freestyle Lucha libre

##### • 48 kg

1. Takashi Kobayashi (JPN)
2. Ivan Tzonov (BUL)
3. Serguei Karamtchakov (URS)

##### • 52 kg

1. Mitsuru Sato (JPN)
2. Saban Trstena (YUG)
3. Vladimir Togouzov (URS)

##### • 57 kg

1. Serguei Beloglazov (URS)
2. Askari Mohammadian (IRN)
3. Kyung-Sun Noh (KOR)

##### • 62 kg

1. John Smith (USA)
2. Stepan Sarkissian (URS)
3. Simeon Chtereov (BUL)

##### • 68 kg

1. Arsen Fadzaev (URS)
2. Jang-Saon Park (KOR)
3. Nate Carr (USA)

##### • 74 kg

1. Kenneth Monday (USA)
2. Adlan Varaev (URS)
3. Rakhmad Sofiadi (BUL)

##### • 82 kg

1. Myung-Woo Han (KOR)
2. Necmi Gencalp (TUR)
3. Josef Lohyna (TCH)

##### • 90 kg

1. Makharbek Khadartsev (URS)
2. Akira Ota (JPN)
3. Tae-Woo Kim (KOR)

##### • 100 kg

1. Vasile Puscasu (ROM)
2. Leri Khabelov (URS)
3. William Scherr (USA)

##### • 130 kg

1. David Gobedjichvili (URS)
2. Bruce Baumgartner (USA)
3. Andreas Schroeder (GDR)

## Natation Swimming Natación

**L**e plus compétitif des tournois de natation jamais disputé a produit des champions de douze pays différents, des médaillés de vingt-quatre pays et onze records du monde.

Duncan Armstrong (AUS) a provoqué la surprise dans la toute première finale messieurs en devançant deux géants, Matthew Biondi (USA), et le champion en titre et détenteur du record Michael Gross (FRG), pour prendre la médaille d'or du 200 m nage libre avec une nouvelle performance mondiale de 1'47"25. Biondi également dépassé par Anders Holmertz (SWE) s'en est tiré avec le bronze. Quant à Gross il dut se contenter de conserver son titre de 1984 au 200 m papillon avec un nouveau record olympique, 1'56"94.

Anthony Nesty coiffa ensuite Biondi d'un centième de seconde au 100 m papillon. Nesty, l'unique concurrent du Surinam en natation, devenait ainsi le premier médaillé de ce pays avec le nouveau record olympique de 53". A noter que le Surinam n'a qu'une piscine de 50 m. «le suppose que ça suffit», a déclaré Nesty. Silvia Poll a quant à elle décroché la première médaille du Costa Rica avec une deuxième place au 200 m nage libre derrière Heike Friedrich (CDR), médaille d'or doublée d'un nouveau record olympique.

Biondi avait donc perdu l'occasion d'égaliser la brochette des sept médailles de Mark Spitz à Munich mais n'en paraissait pas trop contrarié. Selon lui, ça n'est plus possible aujourd'hui en raison de la spécialisation croissante dans les épreuves. Démontant presque sa théorie par la suite en additionnant cinq médailles d'or: le 50 m nage libre avec un record du monde, le 100 m, le relais quatre nages avec un record olympique chacun et les deux relais nage libre avec également des records du monde de la part des Américains.

Il ne fut pas le seul multi-médaillé. Kristin Otto (GDR) empocha six médailles d'or, un palmarès encore inégalé chez les femmes aux Jeux. Sacrée meilleure athlète des Jeux de Séoul elle recut la « couronne Paek Sang » en mémoire de Key-Young Chang, ancien membre du CIO en Corée, dont c'était le nom de plume. Otto a remporté le 50 m nage libre, établissant un nouveau record olympique, les 100 m nage libre, dos et, battant un autre record, le 100m papillon, et les relais 4 x 100 m nage libre et quatre nages, en deux temps records.

La minuscule Janet Evans (USA) s'est distinguée sur les distances supérieures, battant son propre record du monde au 400 m nage libre, établissant un nouveau record olympique au 800 m et gagnant le 400 m quatre nages. Tamas Darnyi (HUN) a pulvérisé son propre record du monde à la fois au 200 m et au 400 m quatre nages. Trois hommes dépassèrent le précédent record du monde au 400 m nage libre, Uwe Dassler (CDR) en tête avec 3'46"95 David Berkoff (USA) améliora de quatre dixièmes de seconde son propre record du monde sur 100 m dos en 54"51 lors des éliminatoires mais, question de mesure, rata la médaille d'or l'après-midi même en finale au profit de Daichi Suzuki (JPN) qui parcourut la distance en 55"05.

Adrian Moorhouse (GBR), par une victoire d'un centième de seconde sur Karoly Guttler (HUN) au 100 m brasse, a réussi à se faire pardonner sa disqualification à Los Angeles que lui avait coûté un virage non réglementaire après quoi il s'était retiré de la compétition. Comme modèle de ténacité, il faut citer Vladimir Salnikov, le légendaire nageur de fond soviétique et à 28 ans le plus âgé des concurrents en natation à Séoul. Il est le seul homme à avoir nagé le 1.500 m en moins de 15 minutes. Resté invaincu sur cette distance de 1977 à 1986, il s'est fait battre depuis assez régulièrement. A mi-distance, « l'Express de Leningrad » dépassa le favori Matt Cetlinski (USA) pour prendre une victoire et reproduire sa prestation de 1980.

En plongeon, la tentative de l'Américain Gregory Louganis de tenir à distance les excellents plongeurs chinois Liangde Tan et Deliang Li (CHN) au tremplin semblait bien compromise lorsque sa tête vint heurter le tremplin aux éliminatoires le faisant reculer dans le classement de la première à la cinquième place. Au bout d'une demi-heure et après quatre points de suture, il réalisait à nouveau un pariait saut périlleux arrière avec trois tours et demi. Le lendemain, il répéta le fatal saut périlleux de deux tours et demi en position piquée qui lui valut la médaille d'or.

Tout en évitant soigneusement les images TV de son malheureux plongeon, il se concentra ensuite sur l'autre médaille d'or celle du haut vol. Un duel fut aussi impressionnant entre la vedette américaine de 28 ans et le Chinois Ni Xiong (CHN), petite merveille de 14 ans. Xiong totalisa 82,56 points à son dernier plongeon, n'autorisant pratiquement aucune imperfection de la part de Louganis. Toutefois, on connaissait déjà la capacité de ce dernier à se montrer à la hauteur de la situation. Il attaqua en piqué, fendit proprement l'air et l'eau et devint le seul homme à s'emparer des deux fifres de plongeon à deux Jeux successifs. La troisième place revint au Mexicain Jesus Mena, le seul plongeur qui ne soit pas de Chine ou des Etats-Unis à remporter une médaille.

Les Chinoises quant à elles ne purent être arrêtées. Gao Min et Li Qing (CHN) terminèrent première et seconde au tremplin et la jeune Yanmei Xu (CHN), âgée de dix-sept ans, réussit à se débarrasser des Américaines Michele Mitchell, médaille d'argent à Los Angeles, et Wendy Williams, pour décrocher la médaille d'or du haut vol.

L'équipe américaine remporta une première victoire sur les champions en titre, les Yougoslaves, histoire de se mettre en train dans le tournoi de water-polo. La Yougoslavie avait gagné en 1984 par le nombre de buts marqués alors qu'en termes de matches gagnés et perdus, elle était à égalité avec les USA. Depuis lors, de nouvelles règles ont été introduites qui prévoient une prolongation en cas d'égalité. Tout cela n'a pas empêché les deux équipes d'arriver ex-aequo en finale où les Yougoslaves profitèrent de la prolongation pour marquer 9 à 7 et empêcher la médaille d'or pour la seconde fois consécutive.

Carolyn Waldo (CAN), championne du monde de natation synchronisée, prit l'avantage sur la médaille d'or 1984 Tracie Ruiz-Conforto (USA) dans l'épreuve en solo. Elle remporta également le duo en compagnie de sa partenaire Michelle Cameron. Si les soeurs américaines Sarah et Karen Josephson ont obtenu quatre dix dans leur programme libre final, elles n'ont pas été en mesure de rattraper l'avance qu'avaient prise les Canadiennes aux figures imposées.



*Vladimir Salnikov (URS) en pleine action dans le 1500 m nage libre.*

## Hommes - Men - Hombres

### • 50 m nage libre, freestyle, estilo libre

1. Matthew Biondi (USA)	(NRM) 22"14	5. Michael Gross (FRG)	1'48"59
2. Thomas Jager (USA)	22"36	6. Steffen Zesner (GDR)	1'48"77
3. Gennadi Prigoda (URS)	22"71	7. Troy Dalbry (USA)	1'48"86
4. Dano Halsall (SUI)	22"83	8. Thomas Fahrner (FRG)	1'49"19
5. Stefan Volery (SUI)	22"84		
6. Vladimir Tkashenko (URS)	22"88		
7. Frank Henter (FRG)	23"03		
8. Andrew Baildon (AUS)	23"15		

### • 100 m nage libre, freestyle, estilo libre

1. Matthew Biondi (USA)	(NRO) 48"63	5. Mariusz Podkocielny (POL)	3'48"59
2. Christopher Jacobs (USA)	49"08	6. Stefan Pfeiffer (FRG)	3'49"96
3. Stephan Caron (FRA)	49"62	7. Kevin Boyd (GBR)	3'50"16
4. Gennadi Prigoda (URS)	49"75	8. Anders Holmertz (SWE)	3'51"04
5. Iouri Bachkatov (URS)	50"08		
6. Andrew Baildon (AUS)	50"23		
7. Per Johansson (SWE)	50"35		
8. Tommy Werner (SWE)	50"54		

### • 200 m nage libre, freestyle, estilo libre

1. Duncan Armstrong (AUS)	(NRM) 1'47"25	5. Mariusz Podkocielny (POL)	15'14"76
2. Anders Holmertz (SWE)	1'47"89	6. Rainer Henkel (FRG)	13'18"19
3. Matthew Biondi (USA)	1'47"99	7. Kevin Boyd (GBR)	13'21"16
4. Artur Wojdat (POL)	1'48"40	8. Darjan Petric (YUG)	15'37"12

### • 400 m nage libre, freestyle, estilo libre

1. Uwe Dassler (GDR)	(NRM) 3'46"95
2. Duncan Armstrong (AUS)	3'47"15
3. Artur Wojdat (POL)	3'47"34
4. Matthew Cetlinski (USA)	3'48"09

### • 1500 m nage libre, freestyle, estilo libre

1. Vladimir Salnikov (URS)	15'00"40
2. Stefan Pfeiffer (FRG)	15'02"69
3. Uwe Dassler (GDR)	15'06"15
4. Matthew Cetlinski (USA)	15'06"42

# Les Jeux de la XXIV<sup>e</sup> Olympiade

## • 100 m dos, backstroke, espalda

1. Daichi Suzuki (JPN)	55"05
2. David Berkoff (USA)	55"18
3. Igor Polianski (URS)	55"20
4. Serguei Zabolotnov (URS)	55"37
5. Mark Tewksbury (CAN)	56"09
6. Frank Baltrusch (GDR)	56"10
7. Frank Hoffmeister (FRG)	56"19
8. Sean Murphy (CAN)	56"32

## • 200 m dos, backstroke, espalda

1. Igor Polianski (URS) (photo)	1'59"37
2. Frank Baltrusch (GDR)	1'59"60
3. Paul Kingsman (NZL)	2'00"48
4. Serguei Zabolotnov (URS)	2'00"52
5. Dirk Richter (GDR)	2'01"67
6. Jens-Peter Berndt (FRG)	2'01"84
7. Daniel Veatch (USA)	2'02"26
8. Rogerio Romero (BRA)	2'02"28



Igor Polianski.

## • 100 m brasse, breaststroke, braza

1. Adrian Moorhouse (GBR)	1'02"04
2. Karoly Guttler (HUN)	1'02"05
3. Dmitri Volkov (URS)	1'02"20
4. Victor Davis (CAN)	1'02"38
5. Tamas Debnar (HUN)	1'02"50
6. Richard Schroeder (USA)	1'02"55
7. Gianni Minervini (ITA)	1'02"93
8. Christian Poswiat (GDR)	1'03"43

## • 200 m brasse, breaststroke, braza

1. Jozsef Szabo (HUN)	2'13"52
2. Nick Gillingham (GBR)	2'14"12
3. Sergio López (ESP)	2'15"21
4. Mike Barrowman (USA)	2'15"45
5. Valeri Lozik (URS)	2'16"16
6. Vadim Alexeev (URS)	2'16"70
7. Jonathan Cleveland (CAN)	2'17"10
8. Peter Szabo (HUN)	2'17"12



Anthony Nesty

## • 100 m papillon, butterfly, mariposa

1. Anthony Nesty (SUR) (photo)	(NRO) 53"00
2. Matthew Biondi (USA)	53"01
3. Andy Jameson (GBR)	53"30
4. Jonathan Sieben (AUS)	53"33
5. Michael Cross (FRG)	53"44
6. Jay Mortenson (USA)	54"07
7. Thomas Ponting (CAN)	54"09
8. Vadim Iarochitchouk (URS)	54"60

## • 200 m papillon, butterfly, mariposa

1. Michael Cross (FRG)	(NRO) 1'56"94
2. Benny Nielsen (DEN)	1'58"24
3. Anthony Mosse (NZL)	1'58"28
4. Thomas Ponting (CAN)	1'58"91
5. Melvin Stewart (USA)	1'59"19
6. David Wilson (AUS)	1'59"20
7. Jon Kelly (CAN)	1'59"48
8. Anthony Nesty (SUR)	2'00"80



Tamas Darnyi.

• 200 m 4 nages, indiv. medley, 4 estilos

1. Tamas Darnyi (HUN) (photo)	(NRM) 2'00"17
2. Patrick Kühl (GDR)	2'01"61
3. Vadim Iarochtchouk (URS)	2'02"40
4. Mikhail Zoubkov (URS)	2'02"92
5. Peter Bermel (FRG)	2'03"81
6. Robert Bruce (AUS)	2'04"34
7. Raik Hannemann (GDR)	2'04"82
8. Gary Andersen (CAN)	2'06"35

• 400 m 4 nages, indiv. medley, 4 estilos

1. Tamas Darnyi, (HUN)	(NRM) 4'14"75
2. David Wharton (USA)	4'17"36
3. Stefano Battistelli (ITA)	4'18"01
4. Jozsef Szabo (HUN)	4'18"15
5. Patrick Kühl (GDR)	4'18"44
6. Jens-Peter Berndt (FRG)	4'21"71
7. Luca Sacchi (ITA)	4'23"23
8. Peter Bermel (FRG)	4'24"02



L'équipe américaine médaille d'or du 4 x 100 m 4 nages. (De g. à dr.): Matthew Biondi, David Berkoff, Richard Schroeder et Christopher Jacobs dans l'eau.

• 4 X 100 m nage libre, freestyle, estilo libre

1. <b>USA:</b> Christopher Jacobs Troy Dalbey Thomas Jager Matthew Biondi 3'16"53 (NRM)	5. <b>SWE:</b> Per Johansson Tommy Werner Joakim Holmquist Goran Titus 3'21"07	7. <b>FRA:</b> Michel Pou Franck Iacono Olivier Fougeroud Ludovic Depickere 7'24"69
2. <b>URS:</b> Gennadi Prigoda Iouri Bachkatov Nikolai Evseev Vladimir Tkashenko 3'18"33	6. <b>FRG:</b> Michael Cross Thomas Fahrner Björn Zikarsky Peter Sitt 3'21"65	8. <b>CAN:</b> Turlough O'Hare Donald Alexander Goss Donald Haddow Gary Vandermeulen 7'24"91
3. <b>GDR:</b> Dirk Richter Thomas Flemming Lars Hinneburg Steffen Zesner 3'19"92	7. <b>GBR:</b> Mike Fibbens Mark Foster Roland Lee Andy Jameson 3'21"71	
4. <b>FRA:</b> Stephan Caron Christophe Kalfayan Laurent Neuville Bruno Gutzeit 3'20"02	8. <b>ITA:</b> Roberto Gleria Giorgio Lamberti Fabrizio Rampazzo Andrea Ceccarini 3'22"93	

• 4 X 200 m nage libre, freestyle, estilo libre

1. <b>USA:</b> Troy Dalbey Matthew Cetlinski Douglas Gjertsen Matthew Biondi 7'12"51 (NRM)	3. <b>FRG:</b> Erik Hochstein Thomas Fahrner Rainer Henkel Michael Gross 7'14"35	5. <b>JPN:</b> Daichi Suzuki Hironobu Nagahata Hiroshi Miura Shigeo Ogata 3'44"36
2. <b>GDR:</b> Uwe Dassler Sven Lodziewski Thomas Flemming Steffen Zesner 7'13"68	4. <b>AUS:</b> Thomas Stachewicz Ian Brown Jason Plummer Duncan Armstrong 7'15"23	6. <b>AUS:</b> Carl Wilson Ian McAdam Jonathan Sieben Andrew Baildon 3'45"85
	3. <b>URS:</b> Igor Polianski Dmitri Volkov Vadim Iarochtchouk Gennadi Prigoda 3'39"96	7. <b>HOL:</b> Hans Kroes Ronald Dekker Frank Drost Patrick Dybiona 3'46"55
	4. <b>FRG:</b> Frank Hoffmeister Alexander Mayer Michael Gross Björn Zikarsky 3'42"98	<b>GBR :</b> Neil Harper Adrian Moorhouse Andy Jameson Mark Foster DQ

# Les Jeux de la XXIV<sup>e</sup> Olympiade



Avec six médailles d'or, Kristin Otto a reçu le prix de la meilleure concurrente des Jeux à Séoul.

## Femmes - Women - Mujeres

### • 50 m nage libre, freestyle, estilo libre

1. Kristin Otto (GDR)	(NRO) 25"49
2. Wenyi Yang(CHN)	25"64
3. Katrin Meissner (GDR)	25"71
4. Jill Sterkel (USA)	25"71
5. Leah Fetter (USA)	25"78
6. Tamara Virgi Costache (ROM)	25"80
7. Catherine Plewinski (FRA)	25"90
8. Karen Van Wirdum (AUS)	26"01

### • 100 m nage libre, freestyle, estilo libre

1. Kristin Otto (GDR)	54"93
2. Yong Zhuang (CHN)	55"47
3. Catherine Plewinski (FRA)	55"49
4. Manuela Stellmach (GDR)	55"52
5. Silvia Poll (CRC)	55"90
6. Karin Briennesse (HOL)	56"15
7. Dara Touer (USA)	56"25
8. Cornelia Van Bentum (HOL)	56"54

### • 200 m nage libre, freestyle, estilo libre

1. Heike Friedrich (GDR)	(NRO) 1'57"65
2. Silvia Poll (CRC)	1'58"67
3. Manuela Stellmach (GDR)	1'59"01
4. Mary Wayte (USA)	1'59"04
5. Natalia Trefilova (URS)	1'59"24
6. Mitzi Kremer (USA)	2'00"23
7. Stephanie Ortwig (FRG)	2'00"73
8. Cécile Prunier (FRA)	2'02"88

### • 400 m nage libre, freestyle, estilo libre

1. Janet Evans (USA)	(NRM) 4'03"85
2. Heike Friedrich (GDR)	4'03"94
3. Anke Möhring (GDR)	4'06"62
4. Tami Bruce (USA)	4'08"16
5. Janelle Elford (AUS)	4'10"64
6. Isabelle Arnould (BEL)	4'11"73
7. Stephanie Ortwig (FRG)	4'13"05
8. Natalia Trefilova (URS)	4'13"92

### • 800 m nage libre, freestyle, estilo libre

1. Janet Evans (USA)	(NRO) 8'20"20
2. Astrid Strauss (GDR)	8'22"09
3. Julie McDonald (AUS)	8'22"93
4. Anke Möhring (GDR)	8'23"09
5. Tami Bruce (USA)	8'30"86
6. Janelle Elford (AUS)	8'30"94
7. Isabelle Arnould (BEL)	8'37"47
8. Antoaneta Strumenlieva (BUL)	8'41"05

### • 100 m dos, backstroke, espalda

1. Kristin Otto (GDR)	1'00"89
2. Kriztina Egerszegi (HUN)	1'01"16
3. Cornelia Sirch (GDR)	1'01"57
4. Betsy Mitchell (USA)	1'02"71
5. Beth Barr (USA)	1'02"78
6. Silvia Poll (CRC)	1'03"34
7. Nicole Livingstone (AUS)	1'04"15
8. Marion Aizpors (FRG)	1'04"19

### • 200 m dos, backstroke, espalda

1. Krisztina Egerszegi (HUN)	(NRO) 2'09"29
2. Kathrin Zimmermann (GDR)	2'10"61
3. Cornelia Sirch (GDR)	2'11"45
4. Beth Barr, (USA)	2'12"39
5. Nicole Livingstone (AUS)	2'13"43
6. Andrea Hayes (USA)	2'15"02
7. Jolanda De Rover (HOL)	2'15"17
8. Svenja Schlicht (FRG)	2'15"94

### • 100 m brasse, breaststroke, braza

1. Tania Dangkalakova (BUL)	(NRO) 1'07"95
2. Antoaneta Frenkeva (BUL)	1'08"74
3. Silke Horner (GDR)	1'08"83
4. Allison Higson (CAN)	1'08"86
5. Elena Volkova (URS)	1'09"24
6. Tracey McFarlane (USA)	1'09"60
7. Xiaomin Huang (CHN)	1'10"53
8. Annett Rex (GDR)	1'10"67

### • 200 m brasse, breaststroke, braza

1. Silke Hörner (GDR)	(NRM) 2'26"71
2. Xiaomin Huang (CHN)	2'27"49
3. Antoaneta Frenkeva (BUL)	2'28"34
4. Tania Dangkalakova (BUL)	2'28"43
5. Ioulia Bogatcheva (URS)	2'28"54
6. Ingrid Lempereur (BEL)	2'29"42
7. Allison Higson (CAN)	2'29"60
8. Manuela dalla Valle (ITA)	2'29"86

• **100 m papillon, butterfly, mariposa**

1. Kristin Otto (GDR)	(NRO) 59"00
2. Birte Weigang (GDR)	59"45
3. Hong Qian (CHN)	59"52
4. Catherine Plewinski (FRA)	59"58
5. Janel Jorgensen (USA)	1'00"48
6. Cornelia Van Bentum (HOL)	1'00"62
7. Mary T. Meagher (USA)	1'00"97
8. Xiaohong Wang (CHN)	1'01"15

• **200 m papillon, butterfly, mariposa**

1. Kathleen Nord (GDR)	2'09"51
2. Birte Weigang (GDR)	2'09"91
3. Mary T. Meagher (USA)	2'10"80
4. Stela Marian Pura (ROM)	2'11"28
5. Trina Radke (USA)	2'11"55
6. Kiyomi Takahashi (JPN)	2'11"62
7. Xiaohong Wang (CHN)	2'12"34
8. Cornelia Van Bentum (HOL)	2'13"17

• **200 m 4 nages, indiv. medley, 4 estilos**

1. Daniela Hunger (GDR)	(NRO) 2'12"59
2. Elena Dendeberova (URS)	2'13"31
3. Noemi Ildiko Lung (ROM)	2'14"85
4. Jodie Clatwarthy (AUS)	2'16"31
5. Marianne Muis (HOL)	2'16"40
6. Aneta Patrascoiu (ROM)	2'16"70
7. Li Lin (CHN)	2'17"42
8. Whitney Hedgpepeth (USA)	2'17"99



Janet Evans.

• **400 m 4 nages, indiv. medley, 4 estilos**

1. Janet Evans (USA) (photo)	4'37"76
2. Noemi Ildiko Lung (ROM)	4'39"46
3. Daniela Hunger (GDR)	4'39"76
4. Elena Dendeberova (URS)	4'40"44
5. Kathleen Nord (GDR)	4'41"64
6. Jodie Clatworthy (AUS)	4'45"86
7. Li Lin (CHN)	4'47"05
8. Donna Procter (AUS)	4'47"51



L'équipe de GDR vainqueur du relais.

• **4 X 100 m nage libre, freestyle, estilo libre**

<b>1. GDR:</b> Kristin Otto Katrin Meissner Daniela Hunger Manuela Stellmach	3'40"63 (NRO)	<b>5. URS:</b> Elena Dendeberova Svetlana Issakova Natalia Trefilova Svetlana Koptchikova	3'44"99
<b>2. HOL:</b> Marianne Muis Mildred Muis Cornelia Van Bentum Karin Brienesse	3'43"39	<b>6. CAN:</b> Kathy Bald Patricia Noall Andrea Nugent Jane Kerr	3'46"75
<b>3. USA:</b> Mary Wayte Mitzi Kremer Laura Walker Dara Torres	3'44"25	<b>7. FRG:</b> Stephanie Ortwig Marion Aizpors Christiane Pielke Karin Seick	3'46"90
<b>4. CHN:</b> Fujie Xia Wenyi Yang Yaping Lou Yong Zhuang	3'44"69	<b>8. DEN:</b> Gitta P. Jensen Pia Sorensen Mette Jacobsen Annette M. Jorgensen	3'49"25

• **4 X 100 m 4 nage, medley relay, 4 estilos**

<b>1. GDR:</b> Kristin Otto Silke Hoerner Birte Weigang Katrin Meissner (NRO)	4'03"74	<b>5. HOL:</b> Jolanda de Rover Linda Moes Cornelia van Bentum Karin Brienesse	4'12"19
<b>2. USA:</b> Beth Barr Tracey McFarlane Janel Jorgensen Mary Wayte	4'07"90	<b>6. BUL:</b> Bistra Gospodinova Tania Dangkalakova Neviana Miteva Natacha Hristova	4'12"36
<b>3. CAN:</b> Lori Melien Allison Higson Jane Kerr Andrea Nugent	4'10"49	<b>7. FRG:</b> Svenja Schlicht Britta Dahm Gabi Rehaa Marion Aizpors	4'12"09
<b>4. AUS:</b> Nicole Livingstone Lara Hooiveld Fiona Alessandri Karen Van Wirdum	4'11"57	<b>8. ITA:</b> Lorenza Vigarani Manuela dalla Valle Ilaria Tocchini Silvia Persi	4'13"85

# Les Jeux de la XXIV<sup>e</sup> Olympiade



Michelle Cameron (à g.) et Carolyn Waldo.

## Natation synchronisée Synchronized swimming Natación sincronizada

### • Solo

1. Carolyn Waldo (CAN)	200.150
2. Tracie Ruiz-Caniorto (USA)	197.633
3. Mikako Kotani (JPN)	191.850
4. Muriel Hermine (FRA)	190.100
5. Karin Singer (SUI)	185.600
6. Nicola Shearn (GBR)	181.933
7. Khristina Falassinidi (URS)	180.650
8. Gerlind Scheller (FRG)	175.983

### • Duo, duet, duo

1. Michelle Cameron Carolyn Waldo (CAN)	197.717
2. Sarah Josephson Karen Josephson (USA)	197.284
3. Miyako Tanaka Mikako Kotani (JPN)	190.159
4. Karine Schuler Anne Capron (FRA)	184.792
5. Edith Boss Karin Singer (SUI)	183.950
6. Marina Tscherniaeva Tatiana Titova (URS)	182.667
7. Nicola Shearn Lian Goodwin (GBR)	179.075
8. Lourdes Candini Sonia Cardenas (MEX)	176.833

## Plongeon (H) Diving (M) Saltos (H)

### • Tremplin

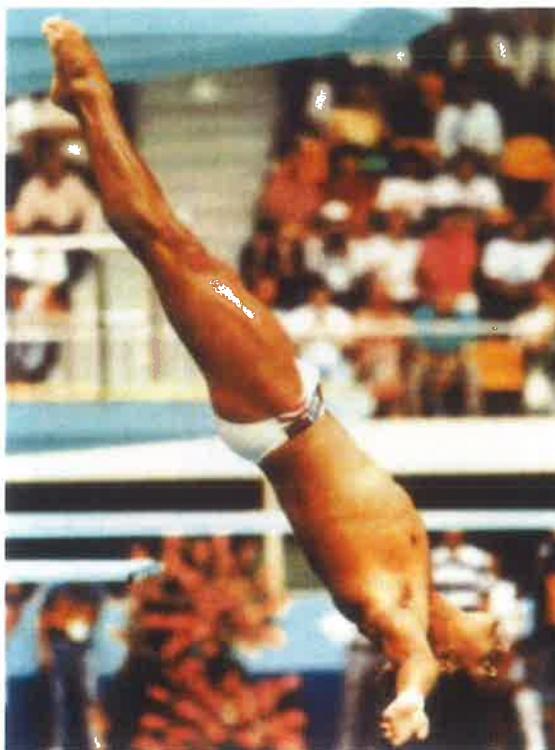
#### Springboard diving Trampolín

1. Gregory Louganis (USA)	730.80
2. Liangde Tan (CHN)	704.88
3. Deliang Li (CHN)	665.28
4. Albin Killat (FRG)	661.47
5. Mark Daniel Bradshaw (USA)	642.99
6. Jorge Mondragon (MEX)	616.02
7. Jesus Mena (MEX)	598.77
8. Edwin Jongejans (HOL)	588.33

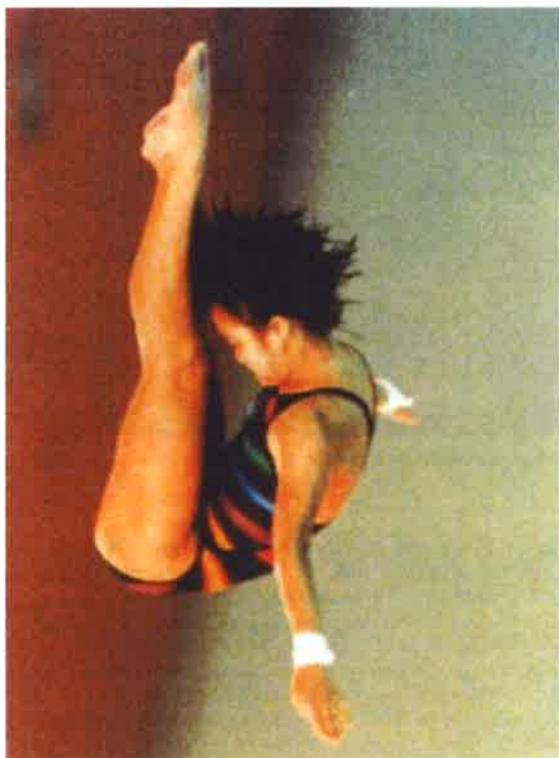
### • Haut-vol

#### Platform diving Plataforma

1. Gregory Louganis (USA) (photo)	638.61
2. Ni Xiong (CHN)	637.47
3. Jesus Mena (MEX)	594.39
4. Gueorgui Tchogovadze (URS)	585.96
5. Jan Hempel (GDR)	583.77
6. Kongzheng Li (CHN)	543.81
7. Steffen Haage (GDR)	541.02
8. Vladimir Timochinine (URS)	534.66



Greg Louganis.



**Min Gao**

**Plongeon (F)**  
**Diving (W)**  
**Salto (M)**

• **Tremplin**  
**Springboard diving**  
**Trampolin**

1. Min Gao (CHN), (photo)	580.23
2. Qing Li (CHN)	534.33
3. Kelly Anne Mc Cormick (USA)	533.19
4. Irina Lachko (URS)	526.65
5. Marina Babkova (URS)	506.43
6. Wendy Lucero (USA)	498.81
7. Brita Baldus (GDR)	479.19
8. Daphne Jongehans (HOL)	465.45

• **Haut-vol**  
**Platform diving**  
**Plataforma**

1. Yanmei Xu (CHN)	445.20
2. Michele Mitchell (USA)	436.95
3. Wendy Lian Williams (USA)	400.44
4. Anjela Stassioulevitch (URS)	386.22
5. Xiaodan Chen (CHN)	384.15
6. Elena Mirochina (URS)	381.93
7. Kamilla Gamme (NOR)	366.45
8. Silke Abicht (GDR)	350.61

**Water-Polo**

**Classement final - Final Standing - Clasificación final**

1. YUG. 2. USA. 3. URS. 4. FRG. 5. HUN. 6. ESP. 7. ITA. 8. AUS

**Demi-finale - Semi-final**

Match 1	FRG-YUG	10-14
Match 2	URS-USA	7-8

**Finale - Final**

Match 1 (3-4)	FRG-URS	13-14
Match 2 (1-2)	YUG-USA	9-7

5<sup>e</sup>-8<sup>e</sup> places / 5-8 places : 5<sup>e</sup>-8<sup>o</sup> puestos

	HUN	ESP	ITA	AUS
1. HUN	*	06-06	09-09	13-05
2. ESP	06-06	*	11-09	07-08
3. ITA	09-04	09-11	*	07-05
4. AUS	05-13	08-07	05-07	*

**1. YUG:**

Dragan Andric, M. Bezmalinovic, Perica Bukic, Veselin Djuho, Igor Gocanin, Deni Lusic, Igor Milanovic, T. Paskvalin, R. Posinkovic, G. Radjenovic, Dubravko Simenc, A. Sostar, Mirko Vicevic.

**2. USA:**

J. Bergeson, G. Boyer, G. Campbell, J. Campbell, J. Campbell, C. Duplanty, Michael Evans, D. Kimbell, E. Klaas, A. Mouchawar, Kevin Robertson, T. Schroeder, Craig M. Wilson.

**3. URS:**

D. Apanasenko, V. Berendiouga, E. Charonov, M. Giorgadze, Evgeni Grichine, Mikhail Ivanov, Serguei Kotenko, S. Markotch, C. Mchvenieradze, N. Mendyaliev, Sergei Naoumov, Nikolai Smirnov.



**Dubravko Simenc (3) et Perica Bukic contre Gregory Boyer (USA).**



Pentathlon: L'instant du triomphe pour les trois équipes gagnantes (de g. à GBR, HUN, ITA).

## Pentathlon moderne

### Modern pentathlon

### Pentatlón moderno

#### • Compétition individuelle

#### Individual competition

#### Concurso individual

1. Janos Martinek (HUN)	5404	5. Christophe Ruer (FRA)	5242
2. Carlo Massullo (ITA)	5379	6. Richard Phelps (GBR)	5229
3. Vakhtang Iagorachvili (URS)	5367	7. Laszlo Fabian (HUN)	5201
4. Attila Mizser (HUN)	5281	8. Joël Bauzau (FRA)	5198

#### • Compétition par équipes

#### Team competition

#### Concurso por equipos

1. <b>HUN</b> Janos Martinek Attila Mizser Laszlo Fabian	15886	5. <b>URS:</b> Vakhtang Iagorachvili Guerman Iouferov Anatoli Avdeev	15214
2. <b>ITA:</b> Carlo Massullo Daniele Masala Gianluca Tiberti	15571	6. <b>TCH:</b> Milan Kadlec Tomas Fleissner Jiri Prokopius	15043
3. <b>GBR:</b> Richard Phelps Dominic Mahony Graham Brookhouse	15276	7. <b>SUI:</b> Peter Steinmann Andy Jung Peter Burger	14863
4. <b>FRA:</b> Christophe Ruer Joël Rouzou Bruno Genard	15268	8. <b>MEX:</b> Ivar Sisniega Alejandro Yrizar Marcelo Hoyo	14785

**L**es Hongrois sont les grands vainqueurs du pentathlon moderne avec un double succès individuel et par équipes. Dès le premier jour, l'équipe hongroise avait pris position après l'épreuve équestre. Sur un parcours jugé facile, avec les meilleures montures tirées au sort, elle avait distancé l'équipe soviétique dont les trois concurrents n'ont pu tirer parti de leurs chevaux. Le lendemain, les résultats de l'épreuve d'escrime consolidaient cette percée grâce à l'ancien finaliste des championnats du monde junior d'escrime, Laszlo Fabian qui est sorti vainqueur, avec 48 victoires et 16 défaites d'un épuisant tournoi à l'épée qui dura presque douze heures. Après une épreuve de tir catastrophique, Attila Mizser remporta l'épreuve de cross country en 12'3"88, assurant la première place à son équipe. Son compatriote Janos Martinek, dès le tournoi d'escrime 145 victoires, 19 défaites, était sur la bonne voie pour la première place au classement individuel. Ses mauvais résultats en tir lui valurent un handicap de 9 secondes au départ de l'épreuve de cross country. Il décrocha finalement la médaille d'or en comblant son retard sur le Soviétique Vakhtang Iagorachvili, sur un parcours difficile, long de quatre kilomètres. Les Italiens, couverts d'or à Los Angeles, ont cette fois-ci remporté deux médailles d'argent malgré une piètre performance en escrime.

L'équipe britannique devait finalement décrocher la médaille de bronze en battant les Français de 8 points en cross country, ce qui, sur un total supérieur à 15 000 représente une différence de 0,05 pour cent. Déception donc des Français qui comptaient dans leurs rangs le champion du monde en titre Joël Bouzou, mais aussi des Soviétiques qui, malgré la médaille de bronze de Vakhtang Iagorachvili, n'ont enregistré que des déboires au cours de ces épreuves, passant le dernier jour de la seconde à la cinquième place du classement par équipe, leur meilleur coureur Anatoly Avdeev, blessé, n'obtenant que la 32<sup>e</sup> place au cross country.

Une compétition en tous les cas qui, avec Janos Martinek, 23 ans, dont c'était les premiers Jeux, Vakhtang Iagorachvili, 22 ans, et le Français Christophe Ruer, cinquième à 23 ans, a montré l'entrée en force de la jeune génération.

## Tennis Tennis

**L**e dernier champion olympique de tennis avant Séoul était Vincent Richards (USA), en 1924. A Los Angeles, le tennis figurait comme sport de démonstration et c'est Stefan Edberg (SWE) qui avait remporté le tournoi. Quatre ans plus tard, avec le tennis comme sport olympique, le champion de Wimbledon de cette année et tête de série numéro un à Séoul n'a pu renouveler sa victoire de 1984, en dépit de l'absence de son compatriote Mats Wilander (SWE) et de Boris Becker (FRG), blessés. Il a perdu en demi-finale en cinq sets contre Miloslav Mecir (TCH). Tim Mayotte (USA) a battu Brad Gilbert (USA) en deux sets gagnants dans l'autre demi-finale. En finale, Mecir s'est repris après avoir concédé le premier set à Mayotte pour enlever le titre olympique et sa plus grande victoire à ce jour: 3-6, 6-2, 6-4, 6-2.

La gagnante du tournoi féminin de démonstration à Los Angeles est devenue encore plus célèbre qu'Ed-

berg : Steffi Graf (FRG). Sept des dix meilleures joueuses classées du monde se trouvaient à Séoul, mais après une défaite-surprise au troisième tour de Chris Evert (USA) contre la joueuse non classée Raffaella Reggi (ITA), la seule personne que l'on pensait capable de battre Steffi Graf, était Gabriella Sabatini. La joueuse argentine est bien parvenue jusqu'en finale mais, reproduisant la finale de l'Open disputée le mois précédent, s'inclina devant Graf en deux sets, sa quatorzième défaite face à la championne. L'as germanique réussissait ainsi le premier «super-grand chelem» et la meilleure prestation, pour cette année, de l'histoire du tennis. Seuls quatre autres joueurs ont remporté les quatre tournois du grand Chelem en l'espace d'une année civile mais aucun n'avait encore réussi à y ajouter le titre olympique. Même Steffi pensait qu'un tel exploit ne se ferait pas sans difficultés.

Elle a eu toutefois moins de chance avec sa partenaire Claudia Kohde-Kilsch en demi-finale du double remportée sans bavures par Jana Novotna et Helena Sukova (TCH). Pam Shriver et Zina Garrison (USA) remportèrent le titre par 10 à 8 au troisième set contre Novotna et Sukova. Ken Flach et Robert Seguso (USA) sortirent vainqueurs du double masculin en éliminant Emilia Sanchez et Sergio Casai (ESP) par 6-3, 6-4, 6-7, 6-7, 9-7.



## Les Jeux de la XXIV<sup>e</sup> Olympiade



*Steffi Graf*



*Miloslav Mecir*

### Femmes - Women - Mujeres

#### • Simples, singles, individual

1. Steffi Graf (FRG), (photo)
2. Gabriela Sabatini (ARG)
3. Zina Garrison (USA)
3. Manuela Maleeva (BUL)

#### • Doubles, dobles

1. Pam Shriver  
Zina Garrison (USA)
2. Jana Novotna  
Helena Sukova (TCH)
3. Elizabeth Smylie  
Wendy Turnbull (AUS)
3. Steffi Graf  
Claudia Kohde-Kilsch (FRG)



*Zina Garrison (à g.) et Pam Shriver.*



*Emilio Sánchez (g.) et Sergio Casal.*

### Hommes - Men - Hombres

#### • Simple, singles, individual

1. Miloslav Mecir (TCH)
2. Tim Mayotte (USA)
3. Stefan Edberg (SWE)
3. Brad Gilbert (USA)

#### • Doubles, dobles

1. Ken Flach  
Robert Seguso (USA)
2. Emilio Sánchez  
Sergio Casal (ESP)
3. Miloslav Mecir  
Milan Srejber (TCH)
3. Stefan Edberg  
Anders Jarryd (SWE)



Les trois médaillés du tournoi masculin (de g. à dr.) Ki Taik Kim, Nam Kyu Yoo et Erik Lindh.

## Tennis de table

### Table tennis

### Tenis de mesa

#### Hommes - Men - Hombres

##### ● Simples, singles, individual

1. Nam Kyu Yoo (KOR)
2. Ki Taik Kim (KOR)
3. Erik Lindh (SWE)

##### ● Doubles, doubles

1. Longcan Chen  
Qingguang Wei (CHN)
2. Ilija Lupulesku  
Zoran Primorac (YUG)
3. Jae-Hyung Ahn  
Nam Kyu Yoo (KOR)

#### Dames - Women - Mujeres

##### ● Simples, singles, individual

1. Jing Chen (CHN)
2. Huifen Li (CHN)
3. Zhimin Jiao (CHN)

##### ● Doubles, doubles

1. Jung-Hwa Hyun  
Young-Ja Yang (KOR)
2. Jing Chen  
Zhimin Jiao (CHN)
3. Jasna Fazlic  
Gordana Perkucin (YUG)



Wei Qingguang (g.) et Chen Longcan gagnent le double masculin.

---

## Les Jeux de la XXIV<sup>e</sup> Olympiade

---

**P**our ce premier tournoi de tennis de table olympique, quatre médailles d'or étaient à saisir. La Corée a empoché la première médaille d'or olympique en double féminin ne laissant que la seconde place aux Chinoises. Les Coréennes, qui l'an dernier avaient remporté le titre de championnes du monde, ont parfaitement contrôlé le spectaculaire service de la Chinoise Zhimin Jiao, gagnant en 21-19, 16-21 et 21-70 après cinquante minutes d'un match intense, sous les vivas d'une foule de supporters surexcités, dans le gymnase de l'université plein à craquer. Les Yougoslaves ont obtenu le bronze grâce à leur détermination. En double masculin, victoire sans grande surprise du champion du monde, le Chinois Longcan Chen avec Qingguang Wei qui ont laissé les deux places suivantes aux Yougoslaves et aux Coréens.

Les finales individuelles, homme et femme, ont opposé deux adversaires d'un même pays, les Coréens et les Chinoises, réduisant du même coup l'intérêt de la confrontation. Les Chinoises ont remporté les trois médailles, le bronze revenant à la favorite Zhimin Jiao. Aucun Chinois en revanche en finale masculine, le favori Jing Jialang s'étant fait sortir par le Suédois Erik Lindh. Celui-ci prendra la troisième place derrière les Coréens Yoo et Kim qui offrirent un spectacle énergique et bruyant aux cinq mille fanatiques du gymnase.



*Jing Chen, médaille d'or du tournoi féminin.*



*Young la Yang (à g.) et Jung-Hwa Hyun victorieuse au double féminin.*

## Tir Shooting Tiro

### Hommes - Men - Hombres

#### • Pistolet de tir rapide Rapid fire pistol Pistola de tiro rapido

1. Afansi Kouzmine (URS) (photo)	(NRMF) 698
2. Ralf Schumann (GDR)	696
3. Zoltan Kovacs (HUN)	693
3. Alberto Sevieri (ITA)	693
5. Adam Kaczmarek (POL)	691
6. Bernardo Tovar (COL)	690
7. John McNally (USA)	690
8. Dirk Köhler (FRG)	689

#### • Pistolet libre Free pistol Pistola libre

1. Sorin Babii (ROM)	660
2. Ragnar Skanaker (SWE)	657
3. Igor Bassinski (URS)	657
3. Taniou Kiriakov (BUL)	656
5. Gernol Eder (GDR)	654
6. Gyula Karacsony (HUN)	654
7. Arndt Kaspar (FRG)	651
8. Yifu Wang (CHN)	651

#### • Pistolet à air comprimé Air pistol Pistola de aire comprimido

1. Taniou Kiriakov (BUL)	687.9
2. Erich Buljung (USA)	687.9
3. Hai Feng Xu (CHN)	684.5
3. Sorin Babii (ROM)	683.3
5. Igor Bassinski (URS)	683.2
6. Miroslav Ruzicka (TCH)	681.4
7. Jerzy Pietrzak (POL)	678.3
8. Boris Kokorev (URS)	677.3

**L**irina Chilova (URS) a provoqué l'un des premiers bouleversements de ces Jeux en s'emparant à Taenung de la première médaille d'or de tir en carabine à air comprimé. Les favorites de l'épreuve, Vessela Letcheva (BUL) et Deena Wigger (USA) ne sont pas parvenues en finale. Silvia Sperber (FRG) a pris la médaille d'argent, à un point d'écart de Chilova.

Sperber a également coiffé Letcheva au poteau dans le « marathon » du tir, l'épreuve de carabine de petit calibre, trois positions. Précisons que les concurrentes doi-



Afansi Kouzmine

vent tirer 20 coups en position couchée, 20 coups debout et 20 coups à genou avec une carabine standard ne pesant pas plus de 5 kg et la finale se jouant en 10 coups position debout.

Le concours de fosse olympique était encore plus serré entre Dmitri Monakov (URS) et l'homme auquel il avait ravi le titre mondial en 1987, Miloslav Bednarik (TCH). Après égalité à 222 points en finale, Monakov bénéficia d'une huitième cible décisive manquée par Bednarik. « Ce sport est vraiment une affaire de nerfs », a expliqué le nouveau champion olympique. Trois résultats ex-aequo eurent également être départagés pour la médaille de bronze finalement acquise par Frans Peeters (BEL). Taniou Kiriakov (BUL) avait lui-aussi le même nombre de points qu'Erich Buljung (USA) en pistolet à air comprimé mais un meilleur tir final lui valut la médaille d'or.

Si les cas d'égalité furent courants, il en est allé de même pour les records. Les huit finalistes du concours de carabine à air comprimé ont tous battu le précédent record olympique de même que trois autres tireurs pas même qualifiés en finale. Goran Maksimovic (YUG) arriva premier avec 695,6 points. Le Soviétique Afanasi Kouzmine assura pour faire un 700, prestation parfaite dans la dernière série du pistolet de tir rapide, totalisant ainsi 698 points, un de mieux que l'ancien record du monde, et batte Ralf Schumann (GDR). Miroslav Varga (TCH) égalisa le record du monde établi en 1981 par Alister Allan avec un parfait 600 dans le tour de qualification de carabine de petit calibre, position couchée pour gravir la première marche du podium avec 703,9 points. Alan (GBR) prit la médaille d'argent de l'épreuve masculine trois positions laissant la médaille d'or à son co-équipier Malcolm Cooper. Nino Saloukvadze (URS) gagna l'épreuve féminine de pistolet de tir sportif, puis établit un record du monde avec 390 points dans le tour de qualification du pistolet à air comprimé avant de voir Jasna Sekaric (YUG) prendre la première place avec elle-aussi un nouveau record du monde en finale de 489,5.

Serin Babii (ROM) termina premier chez les hommes en pistolet libre, mais c'est sur la seconde place que tous les regards se sont braqués, l'ancien champion olympique Ragnar Skanaker (SWE) aujourd'hui âgé de 55 ans qui ajoutait ainsi l'argent à sa médaille d'or de Munich et d'argent de Los Angeles.



*Dmitri Monakov (dr.) félicité par Nicolas Bednarik.*

• **Cible courante**  
**Running game target**  
**Blanco móvil**

1. Tor Heiestad (NOR)	
2. Shiping Huang (CHN)	
3. Guennadi Avramenko (URS)	
4. Jan Kermiet (TCH)	

689  
687  
686  
673

• **Carabine petit calibre, 3 positions**  
**Small bore rifle, three positions**  
**Carabina pequeño calibre, 3 posiciones**

1. Malcolm Cooper (GBR)	
2. Alister Allan (GBR)	
3. Kirill Ivanov (URS)	
4. Klavs Jorn Christensen (DEN)	
5. Glenn Dubis (USA)	
6. Gratchia Petikiane (URS)	
7. Harald Stenvaag (NOR)	
8. Goran Maksimovic (YUG)	

1279.3  
1275.6  
1275.0  
1273.6  
1273.5  
1272.2  
1271.7  
1271.5

• **Carabine petit calibre, position couchée**  
**Small bore rifle, prone position**  
**Carabina pequeño calibre, posición tendida**

1. Miroslav Varga (TCH)	
2. Young-Chul Cha (KOR)	
3. Attila Zahonyi (HUN)	
3. Pavel Soukenik (TCH)	
5. Alister Allan (GBR)	
6. Xiaoguang Xu (CHN)	
7. Bernd Rücker (FRG)	
8. Michael Ashcroft (CAN)	

703.9  
702.8  
701.9  
701.2  
700.9  
700.6  
700.5  
698.5

• **Carabine à air comprimé**  
**Air rifle**  
**Carabina de aire comprimido**

1. Goran Maksimovic (YUG)	
2. Nicolas Berthelot (FRA)	
3. Jahann Riederer (FRG)	
3. Robert Foth (USA)	
5. Harald Stenvaag (NOR)	
6. Attila Zahonyi (HUN)	
7. Byung-Kyun An (KOR)	
8. Andreas Wolfram (GDR)	

695.6  
694.2  
694.0  
692.5  
692.0  
691.4  
690.7  
689.8

• **Fosse olympique (H/F)**  
**Olympic trap (M/W)**  
**Foso olímpico (H/M)**

1. Dmtri Monakov (URS)	222
2. Miloslav Bednarik (TCH)	222
3. Frans Peeters (BEL)	219
4. Francisco Bora (PER)	219
5. Bean Van Limbeek (HOL)	219
6. Kazumi Watanabe (JPN)	216

• **Skeet (H/F)**

1. Axel Wegner (GDR)	222
2. Allonso De Iruarrizaga (CHI)	221
3. Jorge Guardmla (ESP)	220
4. Daniel Carlisle (USA)	220
5. Weigang Zhang (CHN)	219
6. Juergen Raabe (GDR)	219

• **Carabine petit calibre, 3 positions**  
**Small bore rifle, three positions**  
**Carabina pequeño calibre, 3 posiciones**

1. Silvia Sperber (FRG)	685.6
2. Vessela Letcheva (BUL)	683.2
3. Valentina Tcherkassova (URS)	681.4
4. Katja Klepp (GDR)	680.5
5. Sharon Bowes (CAN)	680.5
6. Anna Maloukhina (URS)	678.5
7. Launi Meili (USA)	676.5
8. Anita Karlsson (SWE)	676.4

**Femmes - Women - Mujeres**

• **Pistolet de tir sportif**  
**Sport pistol**  
**Pistola de precisión**

1. Nino Saloukvadze (URS)	690
2. Tomako Hasegawa (JPN)	686
3. Jasna Sekaric (YUG)	686
4. Lieselotte Breker (FRG)	685
5. Agnes Ferencz (HUN)	685
6. Kristina Fries (SWE)	685
7. Evelyne Manchon (FRA)	684
8. Marina Dobrantsheva (URS)	682

• **Pistolet à air comprimé**  
**Air pistol**  
**Pistola de aire comprimido**

1. Jasna Sekaric (YUG)	(NRMF) 489.5
2. Nino Saloukvadze (URS)	487.9
3. Marina Dobrantsheva (URS)	485.2
4. Anne Goffin (BEL)	480.2
5. Anke Völker (GDR)	479.3
6. Haiying Liu (CHN)	476.9
7. Lieselotte Breker (FRG)	476.0
8. Christine Strahalm (AUT)	472.6

• **Carabine à air comprimé**  
**Air rifle**  
**Carabina de aire comprimido**

1. Irina Chilova (URS)	498.5
2. Silvia Sperber (FRG)	497.5
3. Anna Maloukhina (URS)	495.8
4. Qiuping Zhang (CHN)	494.7
5. Pirjo Peltola (FIN)	493.6
6. Launi Meili (USA)	493.3
7. Sharon Bowes (CAN)	493.1
8. Gabrielle Bühlmann (SUI)	493.0



*Nino Saloukvadze, médaille d'or, pistolet de tir sportif.*

## Tir à l'arc Archery Tiro con arco



**T**iercé coréen gagnant pour les écolières Soo-Nyung Kim, Hee-Kyung Wang et Young-Sook Yun qui ont rafflé dans cet ordre les trois premières places de l'épreuve féminine individuelle, sur le terrain de Hwarang. Elles ont ensuite mis leurs talents en commun dans l'épreuve par équipes pour totaliser 982 points et devancer leurs plus proches rivales de trente points. Les Indonésiennes qui menaient après la première ronde à 30 mètres, prirent la seconde place et leur première médaille olympique, après un tir de barrage avec l'équipe américaine.

Cette double médaille d'or pour la jeune Soo-Nyung Kim de 17 ans constitue une première coréenne mais aussi olympique, les épreuves par équipes venant d'être introduites au programme olympique à Séoul. Et ce n'est pas tout: la détentrice du record du monde en ronde simple à 30 et 50 m a établi deux nouveaux records du monde avec 336 points dans la ronde à 50 m et 1352 points dans la grande ronde finale.

Jay Barrs (USA), médaille d'or des Jeux Panaméricains en 1987, est sorti vainqueur de l'épreuve masculine individuelle

mais, même dans une équipe de vétérans avec notamment l'ancien champion du monde Richard McKinney et le double médaillé olympique Darrell Pace, il n'a pu empêcher les jeunes Coréens de remporter l'épreuve par équipes avec un total de 986 points, soit 14 points d'avance. Les première et seconde places de la finale basculaient d'un camp à l'autre au fur et à mesure des épreuves, mais l'équipe coréenne, Sung- Soo Park, 78 ans, deuxième dans l'épreuve individuelle, In-Soo Chun, 22 ans, et Han-Sup Lee, 21 ans, finit par dépasser l'équipe américaine de 16 points dans la ronde finale à 90 m. Les Britanniques prirent la troisième place avec 968 points. Pour Ku-Won Suh, l'entraîneur coréen, le programme d'entraînement intensif a permis de compenser le manque d'expérience internationale de l'équipe et de parvenir à la victoire... un peu de vent aussi que son équipe a mieux exploité. Il se pourrait bien que ces jeunes dominent le tir à l'arc pendant quelque temps encore.

### Hommes - Men - Hombres

	Grande finale	Grand total
1. Jay Barrs (USA)	338	2605
2. Sung-Soo Park (KOR)	336	2614
3. Vladimir Echeev (URS)	335	2600
4. In-Soo Chun (KOR)	331	2598
5. M. Reniers (HOL)	327	2593
6. R. McKinney (USA)	324	2592
7. Pentti Vikstrom (FIN)	323	2552
8. H. Yamamoto (JPN)	321	2550

### • Par équipes

Team	Score	Opponent	Score
1. <b>KOR:</b> In-Soo Chun Han-Sup Lee Sung-Soo Park	986	5. <b>URS:</b> K. Chkolny Vladimir Echeev Iouri Leontiev	949
2. <b>USA:</b> Jay Barrs R. McKinney Darrell Pace	972	6. <b>JPN:</b> T. Furuhashi T. Matsushita H. Yamamoto	948
3. <b>GBR:</b> Steven Hallard R. Priestman Leroy Watson	968	7. <b>TPE:</b> Ping-Kun Chiu Pei-Wen Hu Man-Sung Yen	937
4. <b>FIN:</b> Ismo Falck T. Poikolainen Pentti Vikstrom	956	8. <b>SWE:</b> Gert Bjerendal Goran Bjerendal Mats Nordlander	925

### Dames - Women - Mujeres

	Grande finale	Grand Total
1. Soo-Nyung Kim (KOR)	344	(NRO) 2683
2. Hee-Kyung Wang (KOR)	332	2612
3. Young-Sook Yun (KOR)	327	2603
4. L. Arjannikova (URS)	327	2593
5. Jenny Sjowall (SWE)	325	2581
6. Claudia Kriz (FRG)	318	2527
7. Joanne Franks (GBR)	318	2557
8. T. Mountian (URS)	314	2549



*Jay Barrs retirant ses flèches.*

• **Par équipes**  
**Team**  
**Por equipos**

1. <b>KOR :</b> Sao-Nyung Kim Hee-Kyung Wang Young-Sook Yun 982	5. <b>GBR</b> Pauline Edwards Joanne Franks Cheryl Sutton 933
2. <b>INA :</b> L. Handayani N. Saman Kusuma Wardhani 952	6. <b>FRG:</b> Doris Haas Claudia Kriz Christa Oeckl 931
3. <b>USA :</b> Debra Ochs Denise Parker M. Skillman 952	7. <b>SWE:</b> L. Andersson Carina Jonsson Jenny Sjowall 930
4. <b>URS</b> L. Arjannikova N. Boutouzova T. Mountian 951	8. <b>FRA:</b> M. Bazin Nathalie Higon C. Pellen



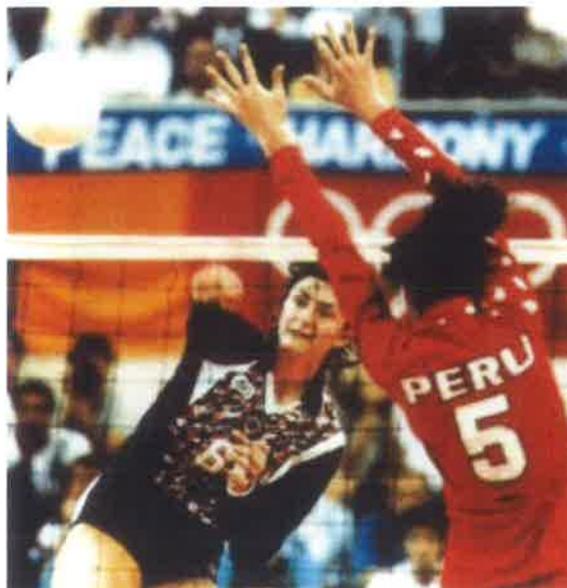
*Les équipes coréennes médailles d'or: de dr. à g. : Sao-Nyung Kim, In-Soo Chun, Young-Sook Yun, Sung-Sao Park, Hee-Kyung Wang et Han-Sup Lee.*

## Volleyball Vóleibol

**S**teve Timmons (USA) passa en l'air le temps du match préliminaire contre les Français, pour assurer à son équipe une place dans la ronde des médailles. Les Américains, champions olympiques et du monde en titre, ont eu quelque mal dans le premier set avant de gagner par 17-15, 15-6 et 15-13.

Timmons et Karch Kiraly (USA) dom les smashes ont été chronométrés à plus de 160 km/h, ont permis la victoire contre l'Union soviétique par 13-15, 75-10, 15-4, 15-8 en finale donnant à l'équipe américaine sa seconde médaille d'or consécutive après cette première rencontre olympique entre les deux équipes depuis vingt ans. L'argent est revenu aux Soviétiques, les Argentins, après une rude bataille avec les Brésiliens (15-10, 15-17, 15-8, 12-15 et 15-9) prenant le bronze, leur première médaille en volleyball olympique.

Chez les femmes, l'équipe de l'Union soviétique évinça le Pérou par 3 à 2 au terme d'une finale exténuante de deux heures. Le camp péruvien, après deux sets à zéro en sa faveur et une avance de 12-6 au troisième, a soudain accusé une fatigue accumulée lors d'une série de matches dans lesquels il avait battu les trois médaillés de Los Angeles: la Chine, les USA et le Japon. Après le troisième et le quatrième set et malgré s'être ressaisi sur les minutes de la fin il ne put que laisser aux Soviétiques, déjà vainqueurs en 1968, 1972 et 1980, la médaille d'or, s'appropriant l'argent, le bronze allant à la Chine.



La Soviétique Tatiana Sidorenko et la Péruvienne Gabriela Perez Del Solar en finale.

### Hommes - Men - Hombres

#### Finale - Final

1. USA	1-2	URS-USA	1-3	(15, 10-15, 4-15, 8-15)
2. URS	3-4	ARC-BRA	3-2	(15-10, 15-17, 15-8, 12-15, 15-9)
3. ARG	5-6	HOL-BUL	3-0	(15-6, 15-8, 15-10)
4. BRA	7-8	SWE-FRA	3-2	(12-15, 15-5, 8-15, 15-12, 15-12)
5. HOL				
6. BUL				
7. SWE				
8. FRA				

#### 1. USA:

Craig W. Buck, R. Clvrtlik, Scott T. Fortune, C. K. Kiraly, Ricci J. Luyties, Robert D. Partie, Jon E. Root, Eric A. Sato, D. Saunders, Jeffery M. Stork, Troy R. Tanner, S. Timmons.

#### 2. URS:

I. Antonov, V. Chkourikhine, A. Kouzentsov, E. Krasilnikov, Valeri Lossev, I. Pantchenko, Igor Rounov, Iouri Sapega, A. Sorokolet, I. Tcherednik, Raimond Vilde, V. Zaitsev.

#### 3. ARG:

D. Castellani, Daniel M. Colla, H. Conte, J. Cuminetti, E. De Palma, Alejandro Diz, W. Kantor, E. Martinez, R. Quiroga, J. Uniarte, Carlos J. Weber, C. Zulianello.

### Dames-Women-Mujeres

#### Finale-Final

1. URS	1-2	URS-PER	3-2	(10-15, 12-15, 15-13, 15-7, 17-15)
2. PER	3-4	CHN-JPN	3-0	(15-13, 15-6, 15-6)
3. CHN	5-6	BRA-GDR	1-3	(9-15, 4-15, 15-11, 11-15)
4. JPN	7-8	KOR-USA	2-3	(4-15, 15-12, 15-13, 9-15, 8-15)
5. GDR				
6. BRA				
7. USA				
8. KOR				

#### 1. URS:

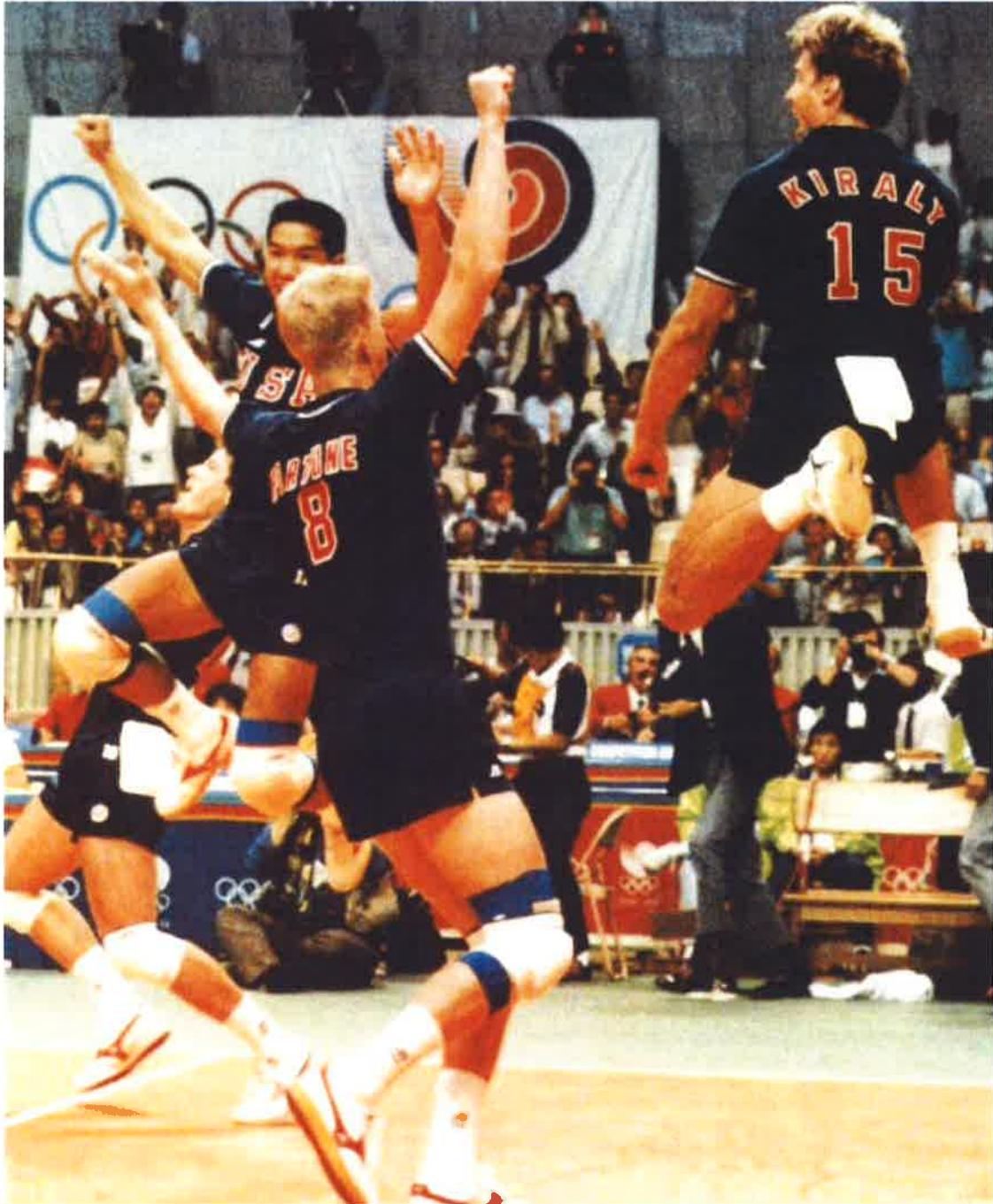
Olga Chkournova, S. Korytova, Marina Koumych, T. Krainova, O. Krivocheeva, M. Nikoulina, V. Oguienko, E. Ovtchinnikova, I. Parkhomtchouk, T. Sidorenko, Irina Smirnova, Elena Volkova.

#### 2. PER:

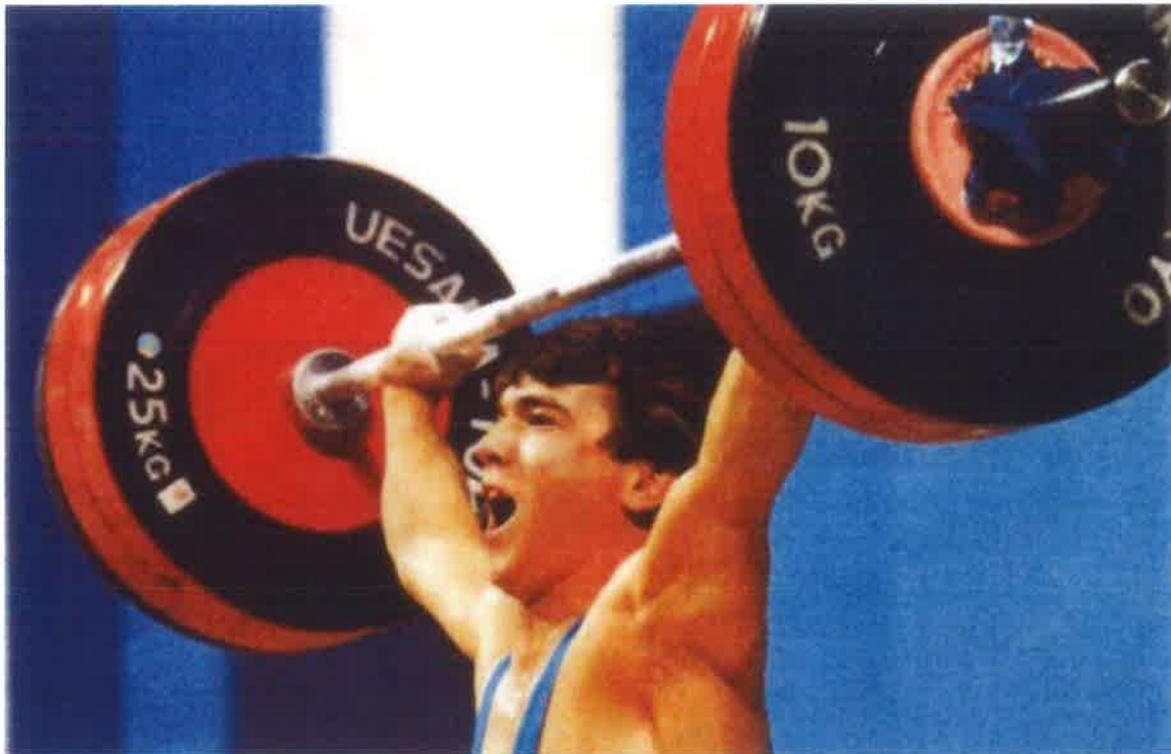
Luisa Cervera, A De La Guerra, Demisse Fajardo, Miriam Gallardo, Rosa Garcia, Isabel Heredia, Katherine Horny, Natalia Malaga, Gabriela Pérez Del Solar, Cecilia Tiil, Gina Torrealva, Cenaida Uribe

#### 3. CHN:

Yongmei Cui, Yuzhu Hou, Ying Jiang, Guojun Li, Yueming Li, Huijuan Su, Yajun Wang, Dan Wu, Xiaojun Yang, Xilan Yang, Hong Zhao, Meizhu Zheng.



*JubilationAméricaine!*



Naim Suleymanoglu.

## Haltérophilie Weightlifting Halterofilia

**N**aim Suleymanoglu établit six nouveaux records du monde dans son irrésistible ascension vers la plus haute marche du podium chez les 60 kg. Ce petit haltérophile de 21 ans, avec sa performance totale de 342,5 kg soulevés, a amélioré son record du monde de 1986 de plus de 7,5 kg et donné à la Turquie sa première médaille depuis vingt ans.

Anatoli Khrapatyi (URS), l'actuel champion du monde des 90 kg, a soulevé 12,5 kg de plus que ses plus proches rivaux pour s'emparer de la médaille d'or avec un nouveau record olympique. Pour les médailles d'argent et de bronze, il a fallu départager Nail Moukhamediarov (URS) et Slawomir Zawada (POL) non pas par les 400 kg qu'ils ont tous deux soulevés, mais par leur propre poids, les 100 grammes supplémentaires du Polonais lui valant le bronze.

Les seuls haltérophiles jugés capables de se mesurer à Khrapatyi, les Bulgares, brillèrent par leur absence. Toute l'équipe bulgare d'haltérophilie s'est en effet retirée des Jeux après la disqualification de deux de ses médaillés d'or, Mitko Grablev et Angel Guenchev pour utilisation de furosémide, un produit diurétique interdit. Ils n'ont pas été les seuls. Les Hongrois Kaman Csengeri et Andor Szanyi ainsi que Fernando Mariaca (ESP) ont tous été déclarés positifs et disqualifiés de la même façon.

Sur une note moins négative, citons le record du monde de 270 kg dans la catégorie des 52 kg établi par le Bulgare Sevdalin Marinov le premier jour de la compétition. Yuri Zakharevitch (URS) a établi un nouveau record du monde de 455 kg dans la catégorie des 110 kg. Et l'homme le plus fort du monde, Alexandre Kourlovitch (URS), a soulevé près d'une demi-tonne, pour placer le nouveau record olympique à 462,5 kg avec un arraché record de 212,5 kg et un épaulé-jeté de 250 kg, emportant la médaille d'or de la catégorie de 110 kg. Cependant, son record du monde établi en 1987 avec 472,5 kg tient toujours.

### • 52 kg

	A	E/J	T
1. Sevdalin Marinov (BUL)	**120.0	*150.0	**270.0
2. Byung-Kwan Chun (KOR)	112.5	147.5	260.0
3. Zhuoqiang He (CHN)	112.5	145.0	257.5
4. Shoulie Zhang (CHN)	115.0	142.5	257.5
5. Jacek Gutowski (POL)	112.5	135.0	247.5
6. Trian Ioach Ciharean (ROM)	110.0	130.0	240.0
7. Bela Olah (HUN)	107.5	130.0	237.5
8. Kazushito Manabe (JPN)	105.0	125.0	230.0

### • 56 kg

1. Oxen Mirzoian (URS)	*127.5	*165.0	*292.5
2. Xingqiang He (CHN)	125.0	162.5	287.5
3. Shoubin Liu (CHN)	*127.5	140.0	267.5
4. Dirdja Wihardja (INA)	112.5	142.5	255.0
5. Takashi Ichiba (JPN)	107.5	145.0	252.5
6. Kwi-Shik Kim (KOR)	110.0	142.5	252.5
7. Joaquin Valle (ESP)	112.5	135.0	247.5
8. Gianni Scarantino (ITA)	110.0	135.0	245.0

### • 60 kg

1. Naim Suleymanoglu (TUR) (photo)	152.5	190.0	342.5
2. Stefan Topourov (BUL)	137.5	175.0	312.5
3. Shoubin Yeu (CHN)	127.5	160.0	287.5
4. Joon-Ki Min (KOR)	125.0	155.0	280.0
5. Yosuke Muriaki (JPN)	127.5	150.0	277.5
6. Giannis Sidiropoulos (GRE)	120.0	145.0	265.0
7. Kazushige Oguri (JPN)	117.5	142.5	260.0
8. Tolentino Murillo (COL)	120.0	140.0	260.0

• 67,5 kg

	A	E/J	T
1. Joachim Kunz (GDR)	150.0	190.0	340.0
2. Isreal Militossian (URS)	*155.0	182.5	337.5
3. Jinhe Li (CHN)	147.5	177.5	325.0
4. Marek Seweryn (POL)	143.0	172.5	317.5
5. Ergun Batmaz (TUR)	145.0	172.5	317.5
6. Minglin Xiao (CHN)	132.5	172.5	305.0
7. Istvan Kerek (HUN)	132.5	170.0	302.5
8. Christos Constandinidis (GRE)	137.5	162.5	300.0

• 75 kg

1. Borislav Guidikov (BUL)	*167.5	*207.5	*375.0
2. Ingo Steinhofel (GDR)	165.0	195.0	360.0
3. Alexander Varbanov (BUL)	157.5	200.0	357.5
4. Yanshu Cai (CHN)	157.5	190.0	347.5
5. Anfrei Socaci (ROM)	152.5	195.0	347.5
6. Waldemar Kosinski (POL)	152.5	180.0	332.5
7. Dean Willey (GBR)	152.5	180.0	332.5
8. Roberto Urrutia (USA)	150.0	177.5	327.5

• 82,5 kg

1. Israil Arsamakov (URS)	167.5	210.0	377.5
2. Istvan Messzi (HUN)	170.0	200.0	370.0
3. Hyung-Kun Lee (KOR)	160.0	207.5	367.5
4. David Morgan (GBR)	165.0	200.0	365.0
5. Krzysztof Siemon (POL)	162.5	195.0	357.5
6. Ryoji Isaoka (JPN)	155.0	195.0	350.0
7. Fausto Tosi (ITA)	155.0	185.0	340.0
8. Ali Eroglu (TUR)	145.0	185.0	330.0

• 90 kg

1. Anatoli Khrapatyi (URS)	*187.5	*225.0	*412.5
2. Nail Moukhamediarov (URS)	177.5	222.5	400.0
3. Slawomir Zawada (POL)	180.0	220.0	400.0
4. Andrzej Piotrowski (POL)	165.0	200.0	365.0
5. Attila Buda (HUN)	175.0	185.0	360.0
6. David Mercer (GBR)	157.5	200.0	357.5
7. Roland Feldhoffer (FRG)	150.0	200.0	350.0
8. Keith Boxell (GBR)	157.5	192.5	350.0

• 100 kg

1. Pavel Kouznelsov (URS)	*190.0	*235.0	*425.0
2. Nicu Vlad (ROM)	185.0	217.5	402.5
3. Peter Immesberger (FRG)	175.0	220.0	395.0
4. Janos Bokfi (HUN)	180.0	212.5	392.5
5. Francis Tournefier (FRA)	170.0	215.0	385.0
6. Denis Garon (CAN)	160.0	222.5	382.5
7. Woo-Won Hwang (KOR)	162.5	220.0	382.5
8. Franz Langhaller (AUT)	172.5	205.0	377.5

• 110 kg

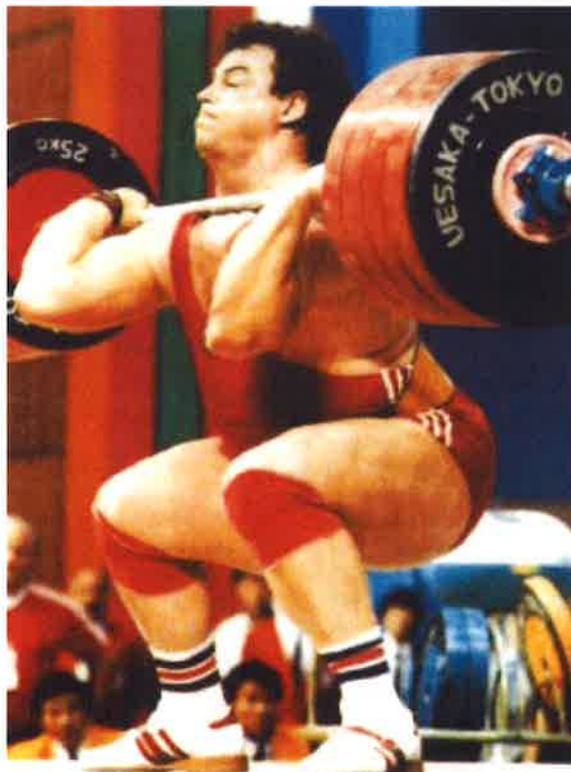
	A	E/J	T
1. Yuri Zakharevitch (URS)	**210.0	*245.0	**455.0
2. Jozsef Jacso (HUN)	190.0	237.5	427.5
3. Ronny Weller (GDR)	190.0	235.0	425.0
4. Michael Schubert (GDR)	190.0	235.0	425.0
5. Alexandre Popov (URS)	187.5	232.5	420.0
6. Norberto Oberburger (ITA)	187.5	227.5	415.0
7. Slanislav Malysa (POL)	180.0	215.0	395.0
8. Frank Seipelt (FRG)	170.0	217.5	387.5

• +110 kg

1. Alexandre Kourlovitch (URS) (photo)	212.5	250.0	462.5
2. Manfred Nerlinger (FRG)	190.0	240.0	430.0
3. Martin Zawieja (FRG)	182.5	232.5	415.0
4. Mario Martinez (USA)	175.0	232.5	407.5
5. Petr Hudecek (TCH)	175.0	225.0	400.0
6. Reda Elbatoty (EGY)	175.0	217.5	392.5
7. Charles Garzarella (AUS)	162.5	207.5	370.0
8. Pavlos Saltzidis (GRE)	160.0	207.5	367.5

A=arraché, E/J= épaulé-jeté, T= Total

\* NRO, \*\*= NRM



Alexandre Kourlovitch.



Une course de Tornado

**L**es régates olympiques, qui se sont déroulées au large de Pusan, à l'extrême sud de la péninsule coréenne, n'ont pas dans l'ensemble souffert de conditions météorologiques trop défavorables, bien que le vent se soit fortement levé le 26 septembre, obligeant un report au lendemain de six des huit courses du jour et que la mer Haeundae (orientale) soit souvent bien agitée. Les Français ont remporté deux médailles d'or, six autres équipages — USA, NZL, ESP, DEN, GBR et GDR en ont décroché une chacun, au cours des sept régates que comprenait cette compétition de voile divisée en huit séries (six mixtes et deux, homme et femme, en 470).

Dans la dernière course sur 470, série masculine, l'équipage français, Thierry Peponnet et Luc Pillot, a terminé premier, remportant la deuxième médaille d'or après que leurs compatriotes avaient fait de même sur Tornado, avec une avance imbattable qui, dès la sixième course, leur assurait la victoire. Ils étaient hors d'atteinte lors de la finale dans la baie de Suyong après trois courses victorieuses, deux secondes places et un cinquième dans l'avant-dernier classement. La dernière course a donné aux Américains l'occasion de faire montre de leur prouesse, qui leur valurent cinq médailles — une d'or, deux d'argent et deux de bronze. Un résultat moins bon néanmoins qu'à Los Angeles où ils avaient obtenu trois médailles d'or et quatre d'argent. Allison Jolly et Lynne Jewell ont triomphé

dans la série féminine de 470 en dépit de leur bien mauvaise neuvième place au classement de la cinquième course. John Kosteckiet son équipage ont placé leur soling en deuxième position tandis que Mark Reynolds et Hal Haenel obtenaient le même résultat dans la catégorie des star. Le bronze est venu couronner les courses américaines sur 470 (hommes) — laissant l'argent aux Soviétiques — et les courses sur planche à voile division II. Dans cette catégorie, c'est le Néo-zélandais Bruce Kendall qui décrocha la médaille d'or, semant loin derrière lui les autres concurrents, parmi lesquels, en deuxième position, Ian D. Boersma, des Antilles néerlandaises.

En terminant en tête du classement à la dernière course sur star, Michael McIntyre et Bryn Vaile ont remporté la seule médaille britannique en voile. Les Brésiliens, y ont eux décroché leur deuxième bronze avec la troisième place en Tornado. En Flying Dutchman, les équipages scandinaves — danois et norvégiens — n'ont laissé que le bronzesaux Canadiens. L'Espagnol José Luis Doreste a vogué vers la victoire, avec une troisième place en finale, dans la catégorie finn individuel. Enfin pour mémoire, on cite avec plaisir le geste de fair-play de Lawrence Lemieux (CAN) qui, dans la cinquième course de finn, a volé au secours du barreur singapourien tombé à la mer, perdant par là même tous ses avantages. Le jury reconnaissant le plaça d'office en seconde position.

## Voile Yachting Vela

### • Soling

1. <b>GDR:</b> J. Schumann Thomas Flach Bernd Jackel	11.70	5. <b>BRA:</b> José Paulo Dias J. Dias C. Bergman	67.40
2. <b>USA:</b> John Kostecki William Bavlis R. Billingham	14.00	6. <b>FRA:</b> Michel Kermarec S. Dripaux Xavier Phelipon	68.40
3. <b>DEN:</b> Jesper Bank J. Mathiasen Steen Secher	52.70	7. <b>NZL:</b> Thomas Dodson Simon Daubney Aran Hansen	74.40
4. <b>GBR:</b> Lawrie Smith Edward Leask Jeremy Richards	67.10	8. <b>SWE:</b> Lennart Persson Eje Oberg Tony Wallin	77.70

### Star

1. <b>GBR:</b> M. McIntyre Bryn Vaile	45.70	5. <b>ITA:</b> Giorgio Gorla Alfio Peraboni	63.10
2. <b>USA:</b> Mark Reynolds Hal Haenel	48.00	6. <b>CAN:</b> D. MacDonald D. MacDonald	63.70
3. <b>BRA:</b> Torben Grael Nelson Falcao	50.00	7. <b>AUS:</b> Colin Beashel Gregory Torpy	66.40
4. <b>SWE:</b> Mats Johansson Mats Hansson	56.00	8. <b>URS:</b> Viktor Soloviev A. Zybine	68.40

### • Flying Dutchman

1. <b>DEN:</b> J. Bojsen-Moller C. Gronborg	31.40	5. <b>NZL:</b> Murray Jones Gregory Knowles	60.00
2. <b>NOR:</b> O. Pollen Erik Bjorkum	17.40	6. <b>GBR:</b> Roger Yeoman Neal McDonald	72.70
3. <b>CAN:</b> F. McLaughlin John Millen	48.10	7. <b>BRA:</b> Alan Adler Marcus Temke	76.40
4. <b>ISR:</b> Yoel Sela Eldad Amir	59.70	8. <b>FRG:</b> Albert Batzill Peter Lang	79.00

### • Tornado

1. <b>FRA:</b> J. Le Deroff Nicolas Henard	16.00	5. <b>ITA:</b> Giorgio Zuccoli Luca Santella	60.10
2. <b>NZL:</b> C. Timms Rex Sellers	35.40	6. <b>NOR:</b> Per Arne Nilson C. Johannesson	67.70
3. <b>BRA:</b> Lars Grael Clinio Freitas	40.10	7. <b>URS:</b> Iouri Konovalov S. Kravtsov	70.00
4. <b>AUT:</b> N. Petschel Christian Claus	46.00	8. <b>GBR:</b> Robert White Jeremy Newman	70.10



Sur Star, les Américains au premier plan, et, à gauche, les Britanniques

# Les Jeux de la XXIV<sup>e</sup> Olympiade



*José Luis Doreste.*

## • Finn

1. J. Doreste (ESP)	38.10
2. Peter Holmberg (ISV)	40.40
3. John Cutler (NZL)	45.00
4. S. S. Chillerley (GBR)	50.70
5. Lasse Hjortnes (DEN)	51.00
6. Thomas Schmid (FRG)	72.10
7. Roy Heiner (HOL)	78.40
8. Oleg Khoperski (URS)	81.00



*Luc Pillot (g.) et Thierry Peronnet.*

## • Femmes, Women, Mujeres 470

1. Allison Jolly Lynne Jewell (USA)	26.70
2. M. Soderstrom B. Bengtsson (SWE)	40.00
3. L. Moskalenko I. Tchounikhovskaia (URS)	45.40
4. B. Lemstrom Annika Lemstrom (FIN)	47.00
5. Susanne Meyer Katrin Adlkoier (FRG)	56.40
6. Nicola Green Karyn Davis (AUS)	57.00
7. Suzanne Theel Silke Preuss (GDR)	57.40
8. F. Le Brun Sophie Berge (FRG)	81.70



*Allison Jolly (g.) et Lynne Jewell.*

## • Hommes, Men, Hombres 470

1. Peponnet Luc Pillot (FRA)	34.70
2. Tynou Tyniste Toomas Tyniste (URS)	46.00
3. John Shadden Charlie McKee (USA)	51.00
4. Fernando León F. Sanchez (ESP)	55.00
5. Wolfgang Hunger Joachim Hunger (FRG)	58.70
6. Peter Evans Simon Mander (NZL)	62.70
7. S. Montefusco P. Montefusco (ITA)	68.70
8. Nigel Cochrane G. McIlquham (CAN)	71.70



**Planche à voile, Division II**  
**Windsurfing**  
**Table deslizadora con vela**

1. Bruce Kendall (NZL)	35.40	5. Robert Nagy (FRA)	61.70
2. Jan D. Boersma (AHO)	42.70	6. Francesco Wirz (ITA)	63.00
3. M. Gebhardt (USA)	48.00	7. Velazco Garcia (ARG)	70.10
4. Bart Verschoor (HOL)	53.40	8. Carlos Iniesta (ESP)	81.70

## Baseball Béisbol

Le baseball, qui figurait pour la huitième fois comme sport de démonstration aux Jeux Olympiques, a vu la victoire de l'équipe américaine par 5 à 3 contre les japonais. Un match revanche en quelque sorte après Los Angeles où l'équipe japonaise avait remporté la médaille d'or par 6 à 3. Les Américains avaient gagné 7-2 contre les Portoricains qui se sont finalement placés en troisième position après une victoire 7 à 0 contre les Coréens. Ils n'avaient pas eu de chance dans leur rencontre avec les japonais. Wilfredo Velez, premier lanceur portoricain, perdit leur première balle et ne put terminer son four des buts. Le score fut de 2-2, les japonais accédant en finale après avoir évincé la Corée par 3 à 1.

### Classement final - Final standing - Clasificación final

1. USA
2. JPN
3. PUR
4. KOR

### Demi-finales - Semi-finales Semifinales

JPN-KOR	3-1
USA-PUR	7-2

### Finale - Final

JPN-USA	3-5
KOR-PUR	0-7

### Hommes - Men - Hombres

- 1. USA:**  
James Abbott, Bret Barberie, Andrew Benes, Jeffery Branson, Mitchell Fiore, Tom Goodwin, Tyrome Griffin, Tino Martinez, William Masse, Larry McDonald, Michael Milchin, M. Morandini, Charles Nagy, Douglas Robbins, Scott Servais, David Silvestri, J. Slusarski, Edward Sprague, Robin Ventura, Edward Wood.
- 2. JPN:**  
Alsuya Furuta, Takehiro Ishii, H. Katsuragi, Satoshi Kikuchi, Makoto Maeda, Y. Matsumoto, T. Nakajima, Masafumi Nishi, Hideo Nomo, Kenjiro Nomura, Hirofumi Ogawa, Takeshi Omori, Atsuyoshi Otake, T. Shiozaki, Tetsu Suzuki, Kenji Tomashino, Daisuke Tsutsui, Tomio Watanabe, Kunji Yonezaki, Shuji Yoshida.
- 3. PUR:**  
Albert Bracero, E. Cianchini, J. Feliciano, J. Figueroa, Anthony Garcia, Efrain Garcia, Luis O. Davila, José Lorenzana, V. Martínez, Roberto Mateo, J. Meléndez, A. Morales, B. Poupard, M. Quiñones, Luis Ramos, Jorge Robles, Eddie Horrio, Ahimael Rosario, Roberto Santana, Wilfredo Vélez.



James Abbott, Lanceur américain.



Dong-Suo Kim (KOR) et Scott Servais (USA).

## Taekwondo

### Hommes - Men - Hombres

#### • 50 kg

1. Tae-Ho Kwon (KOR)
2. Juan Moreno (USA)
3. Enrique Torroella (MEX)  
Bidhan Lama (NEP)

#### • 50 - 54 kg

1. Tae-Kyung Ha (KOR)
2. Gabriel Garcia (ESP)
3. Adel Darraj (BRN)  
Ihsan Abushekha (JOR)

#### • 54 - 58 kg

1. Yong-Suk Ji (KOR)
2. Jose Sanabria (ESP)
3. Feisal Danesh (IRN)  
Han-Won Lee (USA)

#### • 58 - 64 kg

1. Myung-Sam Chang (KOR)
2. Cengiz Yagiz (TUR)
3. Samer Kamal (JOR)  
Ibrahim Al Gafar (KSA)

#### • 64-70 kg

1. Bong-Kwon Park (KOR)
2. José María Sánchez (ESP)
3. Manuel Jurado (MEX)  
Greg Baker (USA)

#### • 70 - 76 kg

1. Kook Hyun Chung (KOR)
2. Luigi D'Oriano (ITA)
3. Tsung-Che Wu (TPE)  
Jay Warwick (USA)

#### • 76 - 83 kg

1. Kye-Haeng Lee (KOR)
2. Amr Hussein (EGY)
3. Markus Woznicki (FRG)  
Metin Sahin (TUR)

#### • +83 kg

1. Jimmy Kim (USA)
2. Jong-Suk Kim (KOR)
3. José Luis Álvarez (ESP)  
Michael Arndt (FRG)



Tae Kyung Ha (à dr.) et Gabriel Garcia dans la finale des 50-54 kg.

Le taekwondo est incontestablement une grande victoire des Coréens tout d'abord pour avoir obtenu que ce sport figure en démonstration aux Jeux, ensuite cette magnifique présentation le jour de l'ouverture et enfin en récoltant 9 des 16 médailles d'or en jeu. Il était élégant d'en laisser quelques-unes, ne serait-ce que pour démontrer que le taekwondo est pratiqué avec succès ailleurs dans le monde. Pour en souligner la popularité hors des frontières coréennes. Il est intéressant de noter que, sur les 64 médailles attribuées (quatre médailles pour huit séries de poids, hommes et femmes), quinze sont allées à des Américains, dont trois à des Mexicains et une à une Canadienne. Six pays d'Europe en ont récolté 21, les concurrents espagnols s'étant particulièrement distingués avec 9 médailles et, hormis la Corée qui en a obtenu 15 en tout, treize sont allées à huit pays d'Asie, Chinese Taipei en recevant cinq. Formidable succès d'ambiance aussi au gymnase Changchung où le public s'est pressé en foule dès les premiers jours des Jeux pour assister à des scènes impressionnantes de dynamisme.

### Femmes - Women - Mujeres

#### • 43 kg

1. Yu-Fang Chin (TPE)
2. Hwa-Jin Lee (KOR)
3. Vasugi Marathamuthu (MAL)  
Monica Torres (MEX)

#### • 43 kg - 47 kg

1. Nan-Yool Choo (KOR)
2. Maria Angela Naranjo (ESP)
3. Yun-Yao Pai (TPE)  
Mayumi Pejo (USA)

#### • 47 kg - 51 kg

1. Yi-An Chen (TPE)
2. Debra Holloway (USA)
3. Josefina López (ESP)  
Sun-Young Park (KOR)

#### • 51 kg - 55 kg

1. Annette Christensen (DEN)
2. Zuleyha Tan (TUR)
3. Amparo Dolls (ESP)  
So-Young Kim (KOR)

#### • 55 kg - 60 kg

1. Dana Hee (USA)
2. Karin Schwartz (DEN)
3. Jolanda Van Duren (HOL)  
Jlun-Feng Chen (TPE)

#### • 60 kg - 65 kg

1. Arlene Limas (USA)
2. Ji-Sook Kim (KOR)
3. Coral Bistuer (ESP)  
Sonny Seidel (FRG)

#### • 65 kg - 70 kg

1. Hyun-Hee Kim (KOR)
2. Margaretha De Jongh (HOL)
3. Elena Navaz (ESP)  
Sharon Jewell (USA)

#### • +70 kg

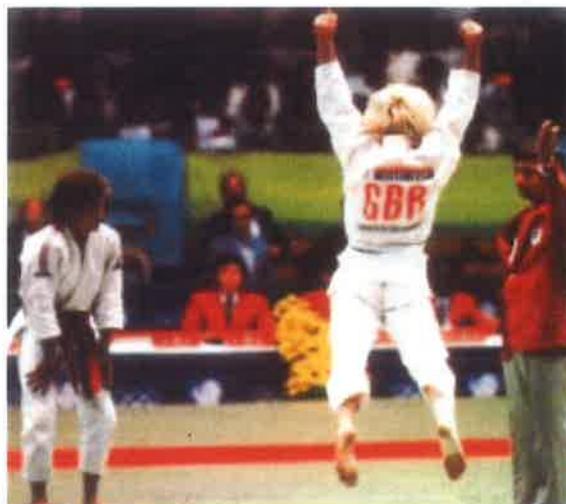
1. Lynette Love (USA)
2. Yoon-Jung Jang (KOR)
3. Yvonne Franssen (CAN)  
Ute Güster (FRG)

## Epreuve de démonstration : Judo

Dames - Women - Mujeres



Suzanne Williams (AUS) et Guizhu Liu (CHN), finale des 56 kg,



Sharon Rendle vient de remporter la finale des 52 kg.

### • 48 kg

1. Zhongyun Li (CHN)
2. Fumiko Esaki (JPN)
3. Julie Reardon (AUS)  
Min-Sun Cho (KOR)

### • 52 kg

1. Sharon Rendle (GBR)
2. Dominique Brun (FRA)
3. Alessandra Giungi (ITA)  
Kaori Yamaguchi (JPN)

### • 56 kg

1. Suzanne Williams (AUS)
2. Guizhu Liu (CHN)
3. Catherine Arnaud (FRA)  
Regina Philips (FRG)

### • 61 kg

1. Diane Bell (GBR)
2. Lynn Roethke (USA)
3. Noriko Mochida (JPN)  
Boguslawa Olechnowicz (POL)

### • 66 kg

1. Hikari Sasaki (JPN)
2. Brigitte Deydier (FRA)
3. Roswitha Hartl (AUT)  
Ji-Young Park (KOR)

### • 72 kg

1. Ingrid Berghmans (BEL)
2. Mi-Jung Bae (KOR)
3. Barbara Classen (FRG)  
Yoko Tanabe (JPN)

### • +72 kg

1. Angelique Seriese (HOL)
2. Fenglian Cao (CHN)
3. Regina Sigmund (FRG)  
Margaret Castro-Gomez (USA)

L'Australie, la Belgique, la Chine, la Grande-Bretagne, le Japon et les Pays-Bas se sont partagé les sept médailles d'or du tournoi de démonstration de judo féminin à Séoul. Les autres pays qui récoltèrent des médailles d'argent ou de bronze sont l'Autriche, la République fédérale d'Allemagne, la France, l'Italie, la Corée, la Pologne et les Etats-Unis. Les vingt-huit médailles distribuées en comptant les deux de bronze dans chaque catégorie, sont allées à treize pays au total, une bonne indication de la très large popularité de ce sport chez les femmes et de sa pratique au plus haut niveau.



**Épreuves d'athlétisme  
pour handicapés  
Athletics Events for Disabled  
Pruebas de atletismo  
para minusválidos**

**L**es épreuves organisées à l'intention des handicapés ont eu lieu le 30 septembre dans le stade olympique. Plusieurs personnalités ont assisté à la remise des médailles parmi lesquelles le Président Samaranch, MM. Primo Nebiolo, président de l'IAAF Seh-Jik Park, président du SLOOC. La reine Sofia d'Espagne a remis les médailles aux vainqueurs des épreuves masculines et, comme le montre notre photo, la première dame de Corée, M<sup>me</sup> Ok-Sook Kim, épouse du président Tae-Woo Roh, a remis les médailles aux concurrentes de l'épreuve féminine.

**Hommes-Men-Hombres**

• 1500 m fauteuil roulant

1. Mustapha Badid (FRA)	3'33"51
2. Paul Van Winkel (BEL)	3'33"61
3. Craig Blanchette (USA)	3'34"37
4. Farid Amarouche (FRA)	3'50"40
5. Gregor Golombek (FRG)	3'51"14
6. Andre Viger (CAN)	n'a pas fini
7. Robert Figl (FRG)	n'a pas fini
8. Hee-Sang Yoo (KOR)	n'a pas fini

**Femmes-Women-Mujeres**

• 80 m fauteuil roulant

1. Sharon Hedrick (USA)	2'11"49
2. Connie Hansen (DEN)	2'18"29
3. Candace Cable-Brooks (USA)	2'18"68
4. Ingrid Lauridsen (DEN)	2'28"24
5. Jeanette Jansen (HOL)	2'28"56
6. Anny Cody-Morris (USA)	2'28"78
7. Monica Wetterstrom (SWE)	2'30"28
8. Hyung Soon Kang (KOR)	3'16"28



La première dame de Corée remet les médailles des épreuves féminines après la finale du 800 m pour handicapés.